

5 septembre 1979

SP **PROGRES** RT

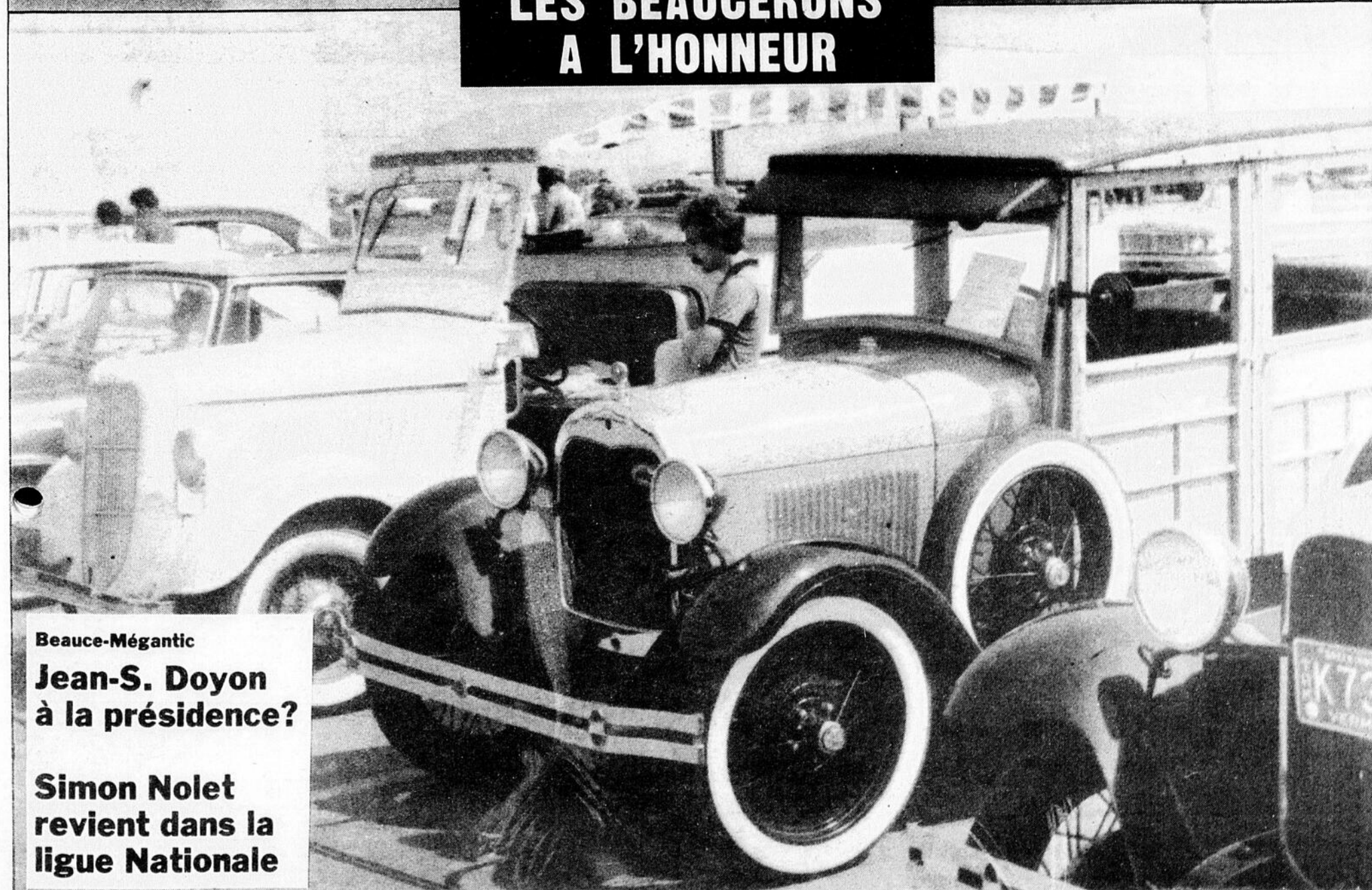


Cahier C



5eme Concours d'Elegance

LES BEAUCERONS A L'HONNEUR



Beauce-Mégantic

**Jean-S. Doyon
à la présidence?**

**Simon Nolet
revient dans la
ligue Nationale**



JULES CHAMPAGNE

Ligue du St-Laurent

Un pas en avant

La fête du travail est maintenant chose du passé et à chaque fois, c'est le même phénomène qui se produit. C'est vrai qu'une fois cette longue fin de semaine terminée, on ne pense plus de la même manière. Le vendredi précédent, on se demandait où aller en fin de semaine, on s'inquiétait de la température, on avait des idées de plage et de soleil, bref on se sentait en été.

Maintenant que ce long congé n'existe plus et que nous avons repris le travail, les questions changent. Quand débute la saison de hockey, au football, comment ça va et ainsi de suite. On dirait qu'en l'espace de quelques heures, tout est différent. L'été est loin et l'hiver est maintenant arrivé. Pourtant, les beaux jours ne sont pas terminés et il nous faudra attendre longtemps avant de pouvoir sortir nos skis. C'est en fait ce qui est très curieux dans notre comportement car nous nous résignons facilement à enterrer l'été tout en nous consolant à la pensée des plaisirs que nous apportera l'hiver.

Justement puisqu'on en parle de l'hiver nous allons assister à une transformation importante au cours de la saison 1979-80. Avec la ligue Collégiale "AAA", la Beauce revient sur la carte du hockey au Québec mais le hockey mineur de St-Georges fait également un pas de géant. Dans quelques semaines, les équipes atome, pee-wee, bantam et midget entreprendront une première saison dans la ligue mineur du Saint-Laurent.

St-Georges délaisse donc la ligue Chaudière-Etche-

min pour d'autres cieux et contrairement à ce que certains prétendent, ce n'est pas sur un coup d'orgueil qu'une telle décision a été prise. Avec plus de 400 jeunes joueurs prévu cette année dans le hockey mineur, il était important d'assurer une compétition de grand calibre aux équipes d'élite qui vont ressortir de la sélection d'un si grand nombre de joueurs. La ligue du Saint-Laurent assurait cette compétition grâce à des franchises comme ville Vanier, Loretteville, Donnacona, Ancienne-Lorette ou Montmagny. Il est certain que cette première saison sera difficile et que le transport deviendra un problème. Toutefois avec une augmentation légère du budget, St-Georges aura maintenant la possibilité d'évoluer contre des villes de même population. Dans la région, ce fut toujours le même problème à savoir que St-Georges avait la plus grosse population, donc un meilleur choix de joueurs, une meilleure relève, donc il aurait fallu de plus en plus à la direction de la ligue régionale, l'imposition d'une certaine limitation afin de ne pas trop désavantager les autres clubs participants. Bien sûr, l'opposition était excellente surtout du côté de Beauceville qui possède une excellente organisation mais avec un total de 400 inscriptions, un élargissement des cadres devenait nécessaire, presque obligatoire dans un avenir très rapproché. Il est certain que St-Georges aurait peut-être eu intérêt à demeurer encore une saison dans la ligue régionale mais la chance s'est offerte à l'Association du Hockey Mineur local cet été. Il fallait la saisir car rien n'indiquait que l'opportunité de franchir un pas en avant allait se répéter à chaque année.

On se demande souvent pourquoi si peu de joueur de la Beauce n'atteignent le junior majeur. Ce n'est pas par manque de talent mais peut-être cela est dû au fait que nous n'avons pas encore sorti vraiment de la région. Bien peu d'éclaireurs viennent dans le comté voir ce qui se passe chez nous et comme nous ne sortons pas sauf pour le Tournoi International Pee-Wee de Québec, comment voulez-vous attirer l'attention des éclaireurs, trop souvent occupé à suivre du junior ou encore des ligues comme celle du Saint-Laurent.

Ceci ne veut toutefois pas dire que le monde s'arrête de tourner parce que St-Georges change de ligue car en plus de cette nouvelle aventure en territoire étranger, les opérations se poursuivent sur le plan local. La participation a aussi sa place dans le hockey mineur mais en ce qui regarde l'élite, pourquoi ne pas donner la chance à nos meilleurs éléments de se mettre véritablement en valeur si nous en avons la possibilité.

Au fait, la même situation existe dans le hockey intermédiaire car les petites villes se doivent de s'ajuster sur les plus grosses si on veut obtenir un certain équilibre. La seule autre solution pour obtenir cet équilibre nécessaire à la réussite d'un circuit est de limiter les "gros" aux profits des "petits". Il n'y a pas d'autres choix. Pour en revenir au hockey mineur, la ligue Chaudière-Etchemin poursuivra ses activités tout comme la ligue du Saint-Laurent car le monde ne s'arrêtera pas de tourner. Cependant pour St-Georges, un pas en avant vient d'être fait.

SPORT en BREF...

Jeux du Wilson '79

Samedi et dimanche, les 25 et 26 août 1979, eurent lieu sous la présidence de M. Ronaldo Plante, les compétitions du Club Pinson.

Ce fut d'abord la traditionnelle "Epluchette de Blé d'Inde" commanditée par M. Rosaire Paquet, de même que la "Fête à la Tire" organisée par M. Denis Breton.

Comme principales activités sportives, on retrouvait le tournoi de fers à cheval, le "Slalom" avec la brouette pleine d'eau, des courses aux trésors, jeux de devinettes, etc.

Grâce à la générosité des brasseries "O'Keefe et Laurentide" et à la participation de nombreux amis, les principaux organisateurs MM. Denis Bégin,

Jacques Boily, Félicien Bégin et Ralph Paquet ont réussi à faire un succès de ces journées!

C.P.A. Beauceville

Quelques patineuses du Club de Patinage Artistique de Beauceville ont fréquenté les écoles de printemps et d'été. Leurs efforts ont été couronnés de succès.

Marie-Claude Huot franchit son préliminaire en figure et sa danse Canasta; Caroline Poulin, Marie-Josée Faucher et Sylvie Roy terminent leurs danses préliminaires; Esther Bolduc réussit sa Tango; Nancy Boulet gagne son 4e test en figure; Caroline Samson et Marie-Claude Rodrigue complètent leurs danses Junior Bronze; Edith Caron finit ses danses Senior

Bronze; Geneviève Lacasse passe la Valse Starlight; Denyse Dion triomphe de ses 5e et 6e test en figure, son junior argent en style libre et ses danses Senior Argent; Denis Beaudoin, notre professionnel réussit son 5e test en figure et ses danses Senior Argent; Laurette Samson, membre du bureau de direction pendant la saison 78-79 passe avec succès ses examens de juge au niveau préliminaire et 1er test.

Bernard Bilodeau termine le marathon de Montréal

Plus de 9,000 coureurs ont fait le succès du Marathon International de Montréal récemment et parmi tout ce beau monde, nous retrouvons un beau-ceron, soit Bernard Bilodeau de Ste-Marie.

Ce dernier n'est âgé que de 15 ans et c'était la première fois qu'il participait à un marathon de 42km, ce qui ne l'a pas empêché de terminer l'épreuve. Auparavant, il avait déjà compétitionné sur des 15km et histoire de se prouver qu'il était capa-

ble de couvrir une si grande distance, il a donc décidé de s'inscrire au Marathon de Montréal.

Il a atteint son objectif mais non sans peine avec un temps de 4 heures, 8 minutes et 33 secondes.

Balle molle St-Prosper

A St-Prosper, c'est la

fièvre des séries éliminatoires de balle molle. La ligue Féminine O'Keefe présente sa finale opposant le P'tit Baril qui a éliminé le Rodrigue Sport (2-1), au Pruneau et Frères qui l'a emporté sur le Restaurant la Grille. Présentement le P'tit Baril a déjà une victoire de 5-1 à son actif.



L'Ecole de Hockey Marcel Grondin est terminée et déjà les joueurs de Hockey Mineur de St-Georges sont à l'entraînement. Les parents sont cependant priés de noter que les inscriptions en prévision de

la prochaine saison de hockey se terminent cette semaine. Il s'agit de la dernière chance d'inscrire son enfant, après vendredi, il sera trop tard.

Simon Nolet retourne à la Ligue Nationale



par Jules Champagne
(St-Georges) - C'est un retour à la ligue Nationale de Hockey qu'effectue cette année Simon Nolet puisque la semaine prochaine, il entrera véritablement dans ses nouvelles fonctions.

Après une carrière bien remplie avec les Flyers de Philadelphie, les Scouts de Kansas City, les Pingouins de Pittsburgh et les Rockies du Colorado, l'athlète de St-Odilon revient à ses anciennes amours non pas

comme joueur mais comme entraîneur de la ligue Nationale de hockey. Le circuit dispose d'un système d'entraîneur partout en Amérique du Nord et pour le Canada, nous retrouvons 6 connaisseurs en hockey dont le travail consiste à dénicher de nouveaux talents. Le tout est sous la direction de Jim Gregory et d'ailleurs la semaine prochaine, Simon Nolet sera à Toronto afin de suivre un entraînement avant de débiter dans ses nouvelles fonctions.

Simon Nolet travaillera surtout au Québec car il aura comme territoire l'Est du Canada. La ligue Junior Majeur du Québec et le circuit collégial "AAA" seront ses principaux objectifs. Lorsque nous l'avons rencontré, il s'est dit enchanté d'entreprendre une carrière d'entraîneur car cela lui permet de conserver le contact. Un point qui l'enchantait particulièrement, c'est le fait qu'il pourra demeurer chez lui à St-Odilon même s'il sera obligé de voyager beaucoup.

Balle-molle Chaudière

Grand Hôtel en avance 3-0

Dans la finale 4 de 7 de la ligue Chaudière O'Keefe, les vainqueurs ont triomphé facilement des Astronautes de Vallée Jonction par 10 à 4.

Après une première manche sans point, les locaux profitèrent d'une erreur après deux retraits pour réussir leurs deux premiers coups sûrs de la rencontre pour croiser le marbre à deux reprises en fin de seconde manche. Une erreur et un but sur balles placèrent deux coureurs sur les sentiers et deux retraits, Daniel Veilleux frappa un circuit pour porter le pointage à 5 à 0 en fin de 3e manche.

Le Grand Hôtel ajouta deux points en 4e et un autre en 5e avant que les visiteurs réussissent à marquer une fois en début de la 6e manche. Les vainqueurs répliquèrent en cette fin de manche avec deux autres points, suite à une erreur et un circuit de Jacques Veilleux.

Vallée Jonction devait connaître ses meilleurs moments au début de la dernière manche quand il croisa le marbre à trois reprises après deux retraits avec trois simples et erreur, la seule des vainqueurs au cours de la rencontre.

Les deux lanceurs accordèrent chacun sept coups sûrs mais Daniel Veilleux

eut le meilleur sur Serge Poulin. Le premier retira deux frappeurs sur des prises et ne donna qu'un but sur balles pendant que le second retirait également deux frappeurs au bâton mais donna quatre buts sur balles.

La défensive des vainqueurs fut supérieure à celle des perdants.

Pour le Restaurant Bar Grand Hôtel, Richard Busque et Richard Poulin eurent deux coups sûrs. Pour Vallée Jonction, Jean Bis-

son eut également deux coups sûrs. La rencontre de jeudi le 30 août a dû être remise à cause de mauvaise température.

Prochaines rencontres

Mardi 4 septembre:
Rest Bar Grand Hôtel vs Vallée Jonction 19h30.

La 5e rencontre sera présentée à St-Georges, cependant la date sera communiquée aux nouvelles sportives de CKRB et CJVL.

GAÉTAN POULIOT
DISTRIBUTEUR

Publicité Capitale: Que ce soit un T-shirt imprimé, des plaques d'automobile, décalques, peu importe l'occasion, nous avons le "gadget" qui vous convient.

Étiquettes Berco: Le spécialiste dans l'étiquette auto-collante en rouleaux, que ce soit sur vinyl, mylar, feuilles métalliques, satin ou polyester.

composez: 625-1021

235, Chouinard, Lac Etchemin G0R 1S0

septembre, le mois MUNARI

5 ANS
DE GARANTIE



innovation
pivot arrière exclusif
pour une plus grande
flexibilité



confort
chausson amovible
spécialement moule



FABRIQUE
AU QUÉBEC

ÉCONOMISEZ \$46. JUSQU'À

À l'achat du patin le plus léger
et le plus rapide sur glace

Venez profiter de cette offre sensationnelle chez le marchand participant. Les patins MUNARI... pour ceux qui recherchent qualité, performance, confort et légèreté.

Une offre à ne pas manquer!

Modèle	Prix de vente	Prix de détail suggéré	Économie	*Poids (la paire) Grandes tailles utilisées Adultes #9 Juniors #4
REBEL	94.00	140.00	46.00	4.2 lb
REBEL JR.	70.00	100.00	30.00	3.2 lb
STRATOS	70.00	100.00	30.00	3.6 lb
STRATOS JR.	55.00	75.00	20.00	2.6 lb
SPRINT	58.00	80.00	22.00	3.3 lb
SPRINT JR. X	49.00	65.00	16.00	2.6 lb
SPRINT JR.	46.00	60.00	14.00	2.5 lb
MINI SPRINT	43.00	55.00	12.00	2.3 lb

Offre valable jusqu'au 30 septembre 1979 - Quantités limitées

EN
VENTE
CHEZ:

BOUTIQUE CLERI

12.200, 1ère av.
St-Georges de Beauce

Le fondateur du "Comrie" disparaît



M. Thomas Comrie celui qui en 1950 proposait la tenue d'un tournoi de hockey inter-localités comme il s'en faisait pour le rugby dans son Ecosse natale est décédé à l'hôpital l'Assomption lundi le 3 septembre à l'âge de 89 ans et 4 mois.

Retiré depuis quelques années, son nom était demeuré légendaire pour tous les joueurs de hockey et les amateurs qu'un jour ou l'autre avaient eu le plaisir de participer ou d'assister au tournoi "D'Un Jour" pour l'obtention du trophée Comrie.

Sa dépouille mortelle sera exposée au Salon Giguère et Frères de la 2e avenue à St-Georges de 13h30 à 16h00 et de 19h30 à 22 heures mercredi le 5 septembre. Il y aura une cérémonie à 13h30 jeudi.

* REMERCIEMENTS *

Monsieur RÉJEAN DUTIL tient à remercier de façon toute particulière tous ceux qui lui ont porté secours lorsque le loader qu'il conduisait s'est renversé sur lui, la semaine dernière. Son épouse et ses enfants ainsi que sa famille vous en sont très reconnaissants!

CAMP D'ENTRAÎNEMENT

EQUIPE DE HOCKEY

MANOIR CHAUDIÈRE

début des activités
le 13 septembre à 9h.00 p.m.
au Palais des Sports, St-Georges.



Tous les joueurs intéressés à faire partie de l'équipe sont priés de se présenter avec leur équipement.

Balle-molle

L'Aigle d'Or mène 2-0

Dans la finale de cette ligue les vainqueurs ont disposé du Bar El Greco par 15 à 7 dans la première rencontre mais ils durent se rallier pour gagner la seconde par 4 à 3. Le El Greco a joué de façon erratique lors de la rencontre initiale et son adversaire en a tiré profit en plus de très bien frappé.

Le second match donna lieu à du très bon jeu et le Gas Bar Gaston Rodrigue a dû travailler avec beaucoup de détermination après avoir vu son adversaire marquer un point aux

3e, 4e et 5e manches. Les vainqueurs réussirent à croiser le marbre une fois en fin de 5e manche et ajouta trois autres points en fin de 6e grâce à ses solides cogneurs qui jusqu'à présent font la différence dans le pointage.

Jean-Luc Bureau a lancé une bonne partie et particulièrement aux 6e et 7e manches alors qu'il fallait tenir en respect le El Greco.

Le El Greco frappe solidement et l'emporte 20 à 14

Après avoir concédé trois points au Gas Bar Aigle

d'Or Gaston Rodrigue en début de la manche initiale les vainqueurs sont revenus à la charge à la fin de la seconde manche pour croiser le marbre à huit reprises.

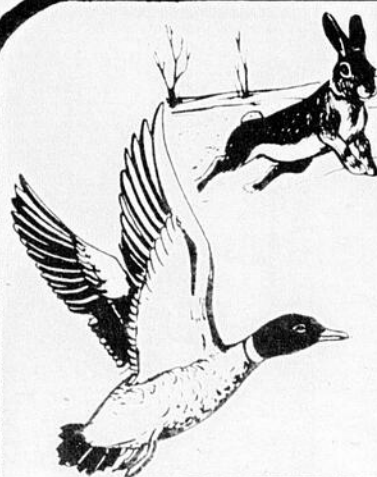
Les perdants remplacèrent Jean-Luc Bureau par Marcel Paquet mais ce changement n'arrêta pas l'élan victorieux du El Greco. Contrairement à la seconde rencontre au cours de laquelle les lanceurs eurent le dessus sur les frappeurs et que la défensive fut solide, les deux équipes frappeurs rondo-

ment les offrandes des deux lanceurs de chacune des équipes et la défensive ne fut pas à la hauteur de sa tâche en plusieurs occasions, ce qui aida à grossir le pointage. Roland Veilleux des perdants, a réussi deux circuits en solo.

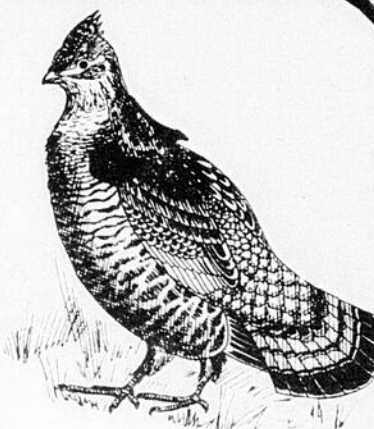
Mario Veilleux lanceur des vainqueurs, a réussi tout un tour d'acrobatie digne des grands cirques quand il a dû attraper une courte chandelle alors qu'il y avait confusion. Il capta la balle, l'échappa et la reprit pour ensuite faire un tour complet sur lui-même, rouler au sol et la conserver.

Prochaines rencontres

Mercredi 5 septembre
4e: Bar El Greco vs Gas Bar Gaston Rodrigue 19h30
5e: à déterminer



Bientôt la chasse



FUSIL DE CALIBRE 12 À POMPE, MODÈLE 2200

Super Spécial

\$155.⁹⁵

CARABINE "REMINGTON"

30-06, 308 à pompe, modèle 760

\$305.⁰⁰

"WINCHESTER" 30-30 à levier

\$175.⁰⁰

FUSILS de calibres 12-16-20, modèle 840 "COOEY", 1 coup

\$58.⁵⁰

CARTOUCHES

IMPERIAL, TOUS CALIBRES (ex.: 30-06)
boîte de 20

\$11.25

CARTOUCHES

CALIBRES 12 - 16 - 20
Imperial et winchester Super X
boîte de 25

\$7.75

CARTOUCHES

WINCHESTER, calibre 12
Hunter
boîte de 25

\$4.50

- DOSSARD EN TISSU \$3.95
- «CALL» ORIGINAL \$3.25
- VESTE PHOSPHORESCENTES \$19.95
- VASTE CHOIX D'ÉTUIS À CARABINES À BON PRIX
- PIÈGES "Conibear" no: 220: \$9.50 CH. OU \$9.00 la douz.
- COLLETS POUR RENARDS, COYOTTES chacun \$2.25
- COLLETS POUR LE LIÈVRE le rouleau .59¢
- COUTEAUX "Titan" G96 modèle 940, 6 pces de lame \$37.00
- CARTOUCHIÈRE de très bonne qualité (suède) pour calibre 12, 16, 20 . . \$9.50
- NETTOYEUR À CARABINE 12, 16, 20, 410 \$8.44

Nous avons en main tous les genres de permis

Ouvert
tous
les soirs

DOYON SPORTS

2845, 1ere ave, Ouest, St-Georges — 228-8206

COUP D'OEIL sur les sports

avec **ELOI POULIN**

Beauce-Mégantic renaît

Après une saison d'absence, ce circuit qui a été le pilier du hockey chez nous depuis les années 1960, a été réformé avec cinq équipes qui sont: Ste-Marie, Manoir Chaudière, St-Sébastien, le Motel l'Igloo et Lac Mégantic.

L'an dernier, la commandite était passée à la Laiterie Cité qui après une saison qui n'a pas semblé répondre à ses espérances, a mis un terme à son association avec cette ligue intermédiaire en même temps que les équipes Lac Etchemin et Beauceville se retiraient.

Les deux équipes restantes, Ste-Marie et Manoir Chaudière décidèrent de reformer les cadres de la ligue et pour ce faire elles acceptèrent d'un commun accord d'inclure le Sébastien champion de la 1977-78 et de faire une demande de commandite à la Brasserie Labatt (Nelson Jalbert).

Après une acceptation rapide, des sportifs furent approchés pour en prendre la direction et l'on retrouva les noms de: Denis Cloutier de Beauceville, Charles Rancourt et Eloi Poulin de St-Georges qui verraient à compléter les cadres.

À la première réunion, une demande de Lac Mégantic fut rejetée à cause de distance et celle d'une seconde équipe de St-Georges fut renvoyée à la réunion suivante pour étude, compte-tenu de la priorité de l'équipe déjà en place.

La seconde réunion fut plus mouvementée et elle amena la démission du président qui n'acceptait la formule en usage depuis toujours, qui veut que les équipes existantes acceptent ou refusent par voie de votation une équipe qui fait une demande. La seconde équipe de St-Georges était acceptée. Il fut décidé qu'avant la prochaine réunion, une invitation serait faite aux équipes: Beauceville, Lac Etchemin et Lac Mégantic.



HORAIRE du PALAIS des SPORTS

Semaine du 5 septembre au 11 septembre 1979

5 septembre:	16h00 à 18h00	Hockey mineur
	18h00 à 21h00	Club arabeque
	21h00 à 22h30	Gaz Bar Gaston Rodrigue
	22h30 à 23h30	Disco-Bar Frédéric
6 septembre:	16h00 à 21h00	Hockey mineur
	21h00 à 22h00	Brasserie O'Ptit Baril
	22h00 à 23h00	Richard Poulin
7 septembre:	16h00 à 20h00	Hockey mineur
	20h00 à 21h00	Villa des Pins
	21h00 à 22h30	Pierre Turgeon
8 septembre:	11h00 à 12h00	Patin libre
	12h00 à 18h00	Hockey mineur
	18h00 à 20h00	Michel Rodrigue
	20h00 à 21h00	Robert Méthot
	21h00 à 23h00	Patinage public
9 septembre:	11h00 à 12h00	Gas Bar Gaston Rodrigue
	12h00 à 13h00	Morency
	13h00 à 16h30	Couillard Ste-Foy vs Cano- tiers Canton de l'Est Midget AAA
	16h30 à 18h00	Les comptables
	18h00 à 21h00	Libre pour location
	21h00 à 22h00	Pierre-Ange Turcotte
10 septembre:	16h00 à 20h30	Hockey mineur
	20h30 à 21h30	Maurice Poulin
	21h30 à 22h30	Hôtel du Boulevard
11 septembre:	16h00 à 21h00	Hockey mineur
	21h00 à 22h00	Brasserie O'Ptit Baril
	22h00 à 23h00	Grand Hôtel

AVIS aux amis, les vrais bûcherons professionnels.

HUSGUARNA une marque de grande réputation. "Anti-vibration"

Vous présente les modèles 285 CD 480 CD

162 CD 65 CD 340 CD et Frontière

Pièces, service et main-d'œuvre sont à votre disposition chez:

ERNEST JOLIN SPORT
St-Martin, Tél.: 382-5671

Comme la date du 28 août était celle limite pour l'acceptation de nouvelles équipes, les cadres se composent de cinq équipes avec l'acceptation de Lac Mégantic avec un calendrier un peu modifié.

Il restait cependant un autre problème de grande importance à solutionner, celui de trouver un président ou un commissaire général. La ligue a eu la main heureuse quand un ancien commissaire général acceptait de revenir à la tâche. En effet la ligue de hockey Beauce-Mégantic Labatt sera dirigée en haut lieu par Jean-Sébastien Doyon qui a rempli cette fonction au cours de la saison 1974-75 et dont le travail avait été très apprécié.

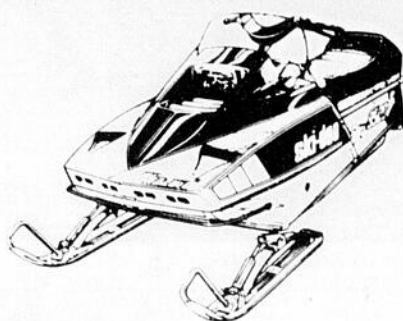
Ce circuit intermédiaire donnera lieu cette année encore de l'excellent hockey et pour les amateurs de la région, les équipes St-Sébastien, Ste-Marie et Manoir Chaudière n'ont plus besoin de présentation alors que la formation qui portera le nom de Motel Igloo et qui jouera une forte partie de son calendrier au Palais des Sports, sera une précieuse acquisition pour le circuit.

Le point d'interrogation demeure Lac Mégantic mais les promoteurs nous assurent qu'elle sera de taille à rivaliser avec ses adversaires et que les amateurs de cette localité sont grandement intéressés avec la disparition de l'équipe junior B.

La saison 1979-80 devrait être très intéressante.

LA NOUVELLE SÉRIE BLIZZARD[®] DE SKI-DOO[®]

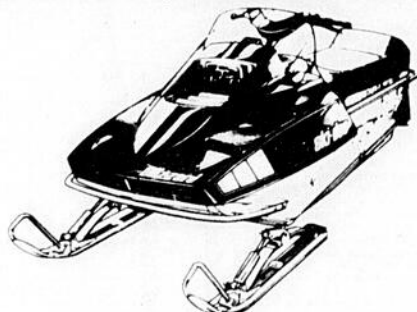
DÉCOUVREZ UN NOUVEAU MONDE DE VITESSE ET DE PERFORMANCES!



LA NOUVELLE BLIZZARD 9500 PLUS — C'est la vitesse même! Elle surclasse toute autre motoneige soi-disant rapide. Moteur Bombardier-Rotax de 436.6 cm³ à valve rotative. Refroidissement par liquide. Deux carburateurs Mikuni. Grand écartement des skis et centre de gravité bas pour une excellente stabilité. Suspension à glissières réglable Torque Reaction. Instrumentation complète. Lisses au carbure et l'allure Sno-Pro.



LA NOUVELLE BLIZZARD 7500 PLUS — Elle peut filer à toute vitesse vers l'horizon ou être chef de file dans les sentiers. Entièrement nouvelle. Moteur Rotax de 339.2 cm³ à valve rotative refroidi par liquide et alimenté par deux carburateurs Mikuni.



LA NOUVELLE BLIZZARD 5500 — Vous serez surpris des performances de son moteur de 496.7 cm³ refroidi par ventilateur. Avec deux carburateurs Mikuni et toutes les caractéristiques des Blizzard, c'est un véritable bolide!

BLIZZARD 1980. D'LA VITESSE... ET PLUS ENCORE!

Chez nous c'est Ski-Doo.

ski-doo

Une offre spéciale de

Ski-Doo

pour la rentrée des classes

Costumes deux-pièces de Ski-Doo pour que vos enfants s'amusez chaudement cet hiver.

Taille enfant (2-6)
Une offre spéciale: **\$24.95**
l'ensemble

Taille junior (7-16)
Une offre spéciale: **\$29.95**
l'ensemble



Offre valide chez tous les concessionnaires participants jusqu'à épuisement des stocks.

® Marques de commerce de Bombardier Ltée.

CONCESSIONNAIRES:

Nicol Mathieu Sport Inc.

9205, Boul. Lacroix,
ST-GEORGES-EST, Beauce — 418-228-2092

Dufour & Lapointe Inc.

STE-MARIE DE BEAUCE
418-387-6641

Drouin Automobiles Ltée

ST-ZACHARIE, BEAUCE
418-593-6501

Guy Lehoux

LAC ETCHÉMIN, DORCHESTER
418-625-3081

Lehoux-Nadeau

On se prépare pour le grand soir

par Jules Champagne
(St-Georges) - On se prépare très sérieusement en prévision de la finale de 5 rondes qui opposera Jean-Marie Lehoux à Réal Nadeau le 21 septembre prochain.

Lehoux a établi ses quartiers au Camping la Roche d'Or de Notre-Dame des Pins tandis que son adversaire s'entraîne régulièrement à son école de karaté à St-Georges. Les prédictions vont bon train quant à l'issue de ce combat mais

comme ni un ni l'autre des boxeurs en présence n'a véritablement d'expérience dans la boxe, tout peut arriver. Réal Nadeau a déjà à son actif une quinzaine de victoires en karaté dont il est ceinture noire. A

la boxe, il a défait Robert Dionne de St-Georges Ouest lors de son premier combat mais il aura un adversaire plus pesant et plus grand que lui à affronter le 21 septembre prochain. Nadeau pèse 185 livres et mesure 5'8" comparativement à 6'1" et 215 livres pour Lehoux.

Ce dernier a une solide réputation de bon bagarreur et plusieurs se souviennent de ses performances dans la ligue de hockey de Beauce à l'époque du P.H. Bernard de Beauceville. Il paraît cependant très calme et l'idée d'affronter une ceinture noire de karaté ne l'effraie nullement. Il a d'ailleurs déclaré qu'une chose était certaine dans son

combat contre Nadeau à l'effet que dans l'arène, il était certain de ne pas se "faire sauter dans le dos".

Si le combat Lehoux-Nadeau promet beaucoup d'action, il n'est pas impossible que nous assistions également à une autre finale chez les poids lourds. Il est question d'un combat entre Martin Ferland et Robert Dionne. Les promoteurs Paul-André Busque et Gilles Bernier travaillent présentement à conclure les derniers arrangements en prévision de ce combat. Il n'est pas impossible non plus de s'attendre à quelques combats de démonstration entre quelques boxeurs de la région qui ont déjà de l'expérience.

Pour le programme de boxe amateur de vendredi le 21 septembre, la liste des inscrits s'allonge de jour en jour. Afin d'équilibrer les chances nous aurons pour ce deuxième programme les classes 130 à 140, 140 à 150 et 150 à 160 et la possibilité de la catégorie 160 à 180, sans oublier les poids lourds de 180 livres et plus. Les billets sont en vente depuis un certain temps au Palais des Sports, dans certains commerces de la région et auprès des boxeurs inscrits.

On s'attend d'ailleurs à une assistance record pour ce programme de boxe et les amateurs feraient preuve de prévoyance en se procurant leur billet dès maintenant.



Nos "Régis Lévesque" beaucerons, Paul-André Busque et Gilles Bernier ont fait les choses dans les formes. Ici c'est Réal Nadeau de St-Gédéon qui signe son

contrat en présence de son entraîneur Yvan Veilleux et de Pierre Couture, gérant du Palais des Sports. [Photo Champagne].



C'est maintenant au tour de Jean-Marie Lehoux d'accepter les termes du contrat en présence de son entraîneur Alain

Lévesque. Il s'agit d'un combat de 5 rondes de 3 minutes. [Photo Champagne].

Beauce Sanitaire

VIDANGE DE FOSSES SEPTIQUES

Vous avez tout à gagner à confier vos travaux à une maison d'expérience dans le domaine. Disponible en tout temps. Nous pouvons desservir les paroisses environnantes.

Camion spécialement équipé pour vider toutes fosses septiques... maisons privées, chalets, campings, puisards, réservoirs de tous genres, pompage de rebuts d'huile.

Hervé Poirier, prop.
625, 10e rue,
St-Georges-Ouest
Tél.: 228-3388



Location de
toilette chimique
portative

La maison préfabriquée... une bonne solution!



à vendre

Les Habitations J.L.L. Inc. sont montées rapidement et offrent une qualité comparable à un prix beaucoup plus avantageux.

L'ÉQUIPE D'HABITATIONS J.L.L. INC. a vingt ans d'expérience dans la construction domiciliaire.

Venez visiter et acheter une maison de "Les Habitations J.L.L. Inc." située au 111 Rue St-Jean à Notre-Dame des Pins. Surveillez l'ouverture officielle. Un lave-vaisselle, gracieuseté des Habitations J.L.L. Inc., et en collaboration avec le Centre du Meuble de Beauceville, sera offert avec l'achat d'une maison de "Les Habitations J.L.L. Inc."

Vendeurs: JEAN-CLAUDE CLOUTIER
774-6515
CLAUDE BOLDUC
588-6158

"NOUS CONSTRUISONS
AUSSI
SUR PLACE"

Pour informations: le jour: 774-3109
le soir et fin de semaine:

774-9501
774-9006

Chez...



C.P. 99, Notre-Dame des Pins, P.Q.
Cte Beauce-Sud



par Jeannot Ruel, A.J.P.A.

Avez-vous votre certificat d'acquisition d'armes à feu?

Je discutais récemment avec un propriétaire de magasin de sport qui me disait comment le public en général était peu renseigné sur le nouveau et fameux certificat d'acquisition d'armes à feu. Il a réussi à me convaincre de la nécessité d'expliquer clairement et simplement le sens de cette nouvelle loi, en force depuis janvier 1979.

Je ne m'attarderai pas sur les passages qui ont trait aux armes à utilisation restreinte et aux armes prohibées, mais plutôt sur ce qui intéresse les lecteurs de cette chronique: les armes de chasse. Qu'il suffise de dire que les armes à utilisation restreinte sont les pistolets et armes de moins de 18 pouces $\frac{1}{2}$ de longueur de canon. Les armes

prohibées sont les fusils à canon tronçonné dont le canon mesure moins de 18 pouces, et toutes les armes automatiques pouvant tirer plusieurs balles d'une seule pression sur la détente.

Les armes à feu historiques et les fusils à pression ne sont pas considérés comme des armes à feu. Ainsi, les armes fabriquées avant 1898 et qui ne sont pas conçues, ni modifiées, pour employer des munitions à percussion annulaire ou centrale disponibles dans le commerce ne sont pas visées par cette loi. Il en est de même pour les fusils à pression (à l'air ou au gaz carbonique) possédant une vitesse de moins de 500 pieds par seconde.

Venons-en maintenant à



ce qui nous intéresse: les armes de chasse. La loi dit: "A compter du 1er janvier 1979, toute personne de 16 ans et plus désirant acquérir une arme à feu devra obtenir une autorisation d'acquisition d'armes à feu" (A.A.A.F.). Le terme "acquérir" veut dire prendre possession par achat, échange, emprunt, etc. Il est cependant à noter que vous n'avez pas besoin d'une autorisation pour conserver les armes de sport que vous aviez déjà.

COÛT ET CONDITIONS

L'autorisation d'acquisition d'armes à feu n'est pas une licence pour la possession ou le transport d'armes à feu. Elle n'est nécessaire qu'à l'acquisition et vous permet d'obtenir toutes les armes à feu que vous voudrez utiliser à titre personnel.

L'autorisation coûte \$10, et est valide partout au Canada pour une période de 5 ans, à moins de révocation. En cas de perte, le détenteur pourra obtenir pour la somme de \$3, une nouvelle autorisation valide pour la même période que l'original. Après l'expiration de 5 ans, un renouvellement sera nécessaire si vous voulez faire l'acquisition d'autres armes à feu.

Les conditions requises font en sorte que les personnes ayant un dossier de violence criminelle ou déséquilibre mental associé à la violence, ou qui représentent un danger pour la sécurité d'autrui, ne puissent avoir accès aux armes à feu. De plus, en

vertu de l'article 104 (2) (c) du Code criminel, les résidents du Québec doivent pour obtenir une autorisation d'acquisition d'armes à feu, posséder le Certificat du chasseur délivré par le ministère du Tourisme de la Chasse et de la Pêche, preuve qu'ils ont suivi un cours de maniement d'armes à feu.

Une autorisation n'est pas requise pour une personne de 16 ans et plus qui emprunte une arme à feu et l'utilise sous la surveillance d'une personne autorisée à posséder des armes à feu. Une personne entre 12 et 16 ans ne peut pas acheter d'armes à feu. Toutefois, elle peut emprunter une arme à feu si elle l'utilise sous la surveillance immédiate de la personne qui en est propriétaire. De plus, elle peut obtenir un permis pour utilisation d'armes à feu, conformément aux conditions de surveillance ajoutées au permis, pour s'adonner au tir à la cible, à la chasse, ou pour s'entraîner au maniement des armes à feu. La demande du permis doit inclure le consentement écrit de l'un des parents ou de la personne qui en a la garde. Ce permis est délivré gratuitement et est valide seulement dans la province où il a été émis.

COMMENT L'OBTENIR

La majorité des sportifs ont négligé de produire leur demande de certificat d'autorisation d'acquisition d'armes. Avec la saison de chasse, l'envie d'échanger ou d'acheter une nouvelle arme s'empare

du Nemrod. S'il a été assez prévoyant pour obtenir son certificat d'avance, pas de problème; mais, s'il a négligé ce détail, il doit produire sa demande le plus tôt possible et attendre l'autorisation pour procéder à l'acquisition. La loi est d'ailleurs assez sévère sur ce point car quiconque achète, vend, donne ou prête une arme sans autorisation est passible d'une amende ou d'une peine d'emprisonnement pouvant aller jusqu'à 2 ans.

Il n'est jamais trop tard pour bien faire; procurez-vous donc la formule de demande d'autorisation à un des postes de police municipale, provinciale ou fédérale, ou encore, chez un dépositaire d'armes à feu. Vous obtiendrez en même temps une formule explicative qui vous permettra de remplir facilement et correctement la demande.

Envoyez la demande par la poste ou remettez-la au Bureau technique de la Sûreté du Québec, ou encore au poste de la S.Q. le plus proche, à l'attention du préposé aux armes à feu. Pour renseignements à ce sujet, vous n'avez qu'à communiquer avec le poste de la Sûreté du Québec de votre région. Annexe un chèque certifié ou préféablement un mandat-poste au montant de \$10, établi au nom du Ministre des Finances du Québec. Dans une quinzaine de jours, vous devriez être en possession de votre autorisation d'acquisition d'armes à feu.

Cet Automne, c'est le bon temps!

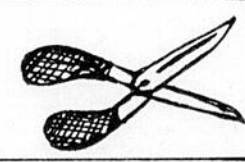
Le Réveil de la Nature

Téls: 228-1268 — 228-6991

PAYSAGISME-PÉPINIÈRE

R.R. 1, St-Philibert

TRAVAUX PAYSAGERS	SEPTEMBRE	
	Entretien	Plantation
	Bulbes Tulipes Jonquilles Crocus	
	Conifères	
	Arbustes Haie	
	Fleurs vivaces	

OCTOBRE	
Plantation	Taille
Fleurs vivaces	
Feuillus	
Taille	
Protection hiver	

TRAVAUX PAYSAGERS

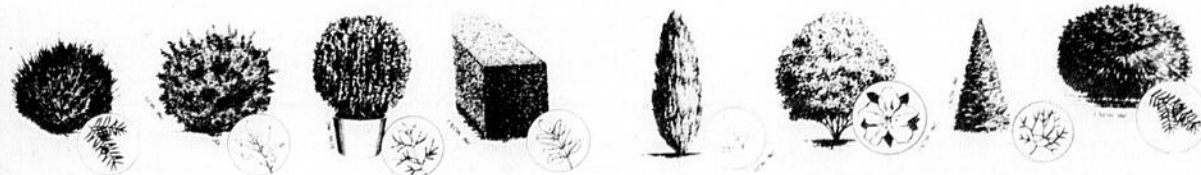
R. Robert, paysagiste diplômé

Plantation: arbres, arbustes, haie et fleurs

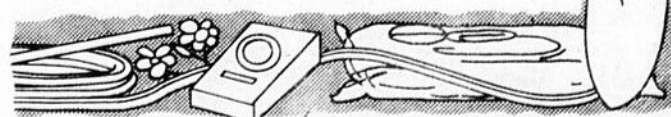
- Gazon
- Rocaille et pièce d'eau
- Patio et trottoir
- Murs de pierre et de pièces en cèdre
- Arbustes fleuris (pour toute la saison)
- Entretien saisonnier

À DES PRIX INCOMPARABLES

Nous garantissons la reprise de nos arbres. Estimation et plans gratuits

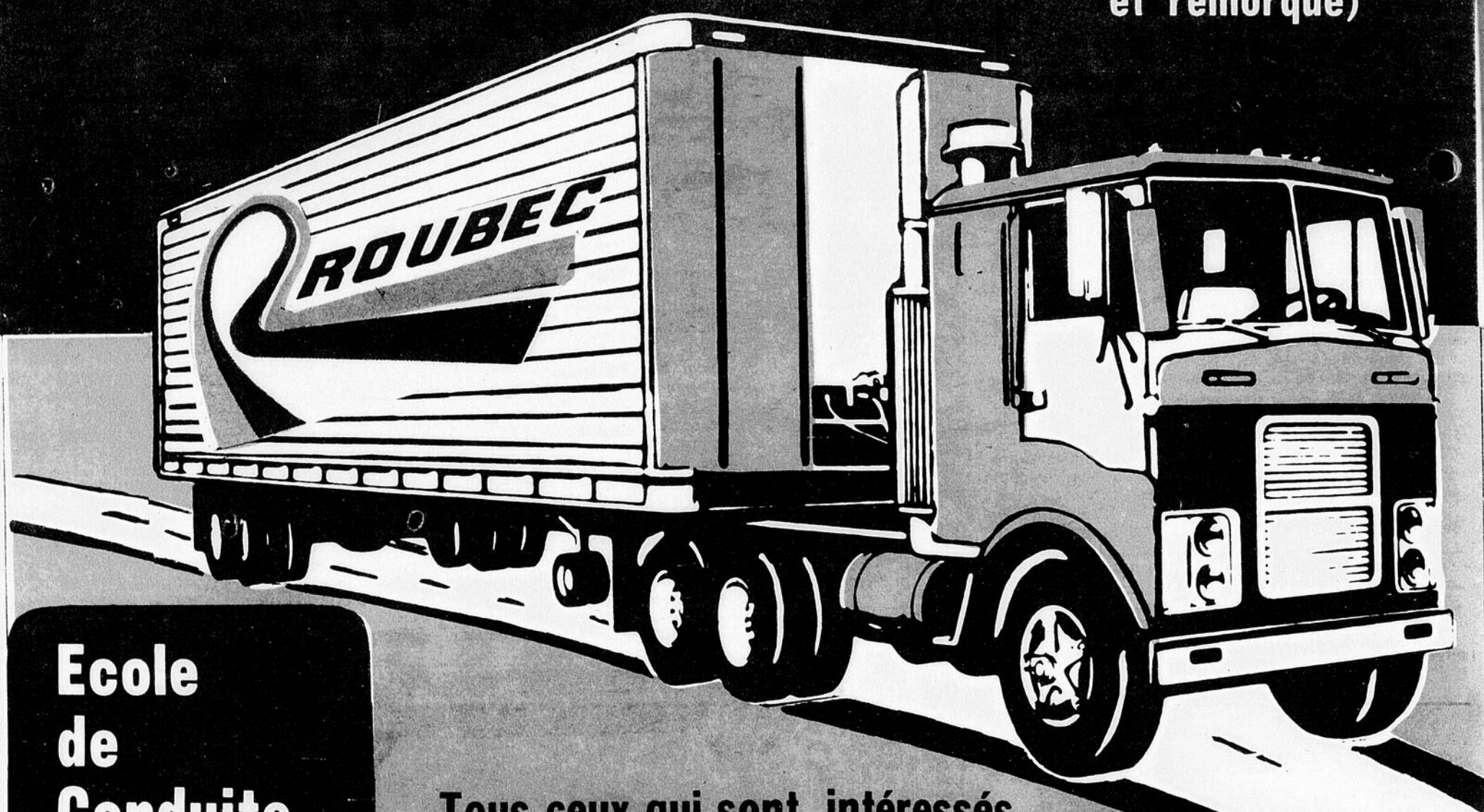


Nous croyons que la qualité commence avec le service



APPRENEZ A CONDUIRE CES CAMIONS

(semi-remorque
et remorque)



Ecole de Conduite de Beauce Roubec

St-Georges-Ouest
Roger Fortin, pres.
108, 18e rue,
St-Georges-Ouest, Bce
228-3954

618, rue Notre-Dame
Ste-Marie, Beauce
387-3564

151, 21e rue,
Lac Etchemin
625-2311

Permis No 80116
Ministère de l'Éducation
No 130509



**AUTO-ÉCOLE
BEAUCE**

AUTO ÉCOLE DE DEMAIN AUJOURD'HUI

Tous ceux qui sont intéressés
à suivre des cours de camion lourd.

Il y aura soirée d'information:

10 sept.: Lundi à Ste-Marie
618 rue Notre-Dame
à 7:30 hres Tél.: 387-3564

11 sept.: Mardi à St-Georges Ouest
108, 18e rue,
à 7:30 hres Tél.: 228-3954

Vos
appels
sont
les
bienvenues!



Pour ceux qui sont déjà chauffeurs, venez
vous recycler en prenant quelques heures
de pratique.

Soccer

Cléri Sport champion

Cette semaine dans la ligue de soccer O'Keefe, le Cléri Sports a remporté les grands honneurs des séries éliminatoires au dépend du Baranba.

Les deux équipes qui s'affrontaient en finale avaient d'abord disposé avec difficulté de la Laiterie St-Georges et du Manoir Chaudière. La série finale qui consistait en un 3 de 5 a donné lieu aux plus belles parties de l'été. Lundi soir, le Baranba remportait sa série victoire par le compte de 3 à 1, grâce à des lancers de pénalités étant donné que la partie s'était terminée nulle. Mardi soir,

autre match nul nécessitant des lancers de pénalités, celui-ci gagné cette fois par le Cléri Sports avec un pointage de 6 à 5. Mercredi la partie va au Cléri par le compte de 2 à 1. Finalement jeudi à l'aide également du pointage de 2 à 1, les champions de la saison régulière élimine le Baranba.

La série finale a permis aux joueurs des deux équipes de donner leur meilleures performances de l'été. Le jeu fut propre et de haute qualité. Les deux équipes considérées comme ayant un calibre de jeu sensiblement identique,

c'est le talentueux André Gagnon qui a fait la différence en dirigeant ses coéquipiers d'une main de maître et en utilisant son expérience pour exercer un excellent contrôle de la balle. Le Cléri sports devient donc le grand vainqueur à la fois de la saison régulière et des séries finales.

Séries éliminatoires:

Meilleurs marqueurs:

Equipe	Nom du joueur	nb de buts
Cléri Sports	André Gagnon	3
	Denis Parent	3
Baranba	Eric Poulin	3
	Luc Paquet	3
Manoir Chaudière	Etienne Gendreau	2
Laiterie St-Georges	Yves Abatiello	3

Etoiles:

Equipe	Nom du joueur	nb d'étoiles
Cléri Sports	André Gagnon	4
	Bernard Morin	4
Baranba	Dick McCough	4
	Bernard Sirois	3
	André Grenier	3
	Yves Poulin	3
Manoir Chaudière	Marcel Drouin	3
Laiterie St-Georges	Daniel Drouin	2

LIGUE COMMERCIALE...

Les quarts de finale 3 de 5:

Grille vs Rodrigue Sport: 3 à 0 pour Grille
Petit Baril vs Coop: 3 à 1 pour Petit Baril
Rodrigue Sport et Coop éliminés.

Les semi-finales 4 de 7

Caisse Pop vs Grille: 4 à 0 pour Caisse Pop
Hôtel Villageois vs Petit Baril: 4 à 1 pour Hôtel Villageois
La Grille et Petit Baril éliminés.

Finale 4 de 7

Caisse Pop vs Hôtel Villageois: 4 à 0 pour Caisse Pop.
CAISSE POP GAGNENT LES FINALES.

Moyenne au bâton

Nom	Equipe	AB	CS	Moy.
1. Réjean Tanguay	Caisse Pop	22	15	.681
2. Marc Poulin	Caisse Pop	23	14	.608
3. Laurent Girard	Hôtel Villageois	23	13	.565
4. Robert Drouin	Caisse Pop	25	14	.560
5. Henri-Louis Loignon	Hôtel Villageois	31	17	.548
6. Jean-Marc Samson	Caisse Pop	22	11	.500
7. Jacques Roy	Caisse pop	18	9	.500
8. Jacques Poulin	Hôtel Villageois	27	11	.407
9. Gilles Cloutier	Caisse pop	20	8	.400
10. Berthier Bédard	Hôtel Villageois	31	12	.387

Dimanche

Le Couillard Midget "AAA" contre les Cantonniens

par Jules Champagne
(St-Georges) - C'est dimanche après-midi à compter de 14h00 que sera présenté le match hors-concours entre le Couillard de Ste-Foy et les Cantonniens de Granby. Ces deux équipes de la ligue de Développement Midget "AAA" devraient donner un excellent spectacle même si de chaque côté la saison n'est pas commencée.

Granby est une nouvelle franchise de la ligue tandis que Ste-Foy est l'équipe Midget Championne du Canada. Pour plusieurs joueurs, cette partie sera la chance à ne pas manquer si on désire "faire" le club.

Organisé par l'Association du Hockey Mineur de St-Georges, ce match présenté dimanche le 9 septembre est la première partie au Palais des Sports cette année.



Denis Plante
technicien en électro-
mécanique, 6 ans d'expérience

DPM a un

- Service sur place
- Service rapide
- Contrat de service
- et d'entretien

NOUVEAU SERVICE PROFESSIONNEL



Pierre Morin
technicien en électronique
2 ans d'expérience

DPM vous offre un nouveau service de réparation

- sur vos: — photocopieurs — horloges poinçon
— calculatrices — duplicateurs
— machines à écrire — paymasters
— machines à dicter — machines à polycopier

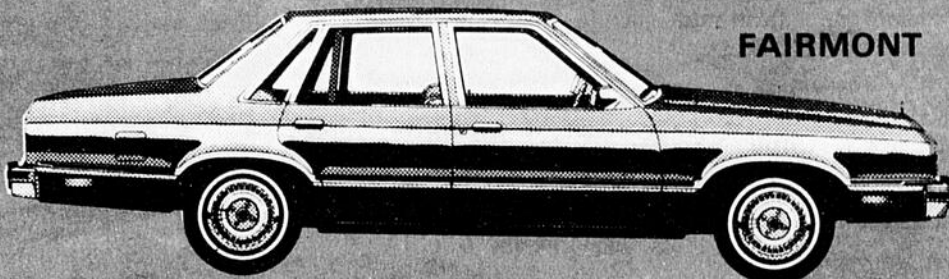


145, 10e Rue, Beauveville-Est
Tel.: (418) 774-3533

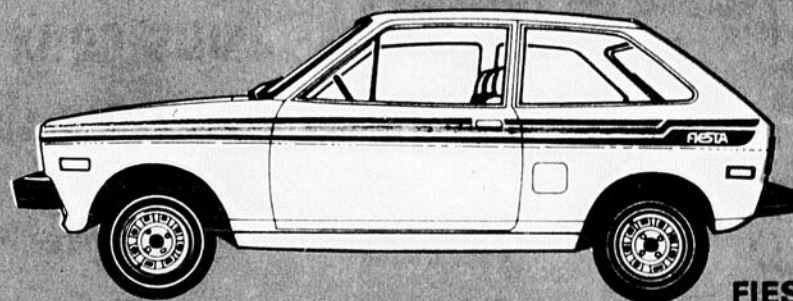
JUSQU'À

\$1200.⁰⁰

de rabais

durant la VENTE LIQUIDATION
FORD 79FIESTA — PINTO — FAIRMONT — MUSTANG — LTD — THUNDERBIRD
— PICK-UP et BRONCO

FAIRMONT



FIESTA



FORD LTD

financement
bancaireplaques
au
garage

La quantité est limitée sur plusieurs modèles. Venez dès aujourd'hui!



Roger Drouin



Fernand Drouin



Jacques Drouin

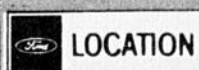


Bernard Poulin

2 succursales
pour mieux
vous servir

Drouin Automobiles Ltée

Vente et location

1ère Avenue, Ville St-Georges
St-Zacharie228-2077
593-6501Ouvert
tous les
soirs

Concours d'élégance '79

Les beaucerons raflent les grands honneurs

par Jules Champagne (St-Georges) - Un total de 75 exposants a pris part en fin de semaine au 5e concours d'élégance pour autos antiques au Carrefour St-Georges et de ce nombre les beaucerons ont pratiquement enlevé les grands honneurs de l'événement.

Le "Best Show" du Concours est revenu à Armand Poulin de St-Georges qui présentait une superbe Buick 1932. Vainqueur en classe 9, il était suivi de près par Bill Martin de St-Georges Ouest (Lincoln 1932) et par le sympathique notaire Gaétan Trottier de Victoriaville. Ce dernier en était à sa première sortie cette année et il est venu dans la Beauce au volant d'une Pierce-Arrow '29.

Pour le "Choix du Public", c'est un autre propriétaire de St-Georges qui l'a emporté. Lucien Gilbert et son Cadillac '29 qui ont terminé au premier rang. Pour le prix "Longue distance", le trophée est allé à Marc Poulin de West Bridge, Mass.. Dans les victoires de catégories, Nor-

mand Poulin de St-Georges (Nash '29), Germain Larivière de St-Côme (Buick '31) et Alain Gilbert de St-Georges (Studebaker '49) ont aussi décroché des premiers rangs. Jules Gohier de Laval (Buick '48), Valmont Rioux de Danville (Chevrolet '62), René Labrèche de Lindonville, Vermont (Ford '30), Jacques Gélinas de St-Augustin (Mercury '57) et Jean-Charles Nadeau de Thetford Mines (Packard '41) ont été couronnés champions dans leur catégorie respective.

Organisé par Paul Fortier et Alain Gilbert, appuyé par les membres du Club VACM (Section Beauce-Québec) ce 5e Concours d'Elégance a connu un succès dépassant les espérances des responsables. Le beau temps était de la partie et le public a bien répondu car les visiteurs ont été très nombreux au cours de l'après-midi de dimanche.

Les gagnants:

- Meilleur spectacle: Buick '32 (Armand Poulin, St-Georges);

- Choix du public: Cadillac '29 (Lucien Gilbert, St-Georges);

- Prix longue distance: Desoto '54 (Marc Poulin, West Bridge, Mass.).

Classe 8: 1921 à 1930:

1. Nash '29: Normand Poulin, St-Georges;
2. Chevrolet '29: Phil Breton, Granby;
3. Ford '28: Rodolphe Poulin, St-Georges.

Classe 9: Classique 1925 à 1948:

1. Buick '32: Armand Poulin, St-Georges;
2. Lincoln '32: Bill Martin St-Georges;
3. Pierce-Arrow '29: Gaétan Trottier, Victoriaville.

Classe 11: 1931 à 1934:

1. Buick '31: Germain Larivière, St-Côme;
2. Nash '31: Victor Bélanger, St-Côme;
3. Studebaker '31: Michel Roy, Thetford Mines.

Classe 12: 1035 à 1042:

1. Packard '41: Jean-Charles Nadeau, Thetford Mines;
2. Nash '40: Paul Bélanger, St-Côme;

3. Mercury '40: Fernand Doyon, Courcelles.

Classe 14: 1943 à 1954 - 6 cylindres et moins:

1. Studebaker '49: Alain Gilbert, St-Georges;
2. Pontiac '53: Lionel Payeur, Leed;
3. Benthleu '52: Michel Roy, Thetford Mines.

Classe 14A: 1943 à 1954 - 8 cylindres:

1. Buick '48: Jules Gohier Laval;

2. Desoto '54: Marc Poulin, West Bridge Mass.;
3. Météor '51: Robert Chevalier, St-Jérôme.

Classe 18: 1955 à 1958:

1. Mercury '57: Jacques Gélinas, St-Augustin;
2. Buick '56: Normand Graveline, St-Hyacinthe;
3. Dodge '55: Gaétan Lafond, Louiseville.

Classe 18A: 1959 et plus:

1. Chevrolet '62: Valmont Rioux, Danville;
2. Météor '65: Oscar Forcier, St-Félix Kingsway;
3. Cadillac '58: André Bigras, Oka.

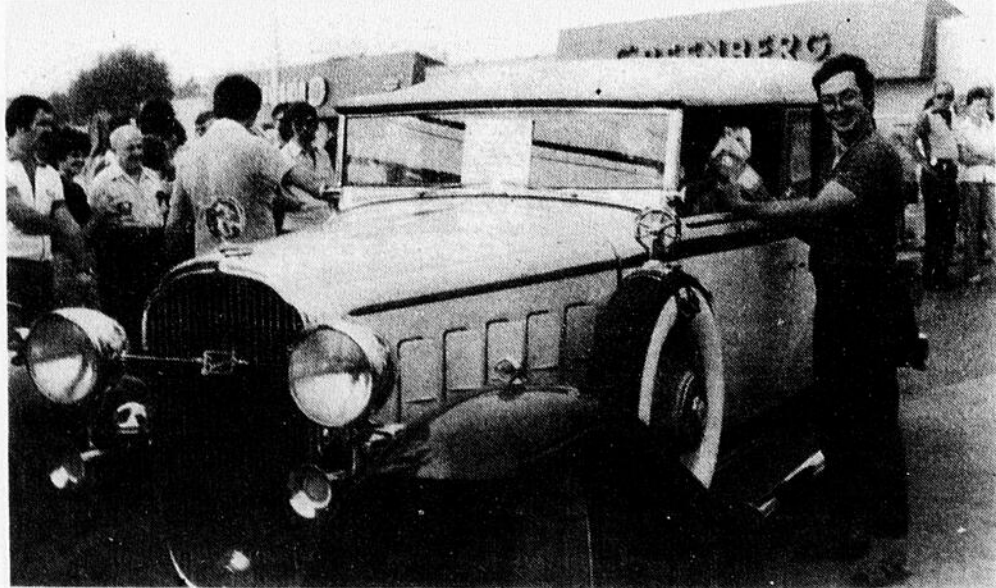
Classe 16A: véhicule commercial:

1. Ford '30: René La Roche, Lindonville, Vermont;
2. Ford '29: Léon Frégon, Montréal.



Paul Fortier, l'un des organisateurs de ce concours remet le trophée à Normand Poulin [Nash '29] de St-Georges, un autre

beauceron qui a gagné un prix. [Photo Champagne]



Armand Poulin de St-Georges a remporté le prix "de la plus belle voiture" sur le terrain avec ce Buick '32. C'est Louison

Morin, un membre du VACM [Beauce-Québec] qui lui a remis son trophée.

[Photo Champagne]



Près de 75 "belles d'autrefois" ont pris la vedette lors de ce 5e Concours d'Elégance comme cette superbe Jaguar

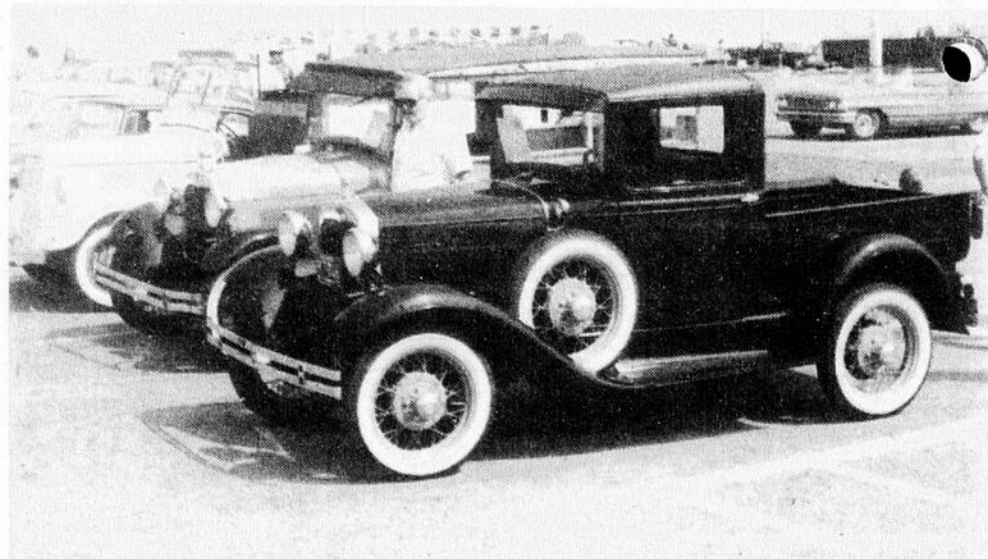
"Limousine", propriété de Paul Fortier et Robert Thibaudeau de St-Georges.

[Photo Champagne]



Alain Gilbert de St-Georges avec un Studebaker '49 a terminé au premier rang

dans sa catégorie. [Photo Champagne]

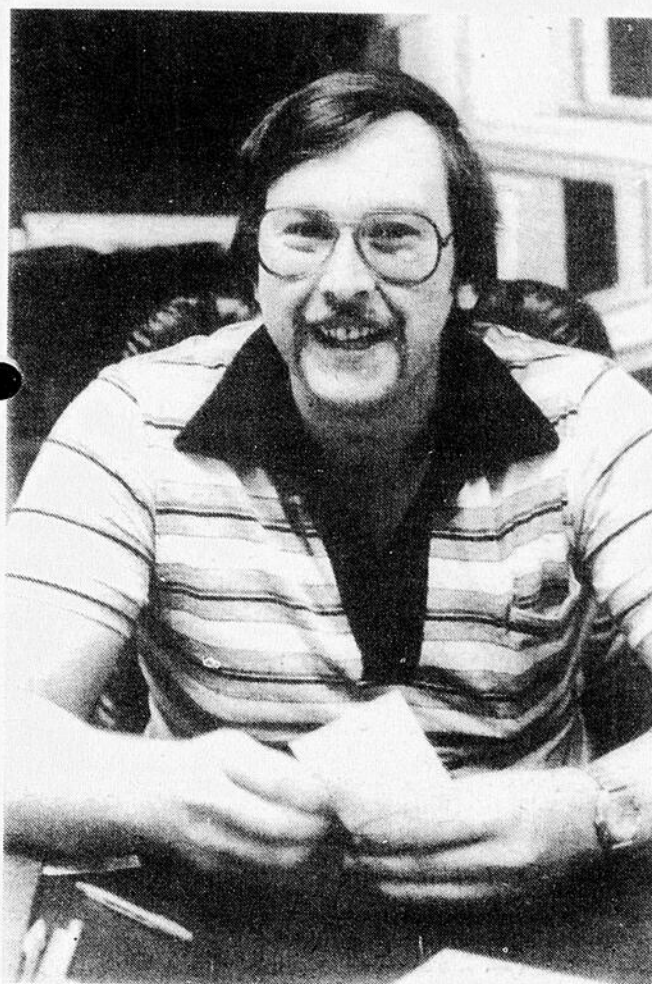


Ce Ford Pick-Up 1930 a parcouru beaucoup de chemin pour se rendre en

Beauce puisqu'il est parti du Vermont.

Ligue Beauce-Mégantic

Jean S. Doyon à la présidence



Pierre Couture est le gérant de la nouvelle équipe Hôtel-Motel l'Igloo de St-Georges et présentement il travaille à recruter des joueurs. On peut s'attendre à quelques surprises de ce côté. [Photo Champagne]

par Jules Champagne (St-Georges) - C'est un sportif bien connu de St-Georges, Jean-Sébastien Doyon, qui serait maintenant pressenti pour devenir le nouveau président de la ligue de Hockey Beauce-Mégantic Labatt. C'est du moins ce que nous avons appris la semaine dernière et il est probable que le nom du prochain président de ce circuit de hockey intermédiaire sera dévoilé aujourd'hui car la ligue tenait une autre assemblée hier soir.

Doyon a déjà occupé un tel poste en 74-75 et il s'était très bien tiré d'affaire. Si sa venue devient vraiment officielle, il s'agira d'un élément important pour la réussite des opérations de la ligue au cours de la prochaine saison.

Entre temps, il est officiel que Beauce-Mégantic Labatt va opérer pour la saison 1979-80 avec un total de 5 équipes. Nous retrouverons le Julien Poulin de Ste-Marie, le Manoir Chaudière de St-Georges, St-Sébastien, les Royaux de Lac Mégantic et l'Igloo de St-Georges. C'est donc dire que Beauceville et Lac Etchemin ne feront pas parti

de la ligue. Par contre la venue de 3 nouvelles franchises devraient donner un essor nouveau à ce calibre de hockey.

Du côté du Julien Poulin, le groupe Sport-Select poursuit son excellent travail et on parle du retour de joueurs comme Jean-Pierre Cliche, Léandre Asselin, Rémi Simard, Jacques Turmel, Michel Leclerc, Martial Cloutier, Rosaire Sylvain, François Cadrin et les frères Burke. Il ne faut pas oublier Gordon Talbot. On peut cependant garder certaines réserves sur le retour de Guy Cavanagh et Denis Grenon car il semble que cette année, il sera très difficile de faire se déplacer les joueurs du Québec.

Pour le Manoir Chaudière de St-Georges, l'équipe devrait sensiblement demeurer la même avec Yves Veilleux comme instructeur. Cependant le départ du gardien de but Guillaume Abbatiello pour les Draveurs de Trois-Rivières forcerait l'équipe à se trouver un autre gardien de but de calibre. Du côté de St-Sébastien, c'est un peu la même équipe championne en 77-78 que nous devrions retrouver sur la

glace et pour Lac Mégantic, on parle comme toujours d'anciens juniors de l'endroit. Quant à l'Igloo de St-Georges, le gérant de l'équipe Pierre Couture travaille d'arrache-pied à la formation de son équipe et Elie Poulin agira comme instructeur. Contrairement à ce que nous avions

écrit la semaine dernière cette deuxième équipe de St-Georges disputera ses parties au Palais des Sports, du moins lorsqu'il sera possible de le faire mais il demeure possible d'évoluer également à certaines occasions à Beauceville ou à St-Prosper.

PROGRES l'éclaireur

Hebdomadaire au service de la région, publié le mercredi.

VOUS DEMENAGEZ?

Alors remplissez le coupon ci-dessous et envoyez-le nous, avec l'étiquette d'adresse de votre exemplaire de l'Eclaireur Progrès.

VOUS DESIREZ VOUS ABONNER?

VOUS DESIREZ FAIRE UN CADEAU?

Remplissez le coupon ci-dessous avec votre nom et adresse et le nom et l'adresse de la personne à qui vous faites cadeau de l'Eclaireur Progrès.

Abonnements, s'adresser à:

C.P. 158, St-Georges, Beauce — Tel. (418) 228-8858

CANADA:

E.-U. et autres pays:

1 an	\$10.00	1 an	\$35.00
6 mois	6.00	6 mois	22.00

Nom

en majuscules, s.v.p.

Adresse

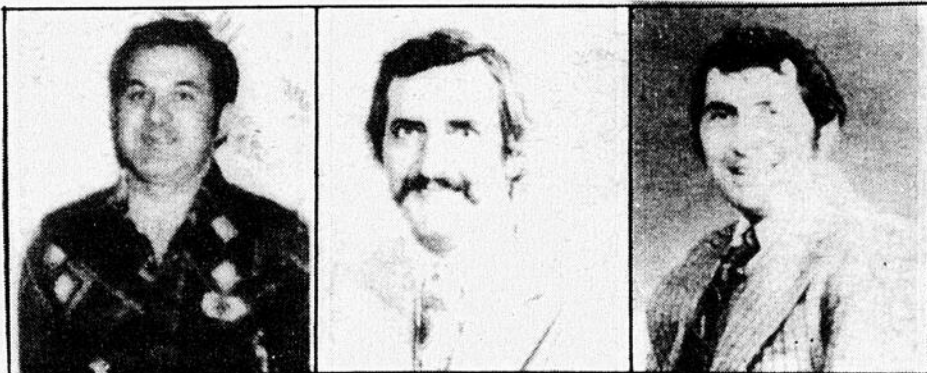
Ville

Prov.

Code

LES BOIS OUVRÉS

Portes, châssis et matériaux de plomberie
St-Prosper, Cté Beauce-Sud,
Tél.: 594-8198



Réjean Giroux, prop., Albert Roy, prop., André Giroux, prop.

MENUISERIE GÉNÉRALE

Portes et châssis non standards
faits sur commande.
Dépositaire de châssis à manivelles.
Poteaux de cèdre.

Nous sommes dépositaire des châssis à manivelle de R. Laflamme et Frères.

Nous fabriquons aussi des châssis sur mesure, coulissant, recouvert de vinyle.

Sans oublier que nous sommes dépositaire de fausse septique en fibre de verre.

Gilles Paquin

photographe inc.

Ecole de photo

Amateurs débutants

tout sur le 35 mm.

- Prise de vue
- La couleur
- Les lumières naturelles et artificielles
- Chambre noire
- Etc. . .
- Maximum 20 élèves

Amateurs expérimentés

- Projet nouveau
- Expérience de photos
- Sessions de travail à l'extérieur
- Chambre noire
- Trucages
- Critique de photos
- Esthétique de l'image
- Etc. . .
- Maximum 12 élèves
- Session de 10 semaines, 3:00 hres/semaine.



Quand: octobre, novembre, décembre
Où: au Studio Gilles Paquin Photographe, St-Côme

Professeurs: Daniel Bourque - Gilles Paquin Inf: 685-3018

Réservez maintenant — Place limitée

Ligue St-Georges

La Villa des Pins perd son avance de 3-0

Après avoir remporté deux victoires assez faciles dans les deux premières rencontres, les amateurs s'attendaient à voir rebondir le Motel Charles qui tout compte fait n'est pas une si mauvaise formation.

Ce qu'espéraient les amateurs ne dura que deux manches au cours desquelles la Villa des Pins marqua un point à chacune d'elles et à la fin de la 3e manche, elle ajouta trois autres points pour finalement l'emporter à nouveau par 11 à 3 et acculer son adversaire au pied du mur.

Au début de la 4e manche le Charles eut un regain de vie en croisant le marbre à trois reprises mais la réplique ne se fit pas attendre puisqu'à la fin de cette manche, les vainqueurs scellèrent l'issue de la rencontre en ajoutant cinq points.

Daniel Rodrigue fut appelé à remplacer Léo Morin qui n'était pas au meilleur de sa condition après l'accident subit de la rencontre précédente.

La Villa compléta son pointage en fin de 6e manche pendant que Richard Lessard et Richard Bolduc blanchissaient leurs adversaires pendant les trois dernières manches.

Pour la Villa des Pins, Pierre Veilleux, Roger Fortin, Martin Gagnon et Richard eurent deux coups sûrs dont un circuit par le dernier. Pour le Motel Charles, seul Jean-Pierre Métivier eut deux coups sûrs.

Le Motel Charles marque 4 fois en 7e et l'emporte 4 à 3.

Dans un excellent duel de lanceurs entre Richard Lessard et Daniel Rodrigue, les amateurs ont été témoins de la meilleure rencontre de la finale 4 de 7 de la ligue Molson St-Georges.

Les vainqueurs étaient sautés sur le terrain avec pas plus de conviction qu'il le fallait et ça se voyait à l'oeil nu, mais cette attitude les a bien servis quand ils ont très bien fait en jouant très décontractés.

Le début du match devait permettre à la Villa des Pins de marquer un premier point avec un but sur balle et un solide triple de Richard Bolduc.

La première moitié de la seconde manche a placé le lanceur Daniel Rodrigue dans l'eau bouillante quand deux simples et un but sur balles remplirent les buts mais un court ballon dans la gauche mit fin à la manche.

Dans les trois manches suivantes, Rodrigue neutralisa ses adversaires complètement en les retirant dans l'ordre, ne permettant à un seul de sortir la balle au champ extérieur.

Le duel demeura intense quand Richard Lessard blanchissait ses opposants en ne leur accordant qu'un simple en 3e manche dans les six premières.

La Villa marqua un second point en 6e manche avec une erreur, un but sur balles et deux simples. Elle en ajouta un autre en début de 7e avec un but sur balles, un optionnel, une erreur et un retrait. Alors que tous les nombreux amateurs s'attendaient à assister à la fin de saison 1979, mais un simple suivit de deux erreurs sur des optionnels pavaient la voie au premier point des vainqueurs. Un mauvais lancer au second but et une balle échappée par le receveur laissèrent deux coureurs sur les sentiers. Un but sur balles remplit les coussins et un simple dans la droite poussa un autre point au marbre mais un lanceur parfait du joueur de champ droit devait permettre de retirer un coureur marbre dans une rude collision.

Deux autres optionnels permirent les 3e et 4e points sur des jeux très serrés au marbre, qui amenèrent des critiques mais je crois qu'impartialement les décisions étaient justes et ce qui a porté à confusion, c'est dans la façon de l'officiel de signaler et d'énoncer ses décisions.

Ce fut tout un match, les deux équipes ont très bien joué à la défensive et les lanceurs furent très solides. Rodrigue accordant 5 coups sûrs et donnant 4 buts sur balles, Lessard n'accorda que 3 coups sûrs, donna quatre buts sur balles et retira 4 frappeurs. Pour le Motel Charles, Mario Bernard eut 2 en 3 de même que Denis St-Laurent pour la Villa des Pins.

Performance d'un coup sûr et victoire du Motel Charles 7 à 2.

Pour les perdants de la rencontre précédente, qui s'étaient promis de mettre un terme à la finale de la ligue Molson St-Georges dans le 5e affrontement, ils se heurtèrent à un Daniel Rodrigue en grande forme qui n'alloua qu'un seul coup sûr, un double en 6e manche.

La Villa des Pins fut ébranlé dès la première moitié de la manche initiale quand les vainqueurs y allèrent de quatre points dont un seul était mérité suite à deux erreurs.

Richard Lessard se raplomba pour les cinq manches suivantes alors qu'il ne permit qu'un seul point en 4e, qui n'était pas mérité. Daniel Rodrigue de son côté était à son meilleur et ce même si dans les deux premières manches il dû faire face à cinq frappeurs à chacune d'elles alors qu'il donna trois des six buts sur balles qu'il donna

et que son receveur commit une interférence.

Dans les quatre autres manches, il ne fit face qu'à quatorze frappeurs dont cinq en 6e alors que les perdants réussirent leur seul coup sûr pour marquer deux points avec un but sur balles, un optionnel et une erreur imprévisible quand le coureur vint en collision avec le joueur de 3e but.

Après avoir donné deux buts sur balles aux deux premiers frappeurs, le lanceur gagnant se raplomba et retira au bâton le frappeur suivant et sa défensive qui n'a commis qu'une erreur, lui demeura fidèle en retirant les deux frappeurs suivants.

Rodrigue n'accorda qu'un seul coup sûr, donna six buts sur balles mais retira sept frappeurs au bâton. Lessard pour sa part même s'il accorda huit coups sûrs, il ne doit pas être tenu responsable de la défaite, il donna quatre buts sur balles et retira

quatre frappeurs sur des prises et fut celui qui obtint le coup sûr de son équipe.

Pour le Motel Charles, Daniel Rodrigue eut 2 en 3. Cette victoire a redonné

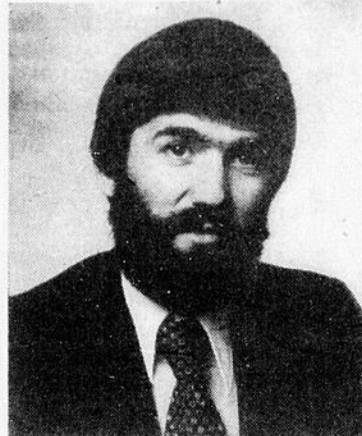
confiance au Charles alors que du côté de la Villa, l'on commence à se poser des questions.

Prochaines rencontres
6e: mardi 4 septembre

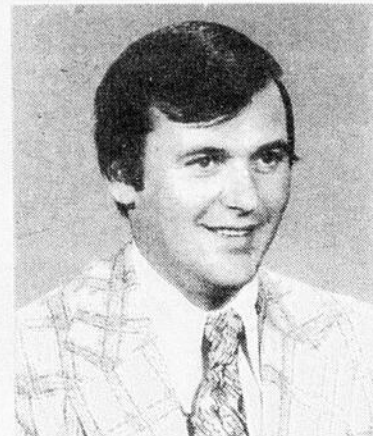
Villa des Pins vs Motel Charles 20h15

Si une 7e est nécessaire, la date et l'heure seront annoncées aux nouvelles sportives de CKRB et CJVL.

LES ASSURANCES MARCEL DROUIN INC.



DANIEL FLEURY
St-Benoit Lâbre, Beauce
tél.: 228-6816



ROGER RANCOURT
St-Martin, Beauce
tél.: 382-5156

Les Assurances Marcel Drouin Inc. sont heureux de vous annoncer que M. Daniel Fleury et M. Roger Rancourt font maintenant partie de la maison à titre de courtiers d'assurances associés.

Pour tous services d'assurances générales et vie, communiquez avec nous ou l'un de nos représentants.

LES ASSURANCES MARCEL DROUIN INC.
228-6663

HABITEC 2000

Livrée sur vos fondations



\$20,910⁰⁰

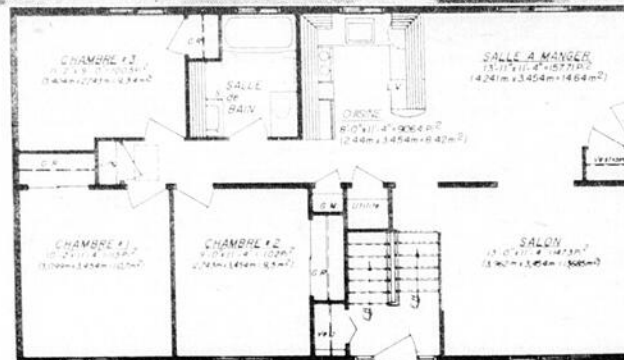
- Super construction
- Super isolation

ISOLATION DU PLAFOND

Si vous êtes de ceux que préoccupe la crise d'énergie, Habitec fournit une réponse avec Isolation Plus

ISOLATION DES MURS

Vous qui projetez de vous acheter une maison, mettez toutes les chances de votre côté. Procurez-vous une maison qui vous offre 30% d'isolation de plus que les normes exigées.



Achetez directement
du manufacturier

HABITEC
2000

255 rue du Parc,
Ville de St-Joseph de Beauce

tél. 397-5274

Jeux du Québec

16 disciplines
à Thetford Mines

C'est maintenant un secret de polichinelle que la Finale des Jeux du Québec, Hiver '80 aura lieu à Thetford Mines du 29 février au 9 mars 1980. Nombreux sont ceux également qui savent qu'un contingent de 2.646 athlètes accompagnés d'entraîneurs et de chefs de mission envahiront littéralement la ville de l'Amiante lors de cette période.

Une chose est cependant beaucoup moins connue. Les compétitions se dérouleront en trois blocs bien distincts limitant ainsi la présence des athlètes à un nombre plus restreint à la fois.

Ainsi, le ballon sur glace, le curling, l'escrime, la gymnastique et le tennis de table feront l'objet du premier bloc. Disputés les 1, 2 et 3 mars 1980, ils amèneront un groupe de 846 participants.

Le deuxième bloc regroupera le badminton, le basket-ball, la nage synchronisée, le patinage de vitesse et le ski alpin. 720 athlètes s'y mesureront les 4, 5 et 6 mars 1980.

Le plus important groupe d'athlètes en nombre, soit 1.080, envahira Thetford Mines pour le troisième bloc. Le volley-ball, l'haltérophilie, le hand-ball, la lutte, le patinage artistique et le ski de fond seront les disciplines à l'honneur et compléteront la panoplie des Jeux. Ces compétitions auront lieu les 7, 8 et 9 mars 1980.

La répartition des 16 disciplines en trois blocs permet ainsi une meilleure efficacité à différents niveaux. Cette répartition répond également de façon plus adéquate aux capacités d'hébergement et d'accueil en général de la ville hôte. Il ne faudrait pas passer sous silence le plongeon qui servira de volet démonstratif tout au long de ces neuf jours de compétitions, inaugurées et clôturées par des cérémonies qui promettent de demeurer gravées dans la mémoire de tous.

Deux nominations

Le Comité Organisateur des Jeux du Québec, Hiver

'80 à Thetford Mines vient de rendre publiques deux nominations importantes. Par le fait même, les portes de coordonnateur de la sécurité et de coordonnateur des activités sociales ont été comblées.

M. Michel Bérubé a été désigné au poste de coordonnateur de la sécurité. Il devra superviser le travail des forces policières et des forces non policières impliquées dans cet événement. Au niveau municipal et provincial, les policiers assumeront entre autres choses la circulation autant à l'intérieur qu'à l'extérieur de la ville et certains d'entre eux seront affectés à la protection du public sur les sites de compétition. Quant aux forces non policières, leur rôle les amènera à assurer le gardiennage à la centrale administrative, sur les sites d'hébergement et dans les stationnements. M. Bérubé verra donc à coordonner le travail de toutes ces personnes pendant la période des Jeux.

La deuxième nomination est celle de M. Michel Boucher. Ce dernier agira à titre de coordonnateur des activités sociales. Il sera responsable des activités sociales et récréatives s'adressant à la famille des Jeux. En guise d'exemple, signalons les 5 à 7, le souper des missions et la soirée des bénévoles. En somme, Michel Boucher verra à divertir tant les jeunes athlètes participants que les adultes, accompagnateurs et chefs de missions.

Le Comité Organisateur des Jeux du Québec, Hiver '80 à Thetford Mines aura donc su une fois de plus s'assurer les services des gens pouvant remplir les postes à combler de la façon la plus professionnelle possible. M. Bérubé est l'actuel Directeur de la protection publique de Thetford Mines alors que M. Boucher est à l'emploi de la Commission Scolaire Régionale de l'Amiante à titre d'animateur de vie étudiante.

Saint-Ephrem

Des cours de tissage Haute-lisse et Sculpture sur bois sont offerts aux adultes de St-Ephrem. Ces cours sont subventionnés par le Haut-Commissariat à la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports. Information et inscription: Mme Clermont Bolduc, tél.: 484-2961.

Des cours de danse populaire donnés par un professeur de l'Education permanente à St-Ephrem au début de septembre (première série). Information: Mme Charles-Aimé Robert tél.: 484-2089 ou Mme Martin Lemieux, tél.: 484-2823.

Attention: modification à l'horaire de la clinique médicale

Depuis le premier août, un médecin est disponible en permanence à la clinique de 9h00 à 22h00, (sauf aux heures de repas), et ce du lundi au jeudi. L'horaire du vendredi est de 9h00 à 17h00. Il n'y a pas de bureau le vendredi soir mais le samedi de 13h00 à 16h00. Les docteurs Deslandes et Dupont assurent cette disponibilité en alternance à chaque jour. Il demeure toujours nécessaire de prendre rendez-vous à l'avance sauf en cas d'urgence pour lesquels on peut d'ailleurs toujours rejoindre un médecin 24 heures par jour au même numéro: 484-2057.

Mariage

Laurent Bolduc, opérateur de machinerie forestière, fils majeur de Bernard Bolduc et de Marie-Jeanne Cloutier de St-Victor, Beauce et Réjeanne Fortin, couturière, fille majeure de feu Dieudonné Fortin et de Jeannine Rodrigue de St-Ephrem, Beauce.

Ce mariage a été célébré à St-Ephrem, le 1er septembre.

Nos plus sincères félicitations à ces époux et nos meilleurs vœux les accompagnent dans leur nouvelle carrière.

Jeanne-Mance Pagé,

Filature Dionne

Les employés acceptent les propositions patronales

par Louis-Pierre Côté

Réunis en assemblée générale samedi matin, les 150 employés de la Filature Dionne (Dionne Spinning) de St-Georges Ouest ont accepté dans une proportion de 90% les dernières offres patronales.

Les syndiqués, affiliés à la CSD, ont reçu une augmentation salariale globale de 19.9%, répartie sur deux ans. En terme monétaire, ils ont obtenu une augmentation de \$0.56 l'heure pour la première année et \$0.47 l'heure pour la deuxième année du contrat, ceci comprenant le boni et les bénéfices marginaux.

L'entente prévoit aussi une augmentation de la paie de vacances, proportionnellement au nombre d'années d'an-

cienneté à la compagnie. Les syndiqués disposent par ailleurs de deux journées chômées payées de plus par année, soit 13 jours au lieu de 11. Enfin, les clauses normatives ont été améliorées.

Plusieurs séances de négociations sereines auront donc évité le déclenchement de la grève à cette entreprise, dont

le contrat de travail était expiré depuis le 30 juin dernier. Selon le représentant syndical de la CSD, M. Jacques Lévesque, les négociations se sont déroulées dans une bonne atmosphère et "j'espère que les relations du syndicat avec la compagnie seront toujours des plus cordiales".

guimont nadeau
conseiller en publicité
228-3679
228-4011 bur.

1095, 20e rue - ouest, st georges

imprimerie moderne
12625, 1ère avenue
ville st-georges

Q
N

Vous désirez vendre
ou acheter:

-commerces -terres à bois
-résidences -terrains
-fermes -chalets



Clément Quirion
agent d'immeuble



Georges-Emile Champagne
président



À VENDRE

Magnifiques TERRAINS dans le Domaine Ross, Ville St-Georges-Ouest (les services ne sont pas encore rendus). Prix à partir de 0.18¢ le pied.

Membre de la
Chambre d'Immeuble
de Québec

Téls: 228-3094 jour
228-1739 soir

MESSAGE IMPORTANT

Nous sommes toujours au même endroit,
à la même adresse pour vous offrir
les mêmes services

RÉPARATION DE RADIATEUR DE TOUS GENRES

SPECIALITÉS: Débosselage de pare-chocs
Vente et service d'extincteurs.

BERNARD PAQUET co-prop., Rés.: 228-6522
LOUIS PAQUET, co-prop., Rés.: 228-6739

Centre du
Radiateur enr.

15710, boul. Lacroix
St-Georges-Est
GAR.: (418) 228-8910

ÉPLUCHETTE DE BLÉ D'INDE

Par le Club d'Equitation
Grande Vallée Inc.

Samedi soir le

8 SEPTEMBRE 1979

à compter de 8:00 hres P.M.

(Musique Western et Canadienne)

ENTRÉE LIBRE

Tous sont bienvenus!





Un accident est survenu vers 21 heures lundi soir à Ville St-Georges Ouest. Un camion-remorque de la compagnie Aciers Canam Inc. a capoté pour par la suite heurter un poteau d'électricité appartenant à la compagnie Hydro-Québec. L'accident s'est produit au coin de la 6ième avenue et de la 1ère avenue face à "Beauce Muffler". Deux personnes étaient à bord du véhicule. Il s'agit du



conducteur, M. Jean-Louis Quirion, 30 ans, de St-Robert et de M. Léonidas Quirion, 58 ans du même endroit. Le camion de marque White transportait des poutrelles d'acier. Cet accident a causé une longue panne d'électricité dans le secteur de Ville St-Georges Ouest et St-Benoit.

**DANS LES AIRS...AU SOL...PARTOUT!
IL LES ÉCRASE!
IL LES PULVERISE!
IL LES ARLATIT!** POUR TOUS



**INSPECTEUR
BULLDOZER**

AVEC **BUD SPENCER**
JOE STEWARDSON · BODO · WERNER POCHAT · Couleur

COMPLÉMENT DE PROGRAMME:

UN DESSIN ANIMÉ
**FABULEUX
FANTASTIQUE**

LUCKY LUKE
LA
BALLADE DES DALTONS



VIMY

228 2422

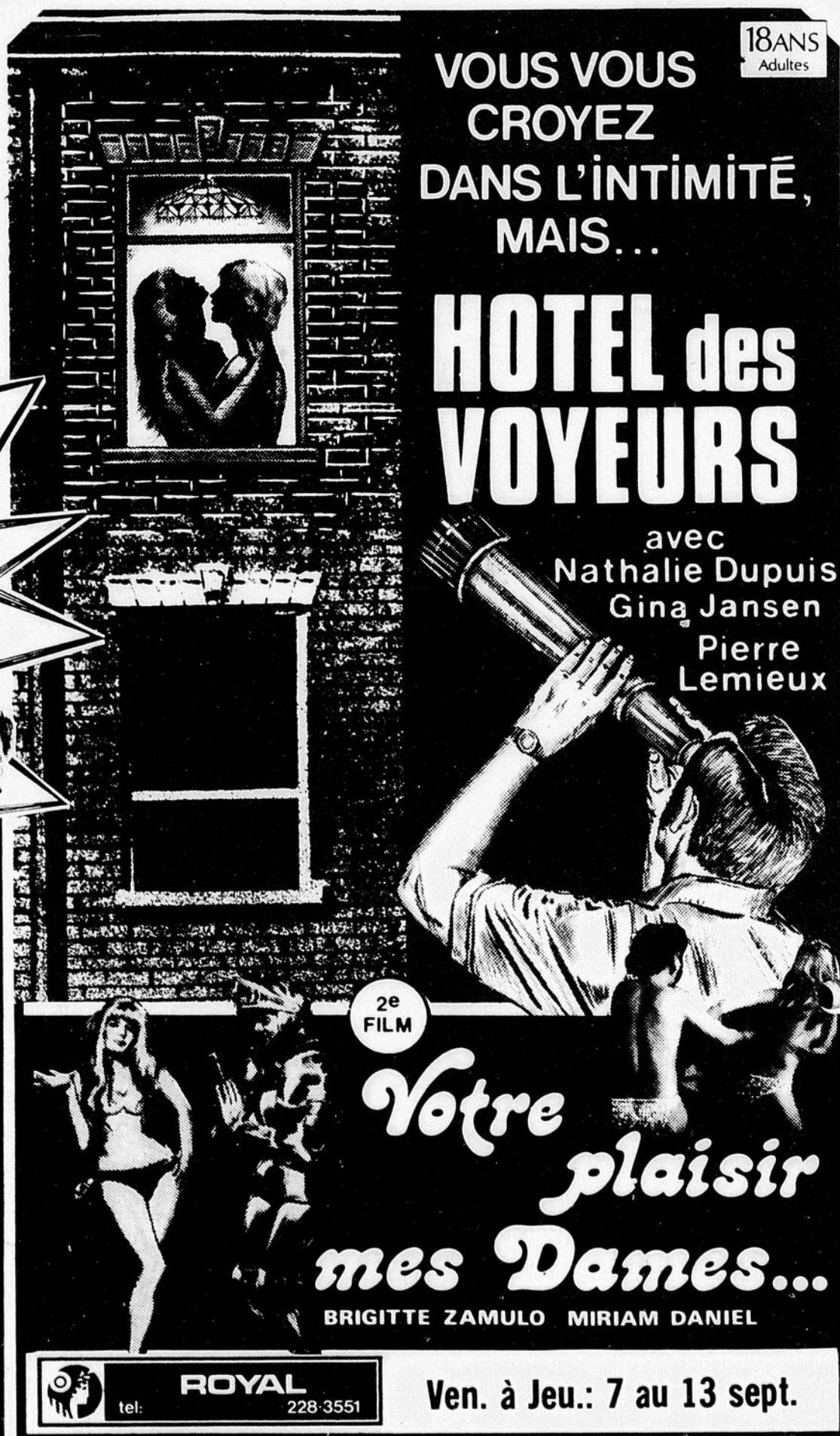
**VENDREDI
À JEUDI:
7 AU 13
SEPTEMBRE**

**VOUS VOUS
CROYEZ
DANS L'INTIMITÉ,
MAIS...**

18ANS
Adultes

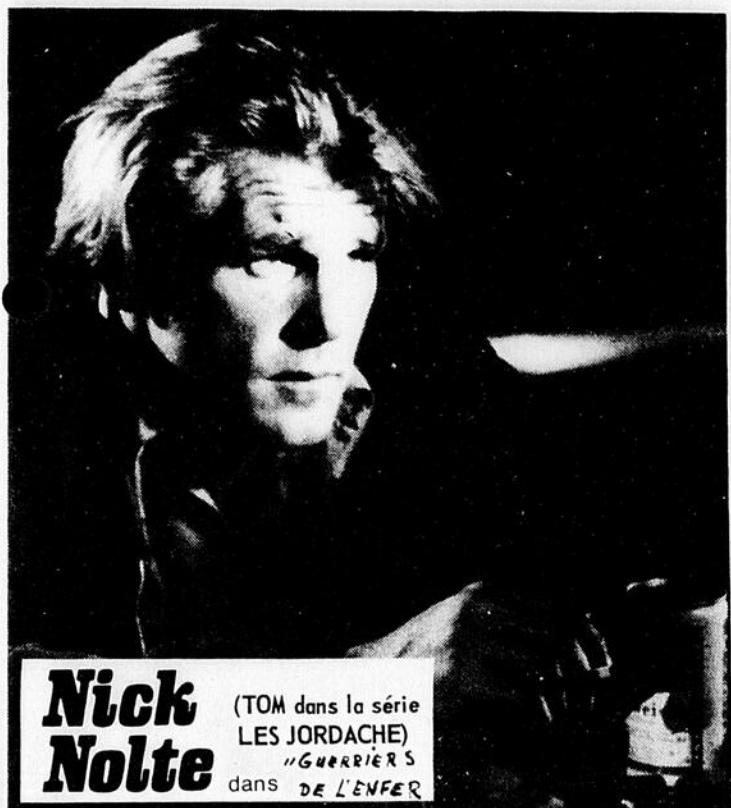
**HOTEL des
VOYEURS**

avec
Nathalie Dupuis
Gina Jansen
Pierre
Lemieux



Guerriers de l'enfer

Retour



Nick Nolte

(TOM dans la série
LES JORDACHE)
"GUERRIERS
dans DE L'ENFER"



JOHN VOIGHT - JANE FONDA
dans "RETOUR"
du 7 au 13 sept. au cinéma St-Georges

Spécial Bruce Lee

1 soir, jeudi
13 septembre
dans

— Fureur de vaincre
et
— Despote cruel
au



ST-GEORGES
11750, 2e Ave. Service 24 hres: 228-7540

LE DÉSASTRE

A DEUX FOIS LA VITESSE DU SON

POUR TOUS



POUR TOUS
Moins de
14 ans
\$1.50

aussi
HALLUCINANT
que les
épisodes des
journaux
d'aujourd'hui!

S-O-S CONCORDE

le PLUS RAPIDE des avions passagers supersonics...



avec JAMES FRANCISCUS - MIMSY FARMER en COULEUR

2e FILM Terence Hill et Bud Spencer



COLLINE des BOTTES

REX 1ere Ave Beauceville 774-3221
Vend. à Jeudi 7 jours 7 au 13 sept.



GAGNANT DE 3 OSCARS

Meilleure actrice — Jane Fonda
Meilleur acteur — Jon Voight
Meilleur scénario

14 ANS



N.B.
Sam et Dim.
soir 1 repr.
à 7:30 h.

Jane Fonda
Jon Voight Bruce Dern

"RETOUR" V.F. Coming home

2e FILM

Nick Nolte

Il se
bat
pour
sa vie
et il
adore
ça!

(TOM dans la série
LES JORDACHE)

dans



"GUERRIERS de L'ENFER"

ATT: Sam. et Dim. soir 1 représentation à 7:30 h.

ST-GEORGES 11750, 2e Ave. Service 24 hres: 228-7540

Vend. à Merc.
7 au 12 sept.
Ouvert dimanche
après-midi à 1:30 h.

L'imagination court...!

18 ANS
Adultes



Supremes JOUISSANCES

PLUS outrageusement
sexy!

LA PARTOUZE DE MINUIT

avec
LINA
ROMAY

BEAUCEVILLE P.E. Busque, prop. Tel: 774-3221

Vend. à Lundi
7 au 10 sept.

Bolduc-Poulin

Samedi le 1er septembre à 3h00 était célébré en l'église de St-Victor le mariage de Mlle Lise Bolduc, fille de M.Mme Valère Bolduc de St-Victor à M. René Poulin, fils de M.Mme Victor Poulin de St-Victor.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Alafn Boucher, curé. Mlle Marthe Houle touchait l'orgue et les solistes étaient Mlle Diane Bolduc et M. Laurent Bolduc.

La mariée était vêtue d'une robe en crêpe avec manches longues et traîne, le tout garni de dentelle de guipure. Son voile court est retenu par un diadème garni de perles. Bouquet: une gerbe de roses rouges.

Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à l'Hôtel Mathieu de St-Victor et les nouveaux époux partirent pour Miami, Floride.

A leur retour, M. et Mme René Poulin résideront à Longueuil au 1137 rue Champlain, apt. 3.

Doyon-Vachon

Samedi le 1er septembre à 4h00 était célébré en l'église de St-Victor, le mariage de Mlle Annette Doyon, fille de M.Mme Marcel Doyon de St-Victor à M. Réjean Vachon, fils de M.Mme Henri Vachon de St-Joseph.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Marcel Bernard. Mlle Marthe Houle touchait et les solistes étaient M. et Mme Réjean Cliche.

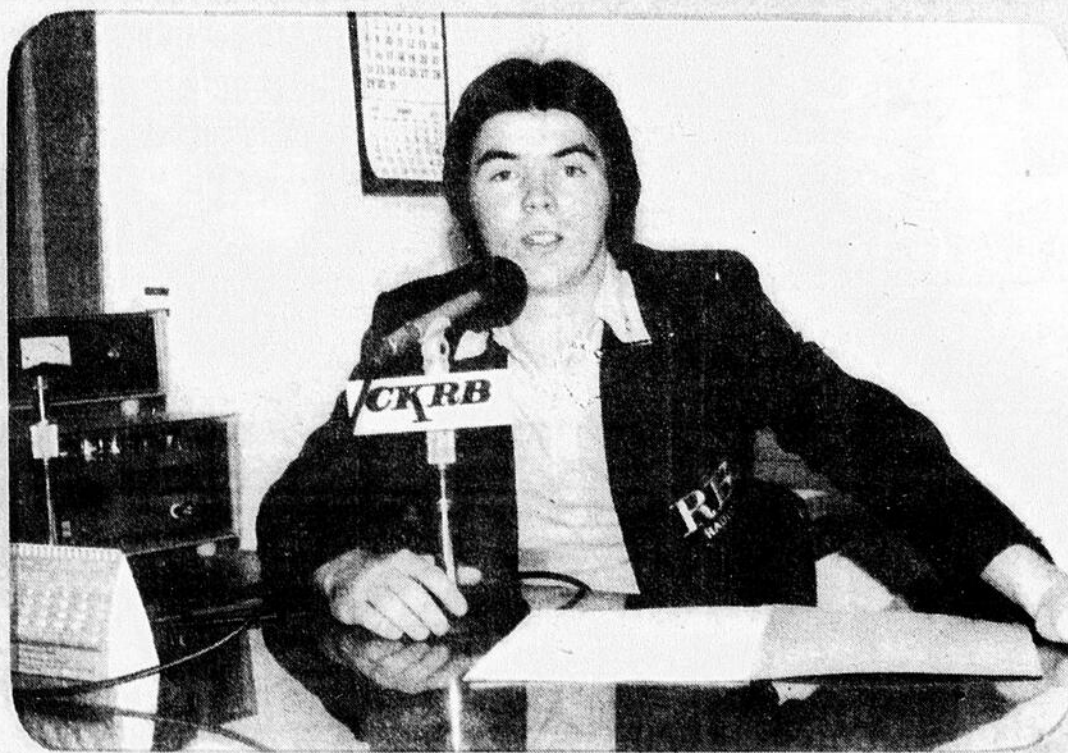
La mariée était vêtue d'une robe en crêpe avec traîne et piquée de dentelle au devant avec étages au dos. Un grand chapeau auquel est attaché un voile court. Bouquet: des fleurs d'automne oranges et blanches.

Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à la Villa des Pins à Notre-Dame des Pins et les nouveaux époux partirent pour les Chutes Niagara. Pour son voyage, la mariée portait une jupe carottée brune et beige, chemisier beige et blazer en lainage brun pâle. Accessoires noir.

A leur retour, M. et Mme Réjean Vachon résideront à St-Joseph, route St-Odilon.

FORMATION RB RADIO — INFORMATION RB RADIO — INFO

La meilleure information
dans la Beauce
est à CKRB
en compagnie de:



BENOIT JOHNSON
(REPORTER)



Radio Beauce inc.

Ville St-Georges (418) 228-1460



Lac Etchemin (418-625-1240)

MATION RB RADIO — INFORMATION RB RADIO — INFORMATION RB RADIO — INFO

L'Imprimerie Moderne
12625, 1ère Ave
Tél. 228-4011

LA GUADELOUPE THEATRE ROYAL
Sem.: 8h.00 — DIM.: 1h30, 6h30 et 8h00
-VEN-SAM-DIM-
-7-8-9- SEPTEMBRE

Au XX^e siècle, au coeur des Etats-Unis, surgissent des entrailles de la terre, un homme et une horrible bête diabolique, tous deux à la recherche d'un nouveau maître.

14 ANS

ZOLTAN
LE CHIEN DE DRACULA
(DRACULA'S DOG)
2^e FILM
Josée Ferer Michael Pataki
BARON VAMPIRE
(BARON BLOOD) Elke Sommers Joseph Cotten

THEATRE FRONTENAC
Tél.: 582-3230
Jeu., Ven.: 7.30 - Sam.: 8.00 - Dim. 7h.
-JEU-VEN-SAM-DIM-
-6-7-8-9- SEPTEMBRE

14 ANS

Le CHAUFFEUR A GAGES
2^e FILM
UN COCKTAIL EXPLOSIF
DAVID CARRADINE KATE JACKSON

La Guadeloupe

"Voyage de rêve"

Le 6 juillet dernier un groupe de 45 personnes prenait l'autobus en destination de Montréal pour un voyage socio-culturel.

A la demande de Mme Thérèse Pépin de St-Méthode et avec la collaboration du C.L.S.C. de La Guadeloupe (par M. Richard Fortin) le Haut-Commissariat accordait une visite

de 4 jours dans la métropole avec un guide-animateur à un groupe venant de St-Méthode et La Guadeloupe.

Ce fut pour le groupe un voyage vraiment culturel avec la visite de la base d'entretien d'Air Canada, et une pièce de théâtre à St-Marc sur le Richelieu dans l'Escale; la visite du Parc Olympique et que dire du Planétarium donc!

Le vieux Montréal et sa magnifique église Notre-

Dame et le musée au Château Ramsay continua d'enchanter le groupe. Tout en faisant connaissance avec la ville, il fallait s'arrêter manger dans des restaurants des mets des plus appétissants.

Une visite aux écluses de St-Lambert fit voir le magnifique travail qui s'est fait sur la voie maritime du St-Laurent et la Terre des Hommes avec ses nombreux pavillons qui sont

toujours des plus intéressants et le cirque dauphin à l'aquarium. Cette année le thème général était conforme à l'année de l'enfant. Il fallait bien aussi se récréer à la Ronde avec ses nombreuses attractions.

La messe du dimanche entendue à la cathédrale de l'Oratoire St-Joseph fut appréciée, eh bien!... oup!... il fallait essayer les escaliers mécaniques.

Le jardin botanique et le parc Lafontaine ne furent pas oubliés. Et du 45e étage de la Galerie d'Observation de la Banque de Commerce nous avions une vue superbe de la ville, et sans être trop fatigués car nous avions parcouru 41 étages en 35 secondes. N'est-ce pas merveilleux...

Les 4 jours se sont passés dans l'enchantement général du groupe qui était formé de personnes d'âge

entre 26 et 80 ans soit de l'âge d'or ou d'un handicap quelconque. Le choix des personnes fut fait selon les critères exigés par le Haut Commissariat aux sports et à la jeunesse.

On se sépara avec regret le 9 juillet mais on remercie le H.C.J.L.S. d'être aussi généreux et d'aider non seulement les sportifs mais d'autres classes de la société.

Thérèse Pépin, St-Méthode, Frontenac

BEAUCE Ciné-Parc
Information: 228-6981

VENDREDI SAMEDI DIMANCHE 7-8-9 SEPT.

Projection 8:00 heures P.M.

DANS LES AIRS...AU SOL...PARTOUT!
IL LES ÉCRASE!
IL LES PULVERISE!
IL LES ARLATIT!

UN CONTRACTEUR EN DEMOLITION

INSPECTEUR BULLDOZER

AVEC **BUD SPENCER**
JOE STEWARDSON · BODO · WERNER POCHAT · Couleur

2^e FILM!

INCROYABLE
INSUPPORTABLE
IMBATTABLE!

avec **BRUCE LI**

LE DRAGON EST MORT VIVE LE TIGRE

Un plaisir à partager

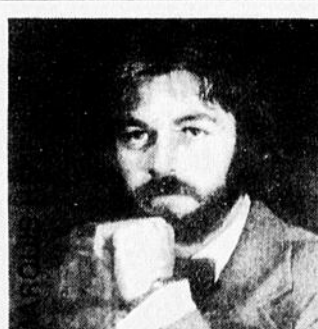


ASTRO BAR

Vous venez de déguster un bon repas à notre salle à manger "La Paysanne". Terminez la soirée à l'Astro Bar.

L'Astro Bar, un bar salon où dans une ambiance pleine de charme et de gaieté, vous pourrez profiter d'une soirée entre amis le tout agrémenté d'un organiste des plus entraînant. Pour vous Mesdames, tous les mercredis, un 5 à 7, "Le Cocktail des Belles".

L'organiste ce mois-ci:



HÔTEL MOTEL BEL-RIVE INC.
8450, Boul. Lacroix, Ville St-Georges
Réservation pour noces et occasions spéciales, tél.: (418) 228-5533

Hôtel Motel La Villa des Pins

NOTRE-DAME DES PINS

Le PIANO-BAR

64 unités de motels avec TV couleur
LE PLUS GRAND ET LE PLUS COMPLET
CENTRE HÔTELIER DE LA RÉGION.
Restaurant et Salle à manger

"LA GARGANTOUSE"

où vous pouvez déguster vos mets préférés

● Salle de réceptions de tous genres ● 2 orchestres: canadien et populaire Tous les samedis

TÉL.: 774-9822

"LA CACHETTE"

Nous devons interrompre les spectacles pour une période indéterminée.

Nous nous excusons de ce contretemps

CETTE SEMAINE
Musique et danse
VENDREDI et SAMEDI
L'ensemble "Yvan et Sylvie"

Age d'Or Assomption

Dans une semaine, les vacances seront terminées. Espérons que plusieurs en ont profité. Nous, de l'Age d'Or, des rencontres et voyages ont été organisés. En voici le compte rendu.

Le 7 juillet, un voyage a été organisé à l'Île d'Orléans à l'occasion des Fêtes du 3e centenaire. Le 26 juin, nous avons reçu un groupe de l'Age d'Or de Rosemont accompagné de leur présidente et plusieurs membres de leur chorale qui nous ont égayés par leurs beaux chants. Le 27 juin, c'était M. Phil Latulippe qui est venu rencontrer les membres du Club, au chalet de l'Age d'Or, il nous a entretenu sur le conditionnement physique qui a été des plus intéressants. Le 29 juillet au 4 août, un groupe se rendait en Abitibi et sont revenus enchantés de leur voyage.

Le 21 août à 7h00 le matin

nous partions pour St-Sylvestre de Nicolet rendre visite à Mme Françoise Gaudet Smet, avec son amabilité coutumière, nous a fait visiter sa maison d'artisanat en nous donnant beaucoup de renseignements sur la manière d'exécuter les travaux exposés, qui fut très emballant parce que beaucoup de ces travaux sont faits avec ce que beaucoup jette à la poubelle et avec de la créativité et l'imagination qui entourent ces travaux, c'est formidable. Tout ceci, suivi d'une conférence, d'une demi-heure, sinon plus, traitant dans plusieurs domaines toujours des plus intéressants et enrichissants surtout. Après le diner pris au restaurant, Reine des Erables, dont nous avons dégustés des mets bien préparés, nous nous sommes dirigés au Cap de la Madeleine. Après

avoir visité les lieux, nous avons assisté à une messe à 4h00. Après le souper pris dans un restaurant de Champlain dont la présidente Mme Germain et son mari ainsi que plusieurs de leurs membres se sont joints à nous pour le souper. Nous avons visités leur église qui en passant, est très belle. Pour finir ce fut la soirée à la salle paroissiale. Début de la soirée: présentation d'un diaporama sur tous les organisations qui se sont déroulés lors de leur 3e centenaire qui a été très bien préparé et que tous ont bien apprécié. A cette soirée nous avons fait la rencontre d'un groupe de l'Age d'Or de

l'Abitibi. Un goûter et café nous a été servi avant notre départ. Merci au groupe de Champlain et à tous ceux qui nous ont reçu lors de ce voyage. Merci aussi à ceux et celles qui ont organisés ces voyages pendant les vacances.

Le 26 août, nous avons eu une épluchette de blé-d'inde. Nous avions un bon groupe qui ont savourés le bon blé-d'inde qui nous a été servis.

Pensée

Le contentement est une habitude qui se cultive par l'acceptation.

Mme Oram Boucher, pub

Saint-Victor

Baptêmes

Dimanche le 26 août à 2h30 étaient baptisés:

- Marie, Mélissa, Denise, Myriam, née le 24 juillet, fille et quatrième enfant de M. Mme Yves Bélanger (Denise Cloutier). Parrain et marraine: M. Mme Michel Bibeau, oncle et tante de l'enfant de St-Georges.

- Joseph, Billy, né le 20 juillet, fils et premier enfant de M. Mme Charles-Eugène Fortin (Doris Lessard). Parrain et marrai-

ne: M. Joseph Lessard, grand-père de l'enfant et Mlle France Lessard, tante de l'enfant, tous deux de Tring Junction.

- Marie, Lucie, Isabelle, née le 22 juillet, fille et deuxième enfant de M. Mme Simon Poulin (Cécile Poulin). Parrain et marraine: M. Gilles Poulin et Mlle Lucie Poulin, oncle et tante de l'enfant de St-Victor. M. et Mme Simon Poulin demeurent maintenant à St-Georges.

Hôtel Morisset

Morisset-Station

Tél.: 594-8253

Ambiance chaleureuse et divertissement pour tous

vendredi et samedi
orchestre populaire

"OCTAVE"

Dimanche soir
Soirée "Canadienne"
Valère Gilbert
et ses musiciens
Tél.: 594-8253

Pour réservation de
banquets ou autres

Les nouveaux gérants,
M. et Mme Jeannot Mathieu,
vous souhaitent la plus cordiale bienvenue!

Relais Beauceron Inc.

M. et Mme JEAN-GUY MAHEU, props

1020, 175e Rue, St-Georges-Est — 228-8930
(face au Camping Champagne)



Salle de réception,
pour tout genre de
réception: Mariage,
anniversaire, nais-
sance et autre!
Restaurant:
Cuisine Canadienne

Bienvenue
à tous!

Vendredi soir:

- Concours d'amateurs ouvert à tous (18 ans et plus)
- Prix intéressants à gagner... pour cette semaine: \$240.
- Chanteurs, musiciens, danseurs, etc.
- Orchestre au programme

YVON, PAULETTE et CLÉOPHAS

Pour ce mois-ci

YVON BOLDUC

Musique canadienne, western et populaire

Hotel MONACO

Bar — Restaurant
Salle de réception

ST-COME — 685-3852

Sous la nouvelle direction de
M. JEAN-LUC POULIN

GOGOS du mercredi jusqu'au
dimanche

VENREDI: SOIRÉE DANSANTE

SAMEDI SOIR: Soirée organisée à
l'occasion du mariage de Mlle GAËTANE
VEILLEUX de St-Prospère et de M. SIMON
CHABOT de St-Zacharie. Parents et amis
sont cordialement invités.

RESTAURANT ouvert de
8h.00 a.m. à la fermeture

Tous ceux qui veulent des réservations
pour les banquets, communiquez au
numéro: 685-3852

HÔTEL — RESTAURANT — BAR

LA GRILLE ENR.

ST-PROSPER

Tél.: 594-5344

BAR SALON DISCO MOBILE

pour toute la fin de semaine

Samedi soir: "PAULETTE ET SES MUSICIENS"

dans la salle de réception

Remise des trophées de la ligue
de balle-molle Commerciale O'Keefe.

Bienvenue à tous

Salle de réception - Bar Salon - Restaurant

Les propriétaires de la Grille Enr. sont M. et Mme
CAMIL POULIN depuis déjà 10 mois, et regret-
tent l'erreur commise la semaine passée.

Nouvelle administration au



Château Louise

St-Martin

Pour le mois d'août
Jeudi, vendredi, dimanche (soir)

Le groupe à voir
absolument

TENSION

Disco durant les entractes
banquets ou réceptions
382-5408

Vue la grande popularité de l'orchestre "TEN-
SION", nous avons décidé de vous divertir pour
tout le mois de septembre avec ce même orches-
tre.

SALLE À MANGER
OUVERTURE TOUS LES JOURS
3 spéciaux du jour à partir de \$3.25

Sur fin de semaine
ouvert de 8:00 hres à 3:00 hres a.m.

Cercle Elisabeth Leseur

Notre dernière réunion fut courte mais empreinte de gaieté, dû à l'approche des vacances probablement. Le procès-verbal fut accepté tel que minutieusement préparé par Sr Paulette Pagé. Tous les membres s'unissent à notre digne Régente pour sympathiser avec Sr Claire Vallée dans le deuil qui la frappe.

Sr Monique Moisan nous fait un rapport du récent congrès; à cette occasion, on a suggéré à tous les cercles d'augmenter les présences aux réunions. Ensemble, choisir un objectif à réaliser dans notre milieu et s'y donner pleinement. A partir de septembre, les cercles sont invités à étudier le thème: 1979 - Année de l'Enfant. Les aumôniers ont formulé le voeu que nous soyons des personnes engagées, épanouies, nous entraînant chacune dans son milieu, et que nous soyons confiantes

dans l'Eglise, dans nos soeurs et dans l'époque.

Nous félicitons Sr Monique Moisan pour sa réélection au poste de secrétaire-trésorière au Cercle d'Etat pour un 2^e terme; c'est un honneur pour le cercle local. Sr Jeannine Genest a également été réélue Régente d'Etat, et nous aurons le plaisir de la rencontrer en septembre, à l'occasion de l'installation des Officières. Le Comité de charité nous donne ensuite son rapport annuel; bravo à toutes nos soeurs si dévouées à ce comité très exigeant. En vue des élections, on forme le comité de nominations; en font partie: Soeurs Jeannette Roy, Jeanne Doyon, Jeanne Rainville, Micheline Champagne et Estelle Veilleux. Merci d'avoir accepté cette lourde tâche.

Les prix de présence vont à Mmes Normand Poulin et Henriette Laflamme. Nous

La Guadeloupe

Noces de perles

Août 1949... Août 1979.

Deux années presque semblables, mais tout à fait différentes, un seul chiffre est la cause de tout.

En août 1949, M. et Mme Paul-Yvan Paradis unissaient leur destinée en l'église de St-Honoré, devant Dieu et devant les hommes, se promettant amour et fidélité pour la vie.

Depuis... les jours ont passé... les années aussi, amenant leur cortège de variétés sur tous les plans. Chacun leur tour, les enfants sont arrivés, venant ainsi renforcer les liens familiaux.

C'est pour remémorer tous ces beaux souvenirs

vous attendons en grand nombre le 19 septembre prochain.

Mme Yvon Bourque, réd.

que les enfants, parents et amis de la famille Paradis se sont réunis à l'Hôtel Binet de St-Benoît, le 4 août dernier. Le tout débuta par un magnifique banquet auquel participaient une cinquantaine de convives. Une adresse fut lue par leur fille, Mme Renée Moreau. Une splendide gerbe de fleurs, ainsi qu'un poème composé par l'ainé des fils,

Daniel, et une plaque commémorative, avec le nom des neuf enfants, furent présentés aux jubilaires par leurs neveu et nièce, Odette Talbot et Eric Morissette. Leur fils Martin agissait comme maître de cérémonie. L'orchestre, "Les Carcajous", exécuta des morceaux très appréciés du public, chacun dansait, chantait, à qui mieux mieux. Comme toute bonne

chose doit finir, on se sépara tard dans la nuit, emportant de cette réunion franche et amicale, un souvenir inoubliable.

M. et Mme Paradis remercient leurs enfants et tous ceux qui ont contribué de près ou de loin à faire de cette soirée une aussi belle réussite. Que chacun considère ce merci comme étant personnel.

Les GOGOS sont arrivées AU DOMAINE LESSARD DE ST-RENÉ 382-5143

GRAND SPÉCIAL: Gogo Boys

Jacques et les danseuses, Dianne et Josée sont au Domaine Lessard pour la fin de semaine.

Venez vous divertir
Venez passer de belles soirées
Venez et vous verrez tout, "ou presque".

Jeudi: 6:00h. P.M. à la fermeture
Vendredi: 6:00 h. P.M. à la fermeture
Samedi et dimanche
de 1:00 h. P.M. à la fermeture



HOTEL DU BOULEVARD

Boulevard Dionne, St-Georges-Ouest
Tél.: 228-2173

Dimanche le 9 septembre
Grande Epluchette de blé d'Inde
AVEC PRIX



- Jeudi
- Vendredi
- Samedi soir
- Dimanche après-midi et
- Dimanche soir

L'orchestre
RÉACTION DU TEMPS

ENTRÉE LIBRE

GRAND HÔTEL

1ère AVENUE, ST-GEORGES-EST

Beaucoup de nouveaux pour le mois de septembre

MARDI: "PAULETTE et YVON"
MERCREDI: "PAULETTE et ses musiciens"

JEUDI: Le duo de
"MICHEL LAGUEUX"

VENDREDI: "Les COUNTRY MEN"
 SAMEDI: "DONALD" et ses musiciens

DIMANCHE: "Les Dragons Bleus"

Avec ces 5 orchestres différents par semaine, le GRAND HÔTEL est vraiment le meilleur endroit en ville.

N'oubliez pas que nous avons aussi 29 chambres des plus propres à votre disposition.

Venez visiter notre
nouveau bar
"LA RENCONTRE"

maintenant rénové au complet, ouvert 7 jours par semaine dès 8h.00 du matin.

RESTAURANT DU GRAND HÔTEL

- Ouvert 24 heures par jour
- 3 spéciaux différents chaque jour à partir de \$2.39
- Spécialités: Cuisine canadienne Poulet B.B.Q.

228-9011

Pour tout le mois de septembre... quelque chose de vivant... qui bouge... devant vous à

I'HÔTEL BON ACCUEIL

ST-MÉTHODE, FRONT. — TÉL.: 487-9900

DES ORCHESTRES PROFESSIONNELS

JEUDI au DIMANCHE soir, 6 au 9 septembre:

Orchestre "JAWS" et "MIMI HÉTU"

SAMEDI, 8 septembre:

Soirée en l'honneur de RONALD MAROIS, fils d'Alcide et de SYLVIE MECKETCHEON, fille de M. et Mme Réal Mecketchéon. Deux orchestres au programme: "JAWS" et "GISELE JACQUES".

MARDI, 11 septembre:

GRAND DÉFILÉ DE MODE, hommes et femmes, avec la boutique "Au Mille Pas" et "Mimi".

Disco: Roi de la Radio — Galeries de Thetford Mines

Coiffure: Salon Paulette, St-Méthode — Salon Mike, La Guadeloupe.

Esthéticienne: Suzanne Jacques

Manteaux de cuir et de fourrure: Elphège Boivin, St-Henri de Lévis.

A VENIR:

du 13 au 16 septembre:
WELLIE ROY

du 20 au 23 septembre:
PIERRE PERPALL
et ses musiciens

Vendredi, 28 septembre:
PLUME LATRAVERSE
Billets en vente à l'Hôtel.

Tous les dimanches après-midi, Grand Concours d'Amateurs avec l'orchestre "LES KINGSTONES".



A VENIR:

Saint-Honoré

Des milliers de visiteurs aux pavillons d'artisanat et d'horticulture

En effet, mercredi le 22 août, lors de la 15e exposition agricole de Beauce à St-Honoré, il y eut inauguration officielle du pavillon de l'artisanat et de l'horticulture pour le ministre Jean Garon ainsi que par d'autres personnalités importantes.

Mme Lorraine Roy, présidente s'est dit très heureuse de la visite du ministre et de la participation du Ministère de l'Agriculture dont Mlle Rose-Hélène Coulombe c.e.f. et M. André Carrier agronome, sont les personnes ressources. Le public pourra obtenir des renseignements, et déguster des trempettes au cours de leur visite et ce, gratuitement. Elle remercie également tous les responsables, pour ce beau pavillon qu'on nous a offert cette année. Ceux-ci se retrouvent agréablement surpris par la grande participation des artisanes Beauceronnes.

Il est bon de mentionner qu'au niveau de l'artisanat, 12 paroisses ont été représentées avec 75 exposantes dont 265 morceaux; 72% de ces dames ont gagné des prix. C'est maintenant connu que les prix de ce concours artisanal sont de \$25.00, \$20.00, \$15.00, \$10.00 et \$5.00 et que pour y participer, il n'est pas nécessaire d'être fermière, il suffit de payer sa cotisation de \$2.00 comme membre de la S.A.B. et de répondre aux exigences du programme.

Voici la liste des gagnantes:

Couvre-lit: Mme Yvette Poulin, Notre-Dame des Pins, Mme Emilie Dulac, St-Joseph, Mme Huguette Gilbert, St-Georges, Mme Yvette Vachon, Ste-Marie et Mme Wilfrid Perron, St-Honoré.

Tapis indien: Mme Lorraine Roy, St-Benoit, Mme

Germain Boucher, Beauceville, Mme Wilfrid Perron, St-Honoré, Mme Jules-Aimé Jacques, Vallée Jonction et Mme Aurèle Dulac, St-Joseph.

Napperons: Mme Claire-Ida Lessard, St-Benoit, Mme Francine Blais, St-Georges, Mme Jeannine Lessard, St-Honoré, Mme Yvette Vachon, Ste-Marie et Mme Henri Veilleux, Notre-Dame des Pins.

Catalogne: Mme Claire-Ida Lessard, St-Benoit, Mme Rita Roy, St-Jean de la Lande, Mme Béatrice Brissou, St-Benoit, Mme Jules-Aimé Jacques, Vallée Jonction et Mme Noëlla Perron, St-Honoré.

Couture, jupe et blouse paysanne: Mme Yvette Champagne, St-Honoré, Mme Marie-Stella Morin, St-Georges, Mme Adrienne Poulin, Ste-Marie, Mme Lorraine Roy, St-Benoit et Mme Jules-Aimé Jacques, Vallée Jonction.

Chemisier sport: Mme Marie-Line Loignon, St-Côme, Mme Adrienne Faucher, Ste-Marie, Mme Dominique Boucher, St-Honoré, Mme Annette Gosselin, St-Ephrem.

Robe pour dame ou jeune fille: Mme Adrienne Faucher, Ste-Marie, Mme Annette Gosselin, St-Ephrem, Mme Lorraine Roy, St-Benoit, Mme Marie-Line Loignon, St-Côme et Mlle Louise Loignon, St-Côme.

Jaquette enfant: Mme Marie-Stella Morin, St-Georges, Mme Yvette Champagne, St-Honoré, Mme Jules-Aimé Jacques, Vallée Jonction, Mme Jacqueline Faucher, Ste-Marie et Mme Armand Perreault, Vallée Jonction.

Chandail sport: Mme Yvette Champagne, St-Honoré, Mme Léopold Lessard, St-Honoré, Mme Henri Gilbert, St-Joseph, Mme Benoît Poulin, Ste-Marie et Mme Jeannine Vallée, Ste-Marie.

Bas pour adulte: Mlle Pauline Gagnon, Ste-Marie, Mme Marie-Line Loignon, St-Côme, Mme Laval Loubier, St-Benoit, Mme

Rosaire Champagne, St-Jean de la Lande et Mme Arthur Gagnon, Ste-Marie.

Poncho: Mme Gaétane Champagne, St-Théophile, Mme Juliette Veilleux, St-Théophile, Mme Rosaire Champagne, St-Jean de la Lande, Mme Cécile Poulin, St-Théophile et Mme Yvette Champagne, St-Honoré.

Afghan: Mme Pauline Gagnon, Ste-Marie, Mme Jeannine Vallée, Ste-Marie, Mlle Céline Champagne, St-Jean de la Lande, Mme Gaétane Champagne, St-Théophile et Mme Josaphat Gonthier, St-Benoit.

Robe en smoking: Mme Germain Boucher, Beauceville, Mme Yvette Champagne, St-Honoré, Mlle Pauline Gagnon, Ste-Marie, Mme Cécile Boutin, St-Théophile et Mme Jeannine Lessard, St-Honoré.

Pièce murale: Mme Clément Rodrigue, Beauceville, Mme Armand Perreault, Vallée Jonction, Mme Cé-

cile Poulin, St-Théophile, Mme Armand Gonthier, St-Benoit et Mme Clémentine Leclerc, St-Théophile.

Jouet rembourré: Mme Arthur Gagnon, Ste-Marie, Mme Marie-Line Loignon, St-Côme, Mme Florette Jobin, St-Honoré, Mme Clément Rodrigue, Beauceville et Mme Armand Roy, Beauceville.

Tablier de fantaisie: Mme Arthur Gagnon, Ste-Marie, Mme Adrienne Faucher, Ste-Marie, Mlle Louisiane Goulet, St-Ephrem, Mme Yvette Champagne, St-Honoré et Mme Armand Perreault, Vallée Jonction.

Art culinaire (biscuits): Mme Marie-Stella Morin, St-Georges, Mme Yvette Champagne, St-Honoré, Mme Claire-Ida Lessard, St-Benoit, Mlle Louisiane Goulet, St-Ephrem et Mme Dominique Boucher, St-Honoré.

Hors d'oeuvre de légumes crus: Mme Raymond Roy, St-Honoré, Mme Jean-Paul Labbé, St-Georges, Mme Yvette Champagne, St-Honoré, Mme Donald Roy, St-Benoit et Mlle Louisiane Goulet, St-Ephrem.

Pièce montée: 1er prix: Mme Jean-Paul Labbé, St-Georges, Mme Noëlla Roy, St-Ephrem et Mlle Liette Labbé, St-Georges; 2e prix: Mme Joseph Gosselin, St-Ephrem; 3e prix: Mlle Pierrette Lapointe, St-Georges; 4e prix: Mme Dominique Boucher, St-Honoré et Mme Yvette Champagne, St-Honoré; 5e prix: Mme Marie-Rose Labbé, St-Georges.

Le comité féminin de

l'expo-agricole désire féliciter et remercier tous les gagnants et exposants de notre pavillon d'artisanat et d'horticulture. Nous remercions également tous les organisateurs de cette expo-agricole et tous les visiteurs qui ont manifesté leur enchantement vis-à-vis les responsables. Ce fut un succès sans précédent et nous osons croire que l'an prochain, la participation sera encore meilleure de sorte que cette expo deviendra une des plus belles de la province.

N.B. Les napperons donnés en prix de présence ont été gagnés par Mme Cécile Roy de St-Jean de la Lande.

Annette Gosselin, sec.

Hôtel Mathieu

St-Victor — 588-3992

Vendredi et samedi soir
nouvel orchestre
"LA NATION" de St-Georges

DIMANCHE
Venez vous rafraîchir au "PETIT BAR"
avec vos amis!

*Le propriétaire, M. Martial Gosselin,
souhaite la bienvenue à tous!*



INVITATION

HOTEL MOTEL Abénaquis

St-Prospér — Tél.: 594-8216

SPECTACLE: JEUDI et VENDREDI



Vendredi
Samedi
Dimanche
orchestre
"FORMULE"



Au Bar-Salon:

DANSEUSES

du mercredi
au samedi

HÔTEL

Plage Maheux

St-Benoît Lâbre
228-1915

Restaurant OUVERT

SAMEDI
Orchestre
YVON BOLDUC
GISÈLE JACQUES

DIMANCHE
Orchestre
PAULETTE
ET
YVON

*M. et Mme Clermont Poulin
vous invitent à venir participer
aux activités du Lac Poulin
de St-Benoit*

Hôtel Château Blanc

ST-EPHREM 484-2112

*Ambiance chaleureuse,
activités pour tous les goûts!*

Vendredi soir:
"La fièvre du Vendredi Soir"
«Piste de danse lumineuse»
avec votre animateur Daniel Bouchard.
Le rendez-vous des gens qui savent bien s'amuser.

SAMEDI: Soirée organisée à l'occasion du mariage de JEANNINE JACQUES de Ste-Clotilde à BENOIT CARRIER de St-Benoit. Parents et amis sont cordialement invités.

Au programme:
Orchestre Populaire

DIMANCHE SOIR: SUPER JUKE-BOX
avec votre animateur JACQUES LEPAGE

Noter que l'Hôtel Château Blanc possède un très bon service de réception pour 1980.
M. et Mme Jean Plante se feront un plaisir de réserver votre soirée.

Pour inf.: M. et Mme Jean Plante, props

Hôtel Armstrong Enr.

Route Kennedy, Armstrong
597-3313

M. et Mme CLAUDE VEILLEUX
seront très heureux de vous recevoir

**L'endroit-ideal pour vous divertir et
rencontrer vos amis.**



**SAMEDI SOIR ORCHESTRE AU
PROGRAMME**

**Attention aux amateurs de chasse
l'Hôtel Armstrong vous invite**

TOUS SONT BIENVENUS!

Saint-Prosper

Mouvement des femmes chrétiennes

C'est par une cérémonie touchante et grandiose à l'église que nous avons accueilli 29 nouveaux membres au sein de notre mouvement, mardi, le 28 septembre 1979. Pour cette circonstance, Mmes Ginette (Régis) Poulin, Céline Larochelle (Ernest), Rolande Paquet (Jean-Claude), Claire Giroux (Réda), Ginette Larivière (Odina), Albertine Chabot, Jeanne d'Arc Pruneau, Jocelyne Vallée, Line Roy (Denis), Marguerite Laflamme, Monique Binet (Germain), Marielle Binet (Oliva), Gaétane Lessard (Réjean), Lise Nadeau (Rosaire), Marielle Boucher (Albini), Yvette Morin (Jean-Marc), Huguette Laflamme (Loyola), Marthe Samson (Bertrand), Estelle Samson, Claudette Grenier (Richard), Mme Georges Audet, Mme Gaston Morin, Mme Marie Goulet (Normand), Mme Lorraine Poulin (Laurier), Françoise Roy (Bertrand), Marie Provencher (René), Michelle Hallé (Jacques), Micheline Morin (Nicol) et Lise Thibodeau (Alain), Monique Lachance ont apposé leurs noms dans le grand livre.

La soirée débuta par une messe à l'église célébrée par M. le curé Paul-Eugène Roy, curé de la paroisse et aumônier du mouvement. Mmes Monique Lachance et Louise Larochelle servaient la messe et Mme Rita Gilbert fit la lecture. Notre chorale paroissiale exécuta les chants et Mme Lise Trudel était au piano.

La nomination des noms fut faite par la responsable du mouvement, Thérèse Létourneau et la distribution des enseignes fut faite par Pierrette Poulin.

L'homélie fut faite par M. le curé. Nous le remercions sincèrement pour les bonnes paroles et les félicitations qu'il a adressées à nos nouvelles. Ce n'est pas sans émotion que ses bonnes paroles et cette belle cérémonie nous ont laissées.

Nous devons de sincères remerciements à M. le curé pour avoir préparé et dactylographier la cérémonie dans l'avant-midi de sorte que le soir toutes avaient une copie pour nous savons qu'il est en pleine visite paroissiale et malgré tout il n'a pas hésité à nous rendre ce service en plus.

Nous désirons féliciter et remercier toutes les personnes présentes à l'église et à notre soirée. Nous sommes heureuses de la réponse donnée à notre invitation.

En passant, nous soulignons que toutes les nouvelles avaient reçu une invitation personnelle. En plus, chaque zélatrice avait reçu un appel d'invitation et celles-ci devaient à leur tour inviter leurs alentours.

Nous félicitons nos nouvelles, nous sommes heureuses de les avoir dans notre grande famille qui compte maintenant 404 membres, nous sommes heureuses également d'avoir plusieurs jeunes qui pourront faire la relève du mouvement. Déjà, d'elles, nous avons reçu des services, elles s'offrent et veulent aider. Nous en avons quatre dans l'après-midi pour aider à la préparation du goûter. Merci à Ginette Poulin, Rolande Paquet, Monique et Mariette Binet et Monique Lachance. Nous désirons remercier également toutes les autres bénévoles qui ont travaillé également, Thérèse Bussièrès, Bernadette Bussièrès, Gemma Pruneau, Jeannine Pruneau, France Gilbert, Rita Gilbert, Pierrette Poulin, Elisabeth Morin, Mme Thérèse Létourneau et Mme Monique Lachance.

Nous désirons remercier la chorale. Merci à Françoise Pruneau pour l'organisation des chants de la messe.

Dans les temps difficiles où nous sommes aujourd'hui, nous sommes heureuses de constater qu'il y a encore des chrétiennes qui n'ont pas peur de montrer qu'elles sont catholiques. Toutes les personnes baptisées sont chrétiennes, donc, nous le sommes toutes mais venir raffermir sa foi au sein d'un organisme tel que le nôtre, n'est-ce pas merveilleux?

Nous avons eu le bonheur de recevoir à notre soirée Mme Cécile Dallaire de Ste-Rose, responsable du secteur.

Le mot de bienvenue fut fait par la responsable et M. le curé nous présenta un magnifique diaporama sur son voyage en Europe étant donné l'heure tardive nous n'avons pu tout passer. Ce sera à la prochaine réunion qu'on verra la suite. Merci M. le curé.

De nombreux prix de présence furent donnés, gracieuseté du transport sécuritaire de St-Prosper, de Léa Roy, de Thérèse Bussièrès, de Thérèse Létourneau et du mouvement.

Mme Appolinaire gagna le voyage à Québec ainsi que la zélatrice Mme Euchariste Toulouse. Nos félicitations.

Prix de présence à Thérèse Létourneau pour n'avoir manqué aucune assemblée.

Prix aux nouvelles: Albertine Chabot et Gaétane Lessard.

Prix aux zélatrices: Mmes Richard Vallée et Gaston Tanguay.

Prix de présence gagnés par Jeanne d'Arc Pruneau, Albertine Chabot, Marielle Binet, Mme Adolphe Larochelle, Mme Wilfrid Samson, Laurent Larochelle, Onil Larochelle, Antoinette Fortin, Pascale Goudreau, Marie-Paule Audet, Marie-Louise Rainville, Marielle Boucher, Odilon Poulin, Ginette Larivière, Géraldine Giguère, Denis Poulin, Gabrielle Lacasse,

Dolorès Fournier, Ange-Aimée Rancourt et Cédée Rodrigue.

La soirée se termina par un succulent goûter. Merci à toutes.

N.B.: N'oubliez pas d'être présentes au congrès régional qui aura lieu le 11 septembre dans la paroisse. Nous comptons sur une présence nombreuse. La journée débutera à 9 heures, messe à 11h30 et dé-

part à 16 heures. Venez nombreuses au congrès régional. Tous les chrétiens d'aujourd'hui sont également invités.

Congrès régional du M.F.C. mardi le 11 septembre à 9 heures le matin à St-Prosper. Les chrétiens d'aujourd'hui sont également invités.

HÔTEL Château Maisonneuve

St-Honoré — 485-6307

SAMEDI SOIR: Grande soirée Western Populaire Canadienne sera à l'honneur au Château cette semaine avec un orchestre de choix, composée de trois jolies demoiselles,

"Les Diamants Bleus"

Tout le monde sera content de leur soirée. Il y aura des prix pour chanteurs et gigueurs. L'entrée sera libre, samedi soir.

ATTENTION SPÉCIALE: Il y aura des cours de danse débutant le 19 septembre. Pour démonstration et inscription de danse exemple le cha cha cha, la samba, le rock et le disco etc...

Un professeur avec plusieurs années d'expérience, Mme Carmen et Adrien Poulin, très bien connus.

Votre présence sera grandement appréciée.

La direction et le personnel du CHÂTEAU MAISONNEUVE de St-Honoré, vous souhaitent la bienvenue!

Il y a quelques places de libre pour banquets, anniversaires ou tous autres réceptions pour les mois de septembre et octobre 1979.

Venez faire immédiatement vos réservations pour 1980, vous serez les bienvenus.

HÔTEL CENTRAL

ST-HONORÉ 485-7775
485-6857

"Attention amis chasseurs"

Spécialement pour vous, dimanche
9 SEPTEMBRE À 10:00 hres A.M.

Grande Partie de Chasse aux Lapins

- Clinique d'équipement de chasse ainsi qu'un armurier sera également présent et en opération.
- L'agent garde-chasse Roger Breton, M.T.C.B. répondra à toutes vos questions en ce qui concerne les nouveaux règlements sur la chasse.
- Prix de participation: sac de couchage, bottes de chasse
- Magnifiques trophées et plusieurs prix.
- Huit autres prix d'une valeur de \$75.00
 - Une commande de Sports Experts de St-Georges.
 - Paul Bérubé, Molson.
 - Ministère du Touriste et de la pêche.

N.B. Carte de chasseurs obligatoires
Seulement les fusils accepter.

Dossard, cartouche, casquette seront disponibles sur place

— Souper disponible aussi.

Pour information: 485-7775 ou 485-6857

Une partie de plaisir vous attend
Prix spécial pour les dames

Raymonde, Jeannine et Jackie
nos magnifiques barmaids
vous attendent.



BAR SARTIGAN

DU CAMPING DU LOUP

55, 1ère Ave Sartigan, St-Georges, Beauce
Tél.: 228-1032

2 DANSEUSES
TOPLESS

du MERCREDI au
SAMEDI inclus
et ce pour
tout l'hiver



BIENVENUE À TOUS!

A LOUER: Loyer de 2½ pièces, chauffe, meuble.
Libre le 1er sept. Inf.: 228-1032

APPELS D'OFFRES ★ SOUMISSIONS ★ AVIS LÉGAUX

Canada,
Province de Québec
Ville de St-Georges

AVIS PUBLIC

Je donne avis aux électeurs de la Ville de St-Georges que la présentation des candidats pour charge de maire et conseillers pour ladite ville aura lieu à l'hôtel de ville, 11700 Boulevard Lacroix, dans la ville de St-Georges, dimanche le 28ème jour du mois d'octobre 1979, entre midi et deux heures de l'après-midi, et que, dans le cas où le scrutin deviendrait nécessaire et serait ouvert de la manière prescrite par la loi, ce scrutin sera ouvert dimanche le 4ème jour de novembre de l'année 1979 depuis neuf heures du matin jusqu'à six heures de l'après-midi, dans chacune des sections de vote; et que j'ai nommé Carole Veilleux mon secrétaire d'élection.

Donné sous mon seing,
à Ville St-Georges, ce 31ème jour d'août 1979

EDWIN GENDRON, greffier
et président d'élection

Canada
Province de Québec
Ville de St-Georges

AVIS PUBLIC

Aux corporations, sociétés commerciales
et associations

Article 129

Les corporations, sociétés commerciales et associations, pourvu qu'elles aient payé leurs taxes ou redevances municipales exigibles au 31 décembre 1978, sont inscrites sur la liste électorale si elles sont portées au rôle d'évaluation en vigueur dans la municipalité, depuis au moins douze mois avant le 1er septembre 1979, comme propriétaires d'un immeuble imposable ou si, elles sont locataires, depuis au moins la même période de douze mois, dans la municipalité, d'un immeuble imposable, d'un bureau ou d'une place d'affaires.

Elles votent par l'entremise d'un représentant autorisé à cet effet par une résolution du conseil d'administration dont copie doit être déposée au bureau du greffier de la municipalité entre le 31 août 1979 et le 8 octobre 1979. Ce représentant doit, au moment de voter, être majeur, posséder la citoyenneté canadienne et être employé, administrateur ou membre de la corporation, société commerciale ou association au nom de laquelle il vote.

Donné à Ville de St-Georges,
ce 4 septembre 1979

EDWIN GENDRON, greffier
et président d'élection.

COMMISSION SCOLAIRE
de Saint-Joseph, Beauce

AVIS PUBLIC

Est, par la présente donné par le soussigné, Directeur général de la Commission scolaire de Saint-Joseph, que des offres sont demandées pour le déneigement des cours d'école suivantes:

1. Cour de l'Ecole St-Jules
2. Cour de l'Ecole St-Frédéric
3. Cour de l'Ecole Ste-Famille, Tring-Jct.
4. Cour de l'Externat, Vallée-Jonction
5. Cour de l'Ecole Sts-Anges
6. Cour du Couvent de Frampton
7. Cour de l'Ecole l'Arc-en-ciel, St-Orion
8. Cour de l'Ecole d'Youville, St-Joseph
9. Cour de l'Ecole Lambert, St-Joseph

Les soumissionnaires sont priés de demander les formules nécessaires au bureau du soussigné à compter du 10 septembre 1979 aux heures de bureau soit de 8h30 à 16h30.

L'ouverture des offres sera faite à l'assemblée du 24 septembre 1979 à 20h00, au lieu ordinaire des séances et la Commission scolaire ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des offres.

Les offres devront être rendues au Centre administratif de la Commission scolaire au plus tard le 24 septembre 1979 à 16h30.

Georges Bolduc,
Directeur général
Comm. scol. de St-Joseph
721, avenue du Palais
St-Joseph, Cté Beauce

Ce 4 septembre 1979

Sainte-Aurélien

Carnet social

M.Mme Jos Godbout de Ste-Rose de Poularies, Abitibi passent quelques jours à Ste-Aurélien, visitant leurs parents et amis.

Mme Madeleine Bilo-deau, sa fille Louise et son fils Yves de La Reine, Abitibi, en promenade pour quelques jours chez Mlle Marie Nadeau et aussi visitant parents et amis.

M.Mme Elie Vaillancourt en voyage au Lac St-Jean visitant Lac Bouchette, Val Jalbert, etc...

M.Mme Aurèle Giguère de Ste-Thérèse, Montréal, firent un séjour d'une quinzaine de jours au chalet de Mme François Giguère.

Mme Marie-Blanche passent quelques jours à Montréal visitant parents et amis.

M.Mme Rosaire Drouin de Montréal de passage à Ste-Aurélien, visitant parents et amis.

Mlle Anne Giguère, revenue dans sa famille après un voyage de trois semaines à Madrid, Espagne. Voyage qui fut pour elle, très enrichissant, très belle expérience.

Sr Monique Allen est revenue parmi nous après un séjour de trois années passées au Bamako au Mali en Afrique. Dimanche soir dernier, le 26 août, elle se fit un plaisir de nous présenter des diapositives au Centre paroissial, nous donnant un peu un aperçu de ce qu'elle a vu et vécu pendant ces trois années passées à enseigner la catéchèse, à annoncer la Bonne Nouvelle à ces peuples qui n'ont pas ou presque pas entendu parler de Dieu, ce qui fut très intéressant. Avec les souvenirs apportés, elle avait monté une petite exposition, nous donnant les explications de chaque article, qui était très jolis et très intéressants à admirer. Sincères remerciements à Sr Monique Allen pour cette gentillesse, nous voulons aussi la féliciter pour ces trois années de dévouement passées en pays de mission et sommes très heureux de la revoir parmi nous après ce long séjour là-bas!

Pèlerinage à Notre-Dame du Cap

Le 16 août dernier avait lieu notre pèlerinage annuel à Notre-Dame du Cap. Notre voyage se fit en autobus et nous comptons 42 pèlerins.

Partis de Ste-Aurélien vers 8h30, nous sommes arrivés pour le dîner au Cap de la Madeleine. A notre arrivée, nous fûmes accueillis par l'hôtesse qui nous souhaita la bienvenue et nous demanda de nous regrouper vers les 3h30 afin de recevoir le programme de nos heures de prières et de rencontrer le Père Poisson, directeur des pèlerinages.

Après le dîner, visite sur les lieux, chemin de la Croix, pont des Chapetelets, la Cathédrale, magasin de souvenirs, sans oublier la Source miraculeuse dont plusieurs ont profité pour se désaltérer de cette eau pure.

Vers les 3h30, le Rév. Père Poisson nous souhaita la bienvenue ainsi qu'aux pèlerins de plusieurs autres paroisses, et nous félicita d'avoir répondu à l'appel de la Vierge du Cap à l'occasion du Centenaire du pont des Chapetelets et nous donna aussi le programme de nos heures de prières de 3h30 à 11h00.

Puis, on nous conduisit à la chapelle de la Paix pour la célébration des prières, homélie par le Père Rosaire Langelier, et aussi préparation au Sacrement du pardon. Après cette cérémonie pénitentielle, souper libre.

A 7h00, chapelet avec méditation des mystères, dans la Basilique remplie de pèlerins, suivi de la célébration eucharistique. Très belle messe à laquelle plusieurs prêtres concélébraient, de beaux chants à la Sainte Vierge auxquels toute la foule participait avec dévotion.

Après la messe, vers les 9h30, ce fut la grande marche de prières, procession aux flambeaux avec prières et chants que tous entonnent, pour rendre hommage à la belle Vierge du Cap, sur son trône de fleurs au milieu de la petite Ile; spectacle grandiose qui ne laisse personne insensible. Retour au petit

AVIS DE NON RESPONSABILITÉ

Je ne me tiens plus responsable des dettes contractées par mon épouse, Mme Lévis Chevanel (Paul Vachon), en date du 4 septembre 1979.

LÉVIS CHEVANEL

sanctuaire de la Vierge pour terminer nos prières avec le Père Poisson, qui entonna un beau chant d'Action de Grâce et d'adieu à Marie. Après nous avoir donné sa bénédiction, il nous souhaita un bon voyage de retour.

Puis ce fut le départ. Tous sont revenus encore une fois très contents de leur pèlerinage et bien confiants que la Vierge du Rosaire va laisser tomber sur nous tous, en abondance, ses grâces de choix.

Remerciements aux organisateurs surtout à notre curé, M. l'abbé Rosaire Parent, qui fut l'animateur de ce pèlerinage. Remerciements à notre chauffeur.

A l'année prochaine.

Saint-Prosper

Bon voyage de retour à Québec à Mme Claudia Gagnon et Mme Mathieu qui sont venues visiter la parenté à St-Prosper et assister aux funérailles de Mme Hormidas Larochelle. Nous espérons qu'elles reviendront encore souvent parmi nous. Tout le monde a été heureux de les recevoir.

La gagnante de l'abonnement d'un an à Sélection du Reader's Digest est Mlle Jocelyne Cloutier de St-O-

Appel d'offres



Gouvernement
du Québec

Les ministères ne s'engagent à accepter aucune des soumissions, même la plus basse.

Ministère de l'Agriculture

Projet: 2048(5)-24-790 — Travaux au prix du kilomètre de longueur — Exécution de travaux de drainage dans la Décharge du Lac Poulin, en la municipalité de la paroisse de Saint-Benoît-Labre, comté de Beauce.

Sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires au Québec et qui auront réquisitionné les plans et devis à leur nom.

Garantie de soumission: un cautionnement de soumission au montant de \$3,000, émis par une compagnie légalement habilitée à se porter caution ou un chèque visé au montant de \$1,500, à l'ordre du Ministère des Finances ou sous forme d'obligations conventionnelles au porteur dont la valeur nominale correspond à 5% de la valeur totale du prix du contrat, émises ou garanties par le gouvernement du Québec ou par le gouvernement du Canada et dont l'échéance ne dépasse pas 5 ans.

L'endroit où l'on peut examiner ou obtenir les documents et les renseignements nécessaires à la préparation de la soumission: Direction du Génie du ministère de l'Agriculture, Place de Ville no 2, 4e étage, 1020 route de l'Eglise, Sainte-Foy, G1V 3V9, tél.: 643-2450.

Un versement de \$5, en espèces ou sous forme de chèque visé ou de mandat, non remboursable, à l'ordre du Ministère des Finances est requis pour obtenir les documents nécessaires à la préparation de la soumission.

Clôture de l'appel d'offres et ouverture des soumissions: 14h30 (h.a.e.), bureau du directeur du Génie, Place de Ville no 2, 4e étage, Sainte-Foy, jeudi le 20 septembre 1979.

Ferdinand Ouellet
Sous-ministre

dillon. Toutes les personnes désireuses de participer à ce tirage n'ont qu'à confier leur abonnement à la représentante de la région, Mme Th. Létourneau 594-8672. Conservez vos coupons-rabais de la couverture pour un rabais sur un abonnement; ils peuvent servir.

Le mouvement des femmes chrétiennes fera une partie de cartes vers la fin de septembre. Nous comptons sur votre présence. Organisatrices: Mmes Fernande Beaudoin, Dolores Fournier, Roland Gagnon et Albertine Chabot.

Les personnes membres du M.F.C. qui aiment la lecture peuvent venir se chercher des livres ou encore venir regarder la collection que nous avons obtenue du Conseil des Arts. Nous en avons 200, valeur de \$1400. Tant que nous n'aurons pas de bibliothèque à la salle, ils sont à votre disposition chez Thérèse Létourneau, 594-8672. Téléphonez avant de venir entre 2 heures et 4 heures l'après-midi car il arrive que je sois absente assez souvent.

Si un membre de votre famille ne peut plus s'empêcher de boire, vous constatez sans difficulté les effets de l'alcool sur lui. Mais vous rendez-vous compte des effets que ce problème a sur vous?

Pour obtenir des renseignements et de l'aide, communiquez avec:

AL-ANON

écrivez: case postale 443 ou téléphonez à 228-9481 ou 228-3187

Heures des assemblées
8:30 hres p.m.

Endroit
mardi: Mgr Fortier

Jeudi: à l'Aptat, 18e rue,
St-Georges Ouest à 1:30 h.

CARRIÈRES et PROFESSIONS

GÉRANT(e) DEMANDÉ(e) POUR MAGASIN À RAYONS

Compagnie à chaîne a besoin immédiatement d'un(e) gérant(e) pour prendre charge de l'une de ses succursales située à St-Joseph de Beauce.

Si vous possédez les qualifications suivantes, nous désirons vous rencontrer:

- Présentement gérant de magasin, gérant-adjoint ou gérant de rayons.
- Expérience dans le commerce de détail.
- Agé de 25 à 35 ans.
- Habilité pour diriger et administrer.
- Personnalité agréable.

Semaine de cinq (5) jours. Salaire selon qualifications.

Pour entrevue, veuillez faire parvenir "Curriculum Vitae" à:

LES MAGASINS KORVETTE LIMITÉE
A/S DIRECTEUR DU PERSONNEL
2325 BOULEVARD DES RÉCOLLETS
TROIS-RIVIÈRES QUÉBEC

HOMME D'AFFAIRES RECHERCHE ASSOCIÉ

de 25 ans et plus; auto nécessaire.

Pour inf.: 774-6667

Saint-Prosper

Fais chrétiens par le baptême

M. et Mme Charley Gilbert (Martine Côté) font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille née le 29 juin 1979 et baptisée le 26 août 1979 par M. le curé Paul-Eugène Roy, sous les prénoms de Marie, Louise, Emilie. Parrain et marraine, M. et Mme Camille Côté (Huguette Dulac) oncle et tante de l'enfant de St-Prosper. Porteuse, Mme Charley Gilbert, mère du bébé. Après la cérémonie religieuse, une réception réunissait les invités à la maison paternelle, rehaussée de la présence des grands-parents de l'enfant qui sont M. et Mme Gérard Gilbert, M. et Mme Emile Dulac. Aux heureux parents, nous offrons des félicitations.

M. et Mme Paulet Goulet (Annette Saulnier) font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils né le 6 juillet 1979 et baptisé le 26 août par M. le curé l'abbé Paul-Eugène Roy, sous les prénoms de Joseph, Michel, Stéphane. Parrain et marraine, M. et Mme Normand Goulet, oncle et tante de l'enfant de St-Prosper. Porteuse, Mme Paulin Goulet, mère du bébé. Après la cérémonie religieuse, une réception réunissait les invités au

Restaurant "La Grille" de St-Prosper, rehaussée de la présence des grands-parents de l'enfant, Mme Alfred Goulet de St-Georges, M. et Mme Antoine Saulnier du Nouveau Brunswick. Aux heureux parents, nous offrons des félicitations.

M. et Mme Roger Talbot (Pauline Tanguay) font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille née le 30 avril 1979 à l'hôpital Providence de Saskatchewan et baptisée le 26 août en l'église de St-Prosper par M. le curé l'abbé Paul-Eugène Roy sous les prénoms de Marie, Claire, Réjeanne, Chantale. Parrain et marraine, M. et Mme Réjean Lessard (Claire Tanguay) de St-Prosper, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Roger Talbot, mère du bébé. Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à la maison paternelle chez M. et Mme Conrad Tanguay, grands-parents de l'enfant. Étaient présents au baptême et à la réception, M. et Mme Roland Talbot (Louissette Larochelle), aussi les arrière-grands-parents, M. et Mme Joseph Larochelle, oncles, tantes, neveux et nièces. Aux heureux parents nous offrons des félicitations.

M. et Mme Pierre Talbot (Jocelyne Beaudoin) font part à leurs parents et amis

Offre d'Emploi COMPTABLE

- C.A. ou C.G.A. pour prendre en charge le département de comptabilité d'une des plus importantes industries de la région.
- Salaire selon compétence.
- Excellentes conditions de travail.
- Les candidats intéressés sont priés d'entrer en communication avec M. Richard Veilleux (819) 548-5391.

Bonne opportunité

Si vous possédez de bonnes connaissances en mécanique et désirez opérer votre propre entreprise sans avoir à investir un gros montant...

...Une occasion unique vous est offerte!

Local bien situé dans un édifice neuf avec une partie de la clientèle garantie et le gros outillage fourni.

Pour personne intéressée désirant obtenir plus de détails:

228-8814

COURS DE MÉTIERS

Auto Mécanique - Soudure - Débrossage - Electronique - Radio et T.V. - Réfrigération - Air climatisé - Dessin - Technique.

Ces cours de métiers sont disponibles à Québec à l'Institut Technique Avion au Niveau Secondaire III et V, de nature intensive, où l'étudiant doit s'attendre à se salir les mains.

Il est possible de trouver des maisons de pension pour ceux qui ne peuvent demeurer chez des parents.

Pour renseignements supplémentaires, écrivez-nous à:

270, Boul. Charest Est,
Québec G1K 3H1

ou appelez-nous à frais virés, du lundi au vendredi entre 9:00 A.M. à 9:00 P.M. au 418-529-1322.

Demandez M. Lacroix

Mieux vaut tard
que bédaine.

PARTICIPATION

PROFESSEUR DEMANDÉ

Cours en gestion des affaires de perfectionnement pour adultes.

Le soir, lundi et mardi dans la région de St-Georges demandons:

"SPÉCIALISTES" en rapport avec les cours suivants: — Comment lancer une entreprise
— Tenue de livres
— Impôt
— Gestion financière
— Marketing

EXIGENCES:

- Trois années d'expérience dans le secteur privé en rapport avec les cours choisis.
- Diplôme universitaire en relation avec les cours choisis.
- Expérience d'enseignement souhaitée.

Adressez vos curriculum vitae à:

Roch Carrier
11670, 3e avenue
St-Georges

Date limite, 14 septembre

REPRÉSENTANTS(ES) STAN HOME DEMANDÉS(ES)

Apprenez pendant que vous gagnez. Vous pouvez faire \$100. à \$150. par semaine à temps partiel. Vous choisissez vos propres heures de travail. Il faut avoir une belle apparence et une personnalité plaisante. Nous vous montrons comment faire.

Tél.: 382-5732 demandez Mme Gaby Morin

Scierie Béarn inc.

OFFRE D'EMPLOI

La Scierie Béarn inc. recherche des propriétaires de débuseuses (avec opérateurs et abatteurs) pour leurs opérations forestières. Le camp est situé à 32 milles de Béarn et les services y sont dispensés.

Pour plus de renseignements

Tél.: 819-726-3551

extension 24

Béarn, P.Q.

(2fs, 8-8-79)

Tenue de livres

Petits et moyens commerces

- Pour vous partir une nouvelle comptabilité.
- Pour vous aider dans votre tenue de livres.
- Pour vous faire expliquer les papiers concernant votre comptabilité et le gouvernement
- Pour faire vos rapports aux gouvernements ainsi que la paye de vos employés.

CONSULTEZ
QUELQU'UN
D'EXPERIENCE

Roch Lessard
3450, 7e Avenue
St-Georges-Quebec
Tél.: 228-7841

Pour un rendement assuré... Achetez, vendez par nos

Petites Annonces

3 façons de procéder:

PAR LA POSTE: C.P. 158, ST-GEORGES-EST
PAR TELEPHONE: 228-8858
A NOS BUREAUX: 12625, 1ère AVE, ST-GEORGES-EST

Tarif des Petites Annonces ORDINAIRE

Comptant: 1 fois \$2.00 le pouce
3 fois \$5.00
Facturée: chaque annonce \$3.00 le pouce
AVEC CADRE NOIR
Comptant: 1 fois \$3.00 le pouce
3 fois \$8.00
Facturée: chaque annonce \$4.00 le pouce
Date limite pour parution le mercredi: Lundi 5 hres

MAISONS A VENDRE

MAISON
Située au 760, 21^e rue, St-Georges Ouest. Grandeur 26 X 41. Sur terrain de 95 X 100. Offre raisonnable acceptée. Acheteur sérieux. A visiter le soir à 228-1742.
(3fs, 29-8-79, 2254)

MAISON
Située à St-Benoit. Prête à être habitée. Inf: 228-5934 après 6 heures.
(2fs, 29-8-79, 2304 LB)

MAISON
Grandeur de 28 X 36, avec abri d'auto. Terrain boisé de 200 X 220. A la villa du Repos. Prix: \$25,000.00. Inf: 228-8772.
(3fs, 5-9-79, 2470)

ST-VICTOR
Maison de campagne, en parfait état. 8 pièces, terrain de 330,000 pieds carrés. Plusieurs bâtiments, verger, jardin. Doit être vue. Inf: 1-588-3366.
(JNO, 29-8-79, 2299 RG)

MAISON MOBILE
Meublée ou non-meublée, très propre, située à Ste-Aurèle. Inf: le soir à partir de 5 heures à 593-3921.
(3fs, 29-8-79, 2271 VG)

MAISON
De campagne avec grange et étable. Façade de 250 X 500 pieds de profondeur (terrain). Situé à 5 milles de St-Georges. Pour inf: 228-9233 le jour ou le soir à 228-9482.
(3fs, 29-8-79, 2222 LF)

MAISON, bien située sur la rue Principale et coin de la rue St-Jean à Notre-Dame des Pins. Avec emplacement. Inf: à St-Ludger à 819-548-5888.
(JNO, 4-7-79, 1457)

MAISON à vendre, située à 5 milles de Beauceville Est, grandeur 25 X 38', 2 étages, 4 chambres à coucher, 2 salles de bain, cuisine, salon, chauffage électrique, libre immédiatement. Inf: 774-6771.
(JNO, 8-8-79, 52410)

MAISON de style canadien, tapis mur à mur. Grandeur de 26 X 42. Terrain de 200 X 200. Inf: 774-3865, après 6 heures.
(JNO, 25-7-79, 1789 CD)

MAISON située au 552, boul. Renault, Beauceville Est. Inf: Jacques Doyon, 774-6344.
(JNO, 1-8-79, 52326 RL)

MAISON située au 690, 33^e rue St-Georges Ouest. GR. 28 X 42. 5 1/2 pièces, sous-sol fini au 3/4 avec foyer et un revenu de \$110. par mois si désiré. Entrée en asphalte double plus remise. Offre raisonnable acceptée et financement si désiré. Inf: 228-6976.
(3fs, 22-8-79)

MAISON située à Saint-Victor, extérieur en briques et pierres. Abri d'auto, sous-sol fini, foyer. Prix à discuter. Inf: 588-3943.
(3fs, 22-8-79, 2157 FL)

MAISON de 5 1/2 pièces, sous sol semi-fini, avec abri d'auto et chauffage électrique, située au 2815, 127^e rue, St-Georges est. Inf: 228-5288.
(JNO, 9-5-79, 390 RF)

MAISON MOBILE semi-meublée de 12 X 60, en très bon état située à Ste-Aurèle. Inf: après 5 heures à 593-3451.
(4fs, 22-8-79, 2101 MF)

MAISONS A VENDRE

MAISON de 28 X 39, 5 1/2 pièces. Située au 535, 166^e rue, St-Georges Est. Abri d'auto. Terrassement complété. Avec haies de cèdre, sur 3 faces. Cour asphaltée. Directement du propriétaire. Inf: 228-9314.
(8fs, 11-7-79, 1572)

2 MAISONS
l'une canadienne et l'autre split level, avec garage chauffé; grandeur 26 X 42; extérieur en brique; situées sur la 10^e Ave, près du Séminaire. Inf: Les Constructions Rolland Poulin & Fils Ltée, tél.: 228-7134.
(6 fs 22-8-79, 2129)

MAISON
4 chambres à coucher, 1 chambre de lavage, salon double. Entrée laveuse sècheuse. Chauffage électrique. Poêle à bois, puits artésien, jardin, pommier. Terrain de 200 X 200. Située dans la 175^e rue, St-Georges Est. Inf: 228-8690.
(JNO, 15-8-79, 2004 RR)

MAISON
De campagne avec très grand terrain. Rivière sur le terrain ainsi qu'un lac. A proximité de St-Prosper. Inf: 228-2026.
(JNO, 1-8-79, 52334 RJ)

PLACE CARON
2 maisons à vendre situées 157^e rue, St-Georges Est. Pour visiter ou inf: Les Constructions Jean-Louis Poulin, C.P. 674, Beauceville Est. 774-9522.
(JNO, 28-8-79, 2273 C)

BEAUCEVILLE-EST
RÉSIDENTE
À Beauceville Est, 2^e avenue Nord, résidence de 38 X 26, complètement neuve. Tapis, prélat, libre immédiatement. Prix très raisonnable. Inf: Eve-Rose Vallée, Fiducie du Québec, courtier, 1-387-5088.
(JNO, 15-8-79, 2024 ER V)

MAISON
de 24 X 40, avec abri d'auto, 3 chambres à coucher, chauffage électrique, poêle à bois, très bonne source; grand jardin et terrain. Acheteur sérieux seulement. Aucune offre raisonnable refusée. Inf: 582-3835.
(3 fs 22-8-79, 2155 JV)

MAISON
De 8 ans. 30 X 40. 6 1/2 appartements. Abri d'auto, entrée asphaltée. Située au 545, 29^e rue, St-Georges Ouest. Aux intéressés seulement. Inf: après 5 heures à 228-9281.
(JNO, 29-8-79, 2253 YP)

MAISONS A VENDRE

MAISON
À 3 1/2 milles de Villes St-Georges (dans le bas de la paroisse) belle résidence de 9 pièces, extérieur et intérieur rénovés récemment. Superbe vue sur la rivière chaudière. Très grand terrain. Entrée asphaltée. Vaste jardin, remise. Faut voir! Prix intéressant. Pour personne sérieuse seulement. Pour information ou pour visiter, appelez le soir après 6 heures à 228-4473.
(JNO, 25-7-79)

MAISON
Située dans la 133^e rue, terrain aménagé. Avec remise. Sous-sol fini. Prix d'abaïne. Inf: le jour à 228-5526.
(JNO, 18-7-79, 1724 C)

MAISON
Située au 4 chemins à St-Prosper. La maison est à vendre ou à échanger. Terrain de 150 X 150. Aussi 2 fournaies à air chaud, annexe à l'huile. Inf: 594-5654.
(3fs, 5-9-79, 2494)

Autos, camions, motos, etc. A VENDRE

MOBILETTE
Honda, 49 cc, 1975. Inf: 228-9216.
(2fs, 5-9-79, 2480)

CHRYSLER
1977, bleu, toit de vinyle blanc. 4 portes, 57,000 milles. En bonne condition. 4 bons pneus radiaux. Prix: \$2,500.00. Inf: 382-5744.
(1fs, 5-9-79, 2462 GR)

HARLEY DAVIDSON
1975, 1000 cc, 16,000 milles. Propre et en bonne condition. \$2,400.00. Inf: 382-5744.
(1fs, 5-8-79, 2461)

DODGE COLT
1977, automatique, de luxe, 44,000 kilomètres (26,000 milles). Inf: 228-2023 ou 228-7898.
(JNO, 5-9-79, 2481 C)

SPIRIT
1979, automatique, V-6, 17,000 kilomètres. Très propre. Inf: 228-5614 ou 228-5934.
(2fs, 29-8-79, 2321 LB)

BUICK
Super, 1956, en bonne condition. Avec système d'échappement neuf. Morceaux de chrome et de suspension neufs et morceaux de rechange. Ailes, portes, moteur, transmission etc. Aussi Buick Spécial, 1956. Sur l'heure des repas à 593-4921.
(3fs, 5-9-79, 2487)

DODGE Charger 1969, carrosserie en mauvais état mais mécanique très bonne. Aussi tour à bois et scie à ruban. Inf: avant 4 hres, 228-6505.
(JNO, 21-3-79, 50058 MP)

Autos, camions, motos, etc. A VENDRE

ROULOTTE
Située à St-René (village). Grandeur: 12 X 60. Avec terrain de 100 X 125. Inf: 382-5292.
(3fs, 29-8-79, 2242)

CYCLOMOTEUR
Malagutti, manuel, 3 vitesses, 39 cc, 1977, propre et en bonne condition. Inf: 228-6713.
(3fs, 29-8-79, 2266)

PANEL FORD
Panel Econoline, 1974, en bon état. Votre prix sera le mien. Inf: 228-9828 ou 228-8217.
(3fs, 29-8-79, 2287)

TRACTEURS
Ford avec pelle "loader" ainsi qu'un tracteur à gazon et un tracteur Case. Pour inf: le soir à 228-1539.
(JNO, 22-8-79, 2179 MD)

TRACTEUR
De ferme Massey Ferguson no. 180 avec cabine. Inf: 426-2643.
(3fs, 29-8-79, 2221)

JAVELIN AMX 1972, impeccable, tout équipé, vitres électriques. Inf: 459-6385.
(3fs, 22-8-79, 2173 MP)

BUICK WILDCAT 1970, très propre. Inf: 597-3817.
(3fs, 22-8-79, 2169 JP)

CAMION GMC
1976, 5 tonnes avec permis VR. À bas millage. Très propre. Inf: 228-5003.
(3fs, 5-9-79, 2490)

TRACTEUR AU GAZ
1952, Massey Ferguson, en bon état. Inf: 774-6783.
(3fs, 5-9-79, 2454 RM)

YAMAHA 750
Spécial, 1979, 8,000 kilomètres. Inf: le jour à 228-2248 ou le soir à 228-2319.
(3fs, 5-9-79, 2460)

JEEP BRONCO
4 X 4, 1969, très propre et bon moteur de 6 cylindres en ligne. 4 pneus pratiquement neufs. 74,000 milles. Prix: \$1,200.00. Inf: 774-6922.
(3fs, 5-9-79, 2469 GR)

CAMION INTERNATIONAL
Camion tracteur International 5000, avec moteur Coming 350, 1974, très propre avec remorque (trailer) à billots Manac et boîte "tray-mobille" et pompeuse. 1 an d'usage. Permis de transport. Prix à discuter. Inf: 593-4342.
(2fs, 5-9-79, 2488)

DATSUN 310 GX
1979, 3,000 kilomètres (environ, 1,800 milles). À l'état de neuf. Prix à discuter. Cause de la vente: auto fournie par la compagnie. Inf: 383-3442 à St-Cyprien.
(1fs, 5-9-79, 2450)

Autos, camions, motos, etc. A VENDRE

ROULOTTE
Avec remise et terrain. Située 15^e rue, St-François, St-Georges Ouest. Prix à discuter. Inf: après 6 heures à 228-7124.
(2fs, 29-8-79, 2286 DP)

TRACTEUR
1978, hydro-statique, 16 forces avec "bucket" et cabine. Avec garantie et très propre. Inf: après 5 heures à 228-6264 ou 228-3973.
(JNO, 29-8-79, 2281 HQ)

OLDSMOBILE DELTA
88 Royal 1977, air climatisé, vitres et portes ainsi que le coffre électriques; peinture neuve; excellente condition. Inf: le jour: 228-8953, ou le soir: 228-1777.
(JNO 22-8-79, 2102 YT)

CAMPEUR
Mini-bus Volkswagen 1971, converti en campeur; moteur neuf, très propre. \$1,600.00. Inf: le jour: 228-8953 ou le soir: 228-1777.
(JNO 22-8-79, 2192 YT)

CORVETTE
1979, 7,000 kilomètres. Equipement au complet, excepté l'air climatisé. Très bon prix. Inf: 228-6109.
(2fs, 29-8-79, 2270)

4 X 4 INTERNATIONAL
Scout Traveler, 1977, 23,000 milles. 4 vitesses. Prix: \$6,200.00. Inf: le soir à 228-1802.
(1fs, 5-9-79, 2445)

DODGE DART 1973
4 portes, mécanique A-1, 6 pneus neufs. Prix \$725.00. Inf: le jour: 228-8953, ou le soir: 228-1777.
(JNO 22-8-79, 2103 YT)

KAWASAKI
1978, KZ 400, de route, 1500 milles, démarreur électrique. Prix à discuter. Inf: 774-6010 après 6 heures.
(3fs, 29-8-79, 2238 AR)

FORD LTD II
1977, extrêmement propre, 4 portes, toit de vinyle. Bien équipé. 351 V-8, chaussé sur pneus radiaux neufs. Vitres teintées. Inf: 228-9559 à l'heure des repas ou après 10:30 s'il n'y a pas de réponse, 228-1074.
(1fs, 5-9-79, 2482)

A VENDRE DIVERS

ROBE DE MARIÉE
Avec chapeau. Grandeur 10 ans. Inf: après 5 heures à 625-1411.
(3fs, 5-9-79, 2493)

SELLE
À l'état de neuf. Avec brides et licou. A St-Ephrem. Inf: 484-2959.
(1fs, 5-9-79, 2489)

POÊLE
Franklin avec accessoires, pare-étincelles, porte-bûches, tuyaux en acier, 2 ans d'usage. Prix: \$120.00. Inf: 228-8554.
(2fs, 5-9-79, 2446 PM)

DIVERS
Set de chambre pour enfant comprenant couchette et 2 bureaux, \$150.00. Table pour chaîne stéréo \$10.00. Porte-ski pour auto. Aussi cage d'oiseaux \$20.00. Inf: 228-6535.
(2fs, 29-8-79, 2230)

CHAUFFE-EAU
Capacité de 30 gallons. De marque MC Clay Easy. Inf: 774-9575.
(2fs, 5-9-79, 2475)

SET DE SALON
Style canadien. Très propre et en bonne condition. Inf: 228-5003.
(3fs, 5-9-79, 2491)

COFFRE FORT
Fabriqué par "N National Safe" à l'état de neuf. Inf: 228-1523.
(JNO, 5-9-79, 2463 RP)

FOURNAISE
À l'huile, avec tout l'équipement. Inf: 774-9553.
(3fs, 5-9-79, 2486)

DIVERS
Tracteur Ford avec "loader". Bouilleuses de 2 X 8, 4 X 14, et de 5 X 16 de marque Jutras. Aussi poubelles, compresseur de 200 livres d'air, 1 fonçeur de camion. Aussi je serais acheteur d'une auto Toyota, 1975, manuel. Inf: 594-8791.
(2fs, 5-9-79, 3098 AH)

MOBILIER DE CUISINE
De style moderne, table ronde. Inf: 228-5614.
(2fs, 29-8-79, 2303 LB)

CHATONS PERSANS
Enregistrés, bleus, écaillé, noirs, crème. Agés de 2 mois. Inf: 597-3773.
(3fs, 5-9-79, 2473)

EVAPORATEURS NEUFS OU USAGÉS de toutes grandeurs, portant la marque Dominion Gremm Inc. Nous faisons l'échange si cela est désiré. Communiquez avec Yvon Quirion, rue Champagne, St-Honoré, tél.: 485-6507.
(JNO, 27-9-78, 48589 YP)

DIVERS: boîte de camion fermé 16' long, isolé, déjà servi transport de légumes. Construction en bois \$300. Machine à liqueurs usagée, marque Victor de Coca Cola, 3 robinets, en parfait ordre \$150. Inf: après 6 hres 594-5137.
(6' x 13'. Inf: 228-9355)

DIVERS: robe de mariée en velours, automne-hiver, gr. 7-8 ans Capuchon et manchons avec marabout. Aussi souliers blancs point. 7. Le tout: \$140. Egalement polisseuse Electrolux ayant servi que quelques fois: \$200. Inf: 588-6365 ou 228-1915.
(3fs, 22-8-79, 2146)

**A VENDRE
DIVERS**

TABLE DE BILLARD très bon état. De marque Brunswick. Inf: 228-9449.
(JNO, 15-8-79, 2046 CB)

SYSTÈME DE SON
200 watts R.M.S. Valeur de \$2,000.00 pour \$700.00. Inf: 484-5544.
(2fs, 29-8-79, 2319 LH)

DIVERS
Meubles antiques tels que: mobilier de salle à manger, de salon et de bureau de chambre à coucher. Aussi humidificateur, moto, veste de cuir pour homme. Grandeur 36 et 40 ans. Très bon prix. Inf: le soir à 387-2971.
(2fs, 29-8-79, 2243 GG)

DIVERS
Débusqueuse International, 1968, camion pick-up GMC, 4 X 4, 1972. Aussi Buick 1967. Inf: 228-2199 ou 228-8421.
(4fs, 29-8-79, 2272)

HALTERES
166 livres, avec barre de 5 pieds, 2 barres de 18 pouces, 2 barres de 24 pouces. Prix à discuter. Inf: 228-8793.
(3fs, 29-8-79, 2267)

PORCHERIES
2 porcheries à St-Joseph, capacité de 1750 porcs, roulant compris. Mise de fonds minime. Inf: 514-469-4853.
(4fs, 29-8-79, 2225 GL)

BATTEUSE
De marque Dion sur roues, 22 X38, avec souffleur, en très bon état. Prix: \$400.00 Inf: 485-6667.
(2fs, 29-8-79, 2255)

CHIEN
Chien St-Bernard. Doux, âgé d'un an. \$25.00. Inf: 774-9456.
(2fs, 29-8-79, 2226)

DIVERS
Patins "Daoust" pour fillette. Pointure 12 1/2, 13, 1 1/2, à \$10.00 à \$20.00. Patins "Bayer" pour garçon, pointure 2 1/2, \$10.00. 1 costume de judo pour garçon. A servi que 2 fois. \$10.00. Inf: 228-6535.
(2fs, 29-8-79, 2282)

LAVEUSE SECHEUSE, en très bonne condition. Environ 5 ans d'usage. Inf: 228-3501.
(JNO, 1-8-79, 1981 DJ)

CROUTES DE BOIS mou, sapin et épinette en 16 pouces. Inf: 382-5633.
(9fs, 15-8-79, 2043)

DIVERS: fendeuse à bois, fabrication Domestique Fend, 24". "Trailer", tandem, pneus 15". 6x13. Inf: 228-9355.
(9fs, 22-8-79, 2188)

ORGUE, Sounder I, 6 mois d'usage. Très bon prix. Inf: 228-4039.
(JNO, 1-8-79, 1997 RT)

CHIEN Samoyen de race âgé de 2 1/2 ans. Inf: 228-9219.
(3fs, 22-8-79, 2159 DB)

BICYCLETTES: Réparation, vente. Neuves et usagées. Service rapide et économique. Tous les soirs jusqu'à 9 hres. "Beauce Cyclette", 159, 120e rue, St-Georges Est. Inf: 228-1221.
(JNO, 11-4-79, 50865 B)

DIVERS: poêles, laveuses, sècheuses en très bonne condition. Inf: le jour à 228-7032 ou le soir à 228-7477.
(JNO, 22-8-79, 2181 B)

DIVERS réparations, vente. Neuves et usagées. Service rapide et économique. Beauce Cyclette, 159, 120e rue, St-Georges Est. Inf: 228-1221.
(JNO, 1-8-79, 1853)

ROBE DE MARIÉE avec voile long. Gr. 7-8 ans. Inf: le jour à 228-4506 ou après 5 hres, 228-8516.
(JNO, 28-2-79, 49642 DV)

**A VENDRE
DIVERS**

SUCRERIE
Au limite de la ville de Beauceville Est. Au rapide. Accès sur la route Kennedy. Superficie de 27 arpents. Evaporateur et chaudières. Inf: 774-6922 ou écrire à C.P. 741, Beauceville est.
(3fs, 5-9-79, 2467 GR)

FOURNAISES
4 fournaies de plancher, en très bonne condition. Prix très avantageux. S'adresser à E. Houde & Fils, St-Georges Machine Shop, 228-2613 ou 228-4244.
(3fs, 5-9-79, 2471)

FOURNAISE
À l'huile Coleman avec baril de 45 gallons. Facilité de livraison. Inf: 594-8875.
(1fs, 5-9-79, 2453 AG)

ENCYCLOPÉDIE
Grolier, à vendre à très bas prix. Inf: 774-9044.
(1fs, 5-9-79, 2459)

REBUS DE BOIS
Sec, bois de foyer, \$3.00 le mètre cube. S'adresser à Loroga Inc. 630, 11e rue, St-Georges Ouest, 228-5260.
(3fs, 5-9-79, 2484)

CHIENNE HUSKY
Sibérien, pur-sang, yeux bleus. Prix: \$35.00. Inf: le soir à 228-7085.
(2fs, 5-9-79, 2449 GM)

DIVERS
2 réfrigérateurs bon marché, idéals pour camping ou chalet, 14 pds cu. Aussi 2 autres réfrigérateurs, 10 pds cu., idéals pour garçonnière. 2 laveuses à tordeur, parfaite condition. 2 sets de laveuses-sècheuses. Laveuse à vaisselle encastrée. 2 unités de cuisine avec évier. Poêle et réfrigérateur combinés. Tous ces appareils sont garantis pour 3 mois. Aussi appareils neufs, légèrement endommagés. Bas prix, avec garantie totale. S'adresser à Gagnon Laveuse, 12510, 1ère Ave, St-Georges-Est. Inf.: 228-8071.
(JNO 25-7-79, 1756 G)

ROBE DE MARIÉE
Grandeur 9 ans, modèle 1979, avec chapeau. Inf: 228-7412, le soir seulement.
(3fs, 29-8-79, 2224 CB)

À VENDRE
Meubles neufs et appareils électriques de marques réputées tels que: English, Admiral, Belanger. Les téléviseurs Quasar et Hitachi, les meubles Roxton. Inf: Meubles C. Fortin, St-Côme.
(2fs, 29-8-79, 2257)

RECHERCHE
Meubles usagés, meubles de succession de toutes sortes, meubles antiques et appareils électriques usagés. Nous accordons bon prix d'échange ou payons comptant. Meubles C. Fortin, St-Côme. Tél.: 685-3584 et demandez Roméo ou Pierre à 685-3485. Jno 2-7-79, 1116

**A VENDRE
DIVERS**

DIVERS
Bois usagé, chassis, portes, douches, toilettes, lavabos, chambre de bain complète. 1 bain tombeau. Entrée électrique, fils et boîtes électriques. Armoires et évier au complet. Bois, pré-fini, fournaies à l'huile. Poêle au gaz, propane et des chaises. Réservoir à l'huile, réservoir à eau chaude de 40 à 60 gallons. Inf: aux heures des repas, 774-9651 ou 228-1915.
(JNO, 30-5-79, 678 CP)

RESTAURANT
Bar-Salon, très bien situé dans le comté de Dorchester. Aux personnes sérieuses seulement. Inf: 267-5151.
(JNO, 7-2-79, 52150 R)

LAC POULIN
St-Benoit Lâbre pour professionnel, chalet habitable à l'année, idéal pour ski nautique, voile, canotage. Inf: Eve Rose Vallée, fiducie du Québec, courtier, 1-387-5088.
(JNO, 8-8-79, 52415 ERV)

FERME
Avec équipement aratoire, sucrerie bien organisée. Avec bâtisse. Située rang 7, Ste-Clotilde. Inf: Mme Roy à 484-5209.
(2fs, 29-8-79, 2298 HR)

BÂTISSE
Commerciale, grandeur 28 X 42. 2 étages. Inf: André Lagrange à 228-8654.
(4fs, 29-8-79, 2297 AL)

CHALET
Chalet à vendre au Lac Raquette, meublé habitable à l'année. Avec garage, grand terrain, s'adresser sur les lieux à Fernand Rodrigue.
(JNO, 9-5-79, 323 FT)

ORGUE
Hammond avec drum électronique. A l'état de neuf. Seulement un an d'usage. Inf: 228-3536.
(JNO, 11-7-79, 1557 B)

PIANOS
Pianos usagés à vendre. De tous les prix. Inf: (418) 228-1538, 685-3869 ou 685-3214.
(JNO, 10-1-79, 51380 NB)

PROPRIÉTÉ EN FLORIDE
À Hermando en Floride, propriété de 7 appartements. Grand terrain de 450 X 325 pieds. Très bien situé. Inf: 228-3259.
(2fs, 29-8-79, 2257)

DIVERS
Guitare électrique Fender Télécaster, à l'état de neuf. Phase Chiffer, pied de micro, pied de cahier à chansons et pied de guitare. Echo de guitare. Poêle Franklin, 3 mois d'usage. Inf: 594-5506.
(2fs, 29-8-79, 2325)

**A VENDRE
DIVERS**

DIVERS
Appareil Konica C-35 mm, automatique, objectif F/2.8, 38 mm, garantie, a servi que 2 semaines. Aussi flash électronique Bell + Howell no. 10. Répondeur automatique pour téléphone avec adaptateur 110v. Radio d'auto am/fm, stéréo 8 pistes. Modèle AR. Inf: aux heures des repas ou après 21:30 à 228-1439.
(2fs, 29-8-79, 2324 MJ)

ROULOTTE
Appalache Royale, 31', 1975, air climatisé, tout équipée, état de neuf, auvent, très bon prix. Libre immédiatement. Inf: 228-2094.
(JNO, 21-3-79, 50060 MJ)

TOURBE POUR GAZON
Que ce soit pour la vente, la coupe, la livraison ou l'installation de tourbe sur votre gazon. S'adresser à Louison Toulouse, 774-6185. En l'absence du propriétaire un enregistrement téléphonique est à votre disposition. Laissez votre message.
(JNO, 9-5-79, 379 LT)

EVAPORATEUR
4 X 14, modèle Small, feu refait à neuf. Panne en bonne condition. Prix à discuter. Inf: 774-6959.
(2fs, 29-8-79, 2306 HL P)

**TERRAINS A
VENDRE**

DEVELOPPEMENT "LESSARD"
À 2 minutes de la ville St-Georges Est, rue 204, magnifiques terrains très bien situés, de toutes grandeurs. À partir de 12c le pied carré. Place résidentielle. Financement si désiré. Faites affaire avec le propriétaire. Inf: 228-6924.
(JNO, 6-6-79, 862 DL)

TERRAINS au bord de la rivière Du Loup sur la route Kennedy à Saint-Côme et comprenant maison, grange, sucrerie et coupe de bois. Peut être divisé en plusieurs parties. Inf: 459-3343 ou 459-6827.
(JNO, 22-8-79, 2166 LV)

TERRAIN, situé à St-Alfred. 60 arpents, non-boisé. Inf: 459-3343 ou 459-6827.
(JNO, 18-7-79, 1722 LV)

EMPLACEMENT de 125 x 210, à St-Théophile, rue Principale, en face de la manufacture. Inf: 597-3827.
(3fs, 22-8-79, 2132 HL)

EMPLACEMENTS à vendre de (200 X 200) 40,000 p.c. sur grande route, St-Martin, \$0.21/2 du pied carré. Inf: 459-3343 ou 459-6827.
(JNO, 25-4-79, 50487 LV)

QUELQUES TERRAINS sont encore disponibles en face du Barrage Sartigan, St-Georges Ouest. Prix d'aubaine, tél.: 228-5175, 228-3869 ou 228-6331.
(JNO, 3-5-78, 45865 B)

**TERRAINS A
VENDRE**

TERRAINS, VILLA DES ROY
Terrains situés à 2 1/2 milles de ville St-Georges Ouest, à la Villa des Roy, (direction de Notre-Dame des Pins). Chemin gravé. Les terrains sont boisés, cadastrés et bornés. Prix avantageux, à partir de 10c le pied carré. Grandeur sans limite. Inf: 228-2845.
(JNO, 29-8-79, 2296 RR)

TERRAINS
Sur la route St-Benoit, dimension de 100 x 400, ou de 100 x 200, boisés ou non. Chemin pavé. Prix à compter de \$0.07 le p.c. selon site. Financement si désiré. Inf: entre 8 et 5 heures à 228-9739.
(JNO, 2-5-79, 158 I)

TERRE
A St-Victor, Beauce, lot 447, 4e rang sud. 7-800 érabes, pas de bâtisses, chemin pour automobile sur le long de la terre. Lac, eau courante, stationnement. Endroit sur le "tuff", pique-nique. S'adresser à M. Denis Bureau, St-Victor, Beauce. Inf: 588-3958 (bois, construction inclus).
(JNO, 13-6-79, 1034 MB)

PLACE ST-FRANÇOIS
Terrains situés à 2 milles de la Ville de Beauceville (route 108) en direction de St-Victor. Déjà plusieurs vendus. Très beaux emplacements de 20,000 p.c., au prix de \$1,500, chacun. Plusieurs terrains sont boisés. Peut-être vendus en bloc. Plus de 95 terrains sont encore disponibles. Inf: 774-6185. En l'absence du propriétaire, un service d'enregistrement prendra votre message.
(JNO, 7-3-79, 52066 LT)

EMPLACEMENTS A VENDRE
Dans deux développements résidentiels sur la route Kennedy: un dans St-Côme, l'autre dans St-Georges. Prix à discuter. Financement si désiré. Inf: Gérard Duquet, 695-3655 à St-Côme.
(JNO, 6-12-78, 51239)

EMPLACEMENT
De 160 X 150 environ. Situé sur la route Kennedy, à la sortie sud de St-Georges. Inf: après 5 heures à 228-1805.
(JNO, 20-6-79, 1263)

**LOGEMENTS
A LOUER**

LOGEMENT
De 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé. Taxe d'eau et vidanges payés. Situé sur la 2e avenue, coin de la 127e rue, St-Georges Est. Inf: 228-5383.
(3fs, 5-9-79, 2472)

LOGEMENT
Neuf de 2 1/2 pièces, éclairé, meublé, chauffé. Tapis mur à mur. Endroit tranquille. Grand stationnement asphalté. Libre immédiatement. Situé au 620, appartement 1, 156e rue est. Inf: 228-3789.
(JNO, 5-9-79, 2458 JP R)

**LOGEMENTS
A LOUER**

LOGEMENT
De 4 1/2 pièces, 2 chambres, entrée laveuse sècheuse. Près de l'Eclaireur de Beauceville Ouest. Libre le 1er octobre. Meublé ou non. Inf: 774-6635.
(JNO, 5-9-79, 2479 JL G)

LOGEMENT
Grand logement neuf de 4 1/2 pièces, tapis mur à mur, avec lustres. Grand terrain situé près de la ville, St-Georges Est. Dans un nouveau développement résidentiel. Inf: 228-1651 ou 228-8796.
(JNO, 29-8-79, 2274 GB)

LOGEMENT
De 4 1/2 pièces, eau fournie, chauffage à l'électricité. Libre pour le 1er septembre. Situé dans le village de St-Côme. Inf: 685-3237.
(3fs, 29-8-79, 2241)

LOGEMENT
De 3 pièces, chauffé, éclairé. Situé boul. Dionne, coin 18e rue, dans un sous-sol. Inf: 228-3963 ou 228-8020.
(JNO, 29-8-79, 2307 LG)

LOGEMENT
De 5 1/2 pièces, 3 chambres à coucher, très propre. Entrée laveuse sècheuse. Au prix de \$85.00 par mois. Libre immédiatement. Inf: 774-6376.
(2fs, 29-8-79, 2279 AB)

LOGEMENT
De 4 1/2 pièces, plus sous-sol. Situé sur la rue Principale à St-Côme. Meublé si désiré. Libre immédiatement. Inf: 685-3837.
(2fs, 29-8-79, 2309 PE L)

LOGEMENT
De 4 1/2 pièces, chauffé, au 1er étage. Situé 209, avenue St-Alexandre, Beauceville Ouest. Inf: 774-3588 ou 387-5399.
(3fs, 29-8-79, 2329 CL)

LOGEMENTS
2 logements, 1 local à bureau et 1 local pour commerce. Toutes ces locations sont libres immédiatement et disponibles sur le Boul. Renault, centre ville. 1 logement au 2e étage, 5 pièces (édifice Roland Mathieu). Autre logement, maison 2 étages, 8 pièces à \$100.00 par mois. Local à bureau plus de 1500' carrés, libre immédiatement, conviendrait également pour magasin, très beau site (ancien édifice Roland Mathieu). Egalement ancien local Beauce Pizza, conviendrait pour commerce, salle de jeux, entrepôt, etc... A prix raisonnable. Inf: Doberoy Inc. 774-3611 et demandez Jacques Roy.
(JNO, 8-8-79, 52412 D)

GRAND LOGEMENT 6 1/2 pièces, situé dans l'immeuble de la Pâtisserie Poulin, rue Kennedy, Notre-Dame des Pins. Entrée laveuse sècheuse. Tapis mur à mur. Convient pour professeur ou employé de Beauce Express. Prix raisonnable. Libre immédiatement. Aussi à vendre lampadaires. Prix d'aubaine. Inf: 774-6946 ou 774-9460.
(JNO, 22-8-79, 2203 GP)

BEAU LOGEMENT de 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé. Tapis mur à mur. Situé au 5190 rue St-David à St-Proper. Idéal pour étudiants(es) ou travailleurs(es). Situé près de l'église. Inf: 594-5508.
(3fs, 22-8-79, 2193)

LOGEMENT de 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, taxe payée. Située au 701C, 6e rue, Beauceville Est. Inf: 774-6131.
(JNO, 30-5-79, 676 FQ)

LOGEMENTS de 5 1/2 pièces, modernes, dans un quartier résidentiel. Libres le 1er septembre. Aussi 3 1/2 pièces, entièrement meublées. Laveuse sècheuse. T.V., livres immédiatement. Inf: 228-2601.
(JNO, 18-7-79, 1689 GP)

**LOGEMENTS
A LOUER**

Libre

LOGEMENT de 4 1/2 pièces situé au 550A, Boul. Renault à Beauceville Est. Libre 1er septembre. Inf: 774-3755.
(3fs, 22-8-79, 2210)

LOGEMENT de 4 1/2 pièces, chauffé, situé 1ère avenue B, Beauceville Est. Inf: Pamphile Bernard 397-5156.
(JNO, 8-8-79, 52358 PB)

LOGEMENT de 6 pièces, cave, situé au 242, avenue Lambert, Beauceville Ouest. Libre le 1er septembre. Inf: 397-5659.
(JNO, 1-8-79, 1954)

LOGEMENT, 2 logements de 3 1/2 pièces, semi-meublés. Situés sur la 4e ave, Beauceville Est. Inf: 774-9653.
(JNO, 1-8-79, 1968)

LOGEMENT de 5 1/2 pièces, situé sur la 4e avenue, Beauceville Est, près des écoles. Remis à neuf. Aussi 4 1/2 pièces situé sur la 11e rue, Beauceville Est. Inf: 774-9170.
(3fs, 22-8-79, 2177 CP)

LOGEMENT de 4 1/2 pièces, situé dans la 133e rue, près de la 2e ave, St-Georges Est. Inf: après 4h.30 à 228-3244.
(3fs, 22-8-79, 2116)

LOGEMENTS de 8 1/2 pièces, foyer Franklin. Situé dans l'Ouest. Aussi 4 1/2 pièces, situé également dans l'Ouest. Inf: 228-9563
(JNO, 22-8-79, 2194 AG)

LOGEMENT de 4 1/2 pièces, chauffé, non-meublé situé dans la 15e rue St-Georges Ouest. Libre le 15 septembre. Inf: 228-7385
(3fs, 22-8-79, 2152 AD)

**À LOUER
URGENT**

Très beau logement de 4 1/2 pièces, non-meublé, chauffé, \$150.00 par mois. Taxe de locataire, remise. Situé au 630, 17e rue, St-Georges. Il n'y a pas d'entrée de laveuse sècheuse. Inf: 228-8909 le soir entre 5:30 et 9:00 ou le jour à 228-8858 et demandez Sylvie.
(3fs, 29-8-79, 2246)

LOGEMENT

De 3 1/2 pièces, près de l'hôpital de Beauceville. Tapis, moderne, pas de taxe, antenne de t.v. fournie. Entrée privée. Prix raisonnable. Inf: le soir à 774-6072.
(3fs, 5-9-79, 2495)

LOGEMENTS

2 logements neufs à louer, 3 1/2 pièces, armoires en chêne, salle de bain couleur, tapis mur à mur. Situé dans la 30e rue, St-Georges Ouest. Prix \$145.00 par mois. Inf: 774-9481.
(4fs, 5-9-79, 2464 JP)

LOGEMENT

De 4 1/2 pièces, non-meublé. Au 2e étage d'un duplex. Chauffé, eau froide et vidange. \$160.00 par mois. Inf: le jour à 228-4016 ou 228-3767.
(JNO, 5-9-79, 2476 BP)

**LOGEMENT
A LOUER**

3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, tapis, entrée privée, sous-sol. Situé dans la 151e rue près de la rivière. \$170. par mois. Libre à partir du 15 septembre. Tél.: après 6 heures à 228-1581.
(5-9-79.)

**LOGEMENTS
A LOUER**

Libre

LOGEMENT

De 5 1/2 pièces, sur la 8e avenue, St-Georges Ouest. Libre le 1er novembre. Inf: 228-3266.
(2fs, 5-9-79, 2447 YR)

LOGEMENT

De 4 1/2 pièces, au rez-de-chaussée. Situé au 201, rue St-Philippe à Beauceville Ouest. Libre le 1er septembre. Inf: 774-6185. En l'absence du propriétaire un système d'enregistrement prendra votre message.
(JNO, 15-8-79, 2093 LT)

LOGEMENT

Plusieurs logements à louer. À différents endroits à St-Georges. Pour inf: 228-1592 ou 228-8016.
(JNO, 13-6-79, 1050)

LOGEMENTS

À louer, 2 1/2 et 3 1/2 pièces, situés à Beauceville Ouest, entièrement meublés, tapis mur à mur, situés près de l'église et des services. S'adresser à 485-6857.
(JNO, 8-8-79, 52524)

LOGEMENTS

3 logements de 4 1/2 pièces, chauffés. Libres immédiatement. Situés au 925, 135e rue, St-Georges Est. Inf: 228-3121.
(JNO, 25-7-79, 1745 M)

LOGEMENT

De 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé. Situé au 123, 120e rue, St-Georges est. Libre immédiatement. \$150.00 par mois. Inf: 228-7641.
(JNO, 29-8-79, 2250 LP)

LOGEMENT

De 3 1/2 pièces, meublé, situé à 3,000, 127e rue. Libre pour le 1er juillet. Aussi logement de 4 1/2 pièces, non-meublés situés au 2990, 127e rue St-Georges Est. Libre le 1er juillet. Dont 1 libre immédiatement. Inf: 228-8026 ou 228-2787.
(JNO, 11-4-79, 50802 CG)

LOGEMENT

De 4 1/2 pièces, neuf, libre le 1er septembre. Inf: 228-8304 ou 228-4575, tél. routier JP3-3720
(JNO 1-8-79, 1851)

LOGEMENT

de 3 1/2 pièces, meublé, tapis, service de laveuse et sècheuse; libre immédiatement; pour visiter au 3020, 120e rue, appartement 3, St-Georges-Est. Inf: 228-6311.
(JNO 22-8-79, 2186 GF)

LOGEMENT

De 5 1/2 pièces, chauffé, très propre, tapis mur à mur; endroit tranquille, espace vert, stationnement, grande case à bagages; situé 138e rue, St-Georges-Est. Inf: 228-8448.
(3fs, 22-8-79, 2125)

**LOGEMENTS
A LOUER**

Libre

LOGEMENT

De 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, situé à Beauceville Est. Inf: s'adresser à Napoléon Poulin à 774-3348.
(JNO, 2-5-79, 97)

LOGEMENT

De 3 1/2 pièces, meublé, situé dans la 27e rue, St-Georges Ouest. Inf: 228-7296.
(JNO, 27-6-79, 1276 MD)

LOGEMENT

de 4 1/2 pièces, non meublé; libre immédiatement; situé dans la 139e rue, St-Georges-Est. Pour inf.: 228-9494.
(3 fs 22-8-79, 2178)

**LOGEMENT
A LOUER**

De 3 1/2 pièces, meublé, situé face à l'hôpital de Beauceville Ouest. Inf: 774-9234 ou 774-9415.
(JNO, 1-8-79, 52401)

LOGEMENT

de 4 1/2 pièces, non meublé; situé au 14925, 1ère Ave, St-Georges-Est, appartement 4; libre pour le 1er octobre. Pour inf.: 228-6444.
(3 fs 22-8-79, 2206)

LA CHAUMIÈRE

Logement de 4 1/2 pièces, meublé, libre le 10 septembre. Stationnement et buanderie. Situé au 137 50, 2e avenue, St-Georges Est. Inf: 228-3665.
(JNO, 29-8-79, 2248 A)

LOGEMENT

De 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé. Situé à Notre-Dame des Pins. En campagne. Endroit tranquille. Libre le 1er septembre. Inf: après 6 heures à 774-9389.
(3fs, 29-8-79, 2315 GC)

LOGEMENT

De 4 1/2 pièces, meublé. Libre immédiatement. Situé dans la 127e rue, St-Georges est. Inf: 228-5954 ou 1-839-6634.
(2fs, 29-8-79, 2316 CN)

LOGEMENT

De 5 1/2 pièces, situé au 705, 165e rue est. Libre immédiatement. Inf: 228-3547 ou 228-6438.
(JNO, 29-8-79, 2310 C)

LOGEMENT

De 8 1/2 pièces, situé sur la 15e avenue, libre immédiatement. Inf: 228-2531.
(2fs, 29-8-79, 2290 AB)

**Appartements
A LOUER**

Libre

**Appartements
A LOUER**

Libre

APPARTEMENT

De 3 1/2 pièces, chauffé, meublé, éclairé. Pour 2 ou 3 personnes. Situé au 385, 120e rue, centre ville, St-Georges Est. Inf: 228-7435 ou 228-7564.
(3fs, 5-9-79, 2465)

APPARTEMENT

De 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé. Tout compris. S'adresser à 228-5897 ou encore à 228-4250.
(4fs, 5-9-79, 2485 RT)

APPARTEMENT

De 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé. Situé au centre ville est. Inf: 228-4786.
(2fs, 29-8-79, 2317 E)

APPARTEMENT

De 5 1/2 pièces, entrée privée, remise extérieure privée. Entrée laveuse sècheuse. Situé au 220, 143e rue, libre immédiatement. S'adresser à Bernard Poulin, à 228-2077 le jour ou le soir à 228-2824.
(JNO, 29-8-79, 2312 BP)

APPARTEMENT de 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé. Tapis, taxe d'eau comprise. Stationnement privé. Situé dans la 153e rue Est. Inf: 228-4916.
(JNO, 22-8-79, 2183 JB)

APPARTEMENT de 3 pièces, grande chambre à coucher, cuisine, salon, chambre de bain complète, meublé, chauffé, eau chaude et taxes comprises. Buanderie au sous-sol, entrée et stationnement privés. Situé au 266, 119e rue, St-Georges Est. Inf: 228-2862.
(JNO, 28-3-79, 50607 JMP)

APPARTEMENT

De 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé. Situé au 2000, 8e avenue, St-Georges Ouest. Libre pour le 1er juillet. Inf: après 6:00 heures à 774-6847.
(JNO, 6-6-79, 874)

APPARTEMENT

De 3 pièces, meublé, stationnement et service de buanderie. Inf: Jean-Guy Maheux, 112 43, 1ère Avenue Est, 228-2160.
(3fs, 29-8-79, 2227 JG M)

**CHAMBRES
A LOUER**

Libre

CHAMBRE

Salon et cuisine communs, entrée et stationnement privés. Tout près de l'hôpital. Inf: 228-7345.
(1fs, 5-9-79, 2499 BC)

CHAMBRES

Ou petits logements situés près de la Polyvalente à Beauceville Ouest. Inf: Bernard Poulin à 774-6381.
(4fs, 5-9-79, 2455 BP)

CHAMBRE

Située coin de la 120e rue, 2e avenue, est. Meublée, chauffée, éclairée. Vaisselle et draps fournis. Pour fille seulement. Inf: 228-7490 le soir.
(3fs, 29-8-79, 2291 GR)

CHAMBRES à louer situées dans la 127e rue (675) à St-Georges Est. Cuisine commune. Stationnement. Inf: 594-8105
(JNO, 22-11-78, 49540 BL)

CHAMBRES à louer, situées au 124 60, boul. Lacroix, face à l'église l'Assomption. Entrée et stationnement privés. Accès à la cuisine. Endroit tranquille. Inf: 228-4817.
(JNO, 6-6-79, 910)

**CHAMBRES
A LOUER**

Libre

CHAMBRES à louer au 12380, (450) boul. Lacroix, face à l'église l'Assomption. Inf: 228-8558.
(JNO, 19-7-78, 48078 MLP)

CHAMBRES et appartements tapis mur à mur, stationnement privé, situés dans la 119e rue, St-Georges Est. Inf: 228-4041.
(JNO, 31-5-78, 46613 FD)

CHAMBRES situées près de la Polyvalente et du Séminaire. Meublées, chauffées, éclairées. Tapis mur à mur. T.V. comprise. Inf: de midi à 1 heure ou après 7 heures p.m. Inf: 228-4950.
(JNO, 6-6-79, 836 AP)

CHAMBRES situées au 385, 120e rue Est. Avec cuisine commune. Accès au salon. De 8 à 10 minutes du Séminaire. Inf: 228-7435 ou 228-7564.
(3fs, 22-8-79, 2164)

CHAMBRES

À louer, situées au 12685, 1ère avenue, près de l'Épicerie Guy Thibault, centre ville, entrée, stationnement privé, laveuse sècheuse, cuisine commune, tapis. Inf: 228-2481.
(JNO, 15-11-78, 49483 GT)

**Garçonnières
A LOUER**

Libre

GARÇONNIÈRE

Petit logement de 2 1/2 pièces, meublé, tapis mur à mur. Situé sur l'avenue Lambert à Beauceville Ouest. Libre immédiatement. Inf: 774-6482.
(3fs, 5-9-79, 2492)

**LOCAUX
A LOUER**

Libre

LOCAL

De 40' X 40' au niveau de la 130e rue et du boulevard Lacroix. Idéal pour entrepôt. Inf: 228-3761.
(2fs, 29-8-79, 2261 C)

LOCAL

Commercial situé au 578 A, boul. Renault, Beauceville. Idéal pour commerce ou bureau. Inf: 774-9163 ou 774-9020.
(4fs, 15-8-79, 2074 MB)

LOCAL

Local pour bureaux, environ 400 p.c. sur la 1ère avenue, en haut de la Papeterie St-Georges. Libre pour le 1er juin. Bas prix. Inf: le jour à 228-7323
(JNO, 25-4-79, 50383 I)

ENTREPOT

À louer pouvant abriter bateau, auto, tente-roulotte, etc. Située sur la route Kennedy. Inf: Jean-Baptiste Poulin, 774-6760.
(JNO, 10-9 1710)

BUREAUX

2 bureaux dont 1 de 12 pieds X 16 pieds et l'autre de 16 pieds X 17 pieds avec porte communicante au centre. Prix \$185.00 par mois, chauffage et électricité inclus. Disponibles immédiatement.
(JNO, 8-8-79, 52400 CIC)

**LOCAUX
A LOUER**

Libre

BUREAU

Situé au 124 50, boul. Lacroix, St-Georges Est. Comprend un spacieux bureau, 1 petit bureau et une salle d'attente. Idéal pour professionnel. Inf: 228-4817.
(JNO, 13-6-79, 1018 C)

**A LOUER
DIVERS**

Libre

"BACHELOR" A LOUER situé à St-Martin. Entrée laveuse sècheuse. Libre immédiatement. Inf: 228-2263.
(JNO, 6-6-79, 936 M)

**MAISON À
LOUER**

De 5 1/2 pièces, situé au 735, 159e rue, site résidentiel. Libre le 1er octobre. Inf: 228-2162.
(3fs, 5-9-79, 2448)

**MAISON
A LOUER**

Située à St-Joseph, quartier Verdier, 5 1/2 pièces et 1/2 sous-sol. Grand terrain, installation laveuse sècheuse, ainsi que la lave-vaisselle. Disponible immédiatement. Inf: entre 9 et 5 heures à 397-6876 ou le soir à 228-7285.
(2fs, 5-9-79, 2483 AD)

**MAISON
A LOUER**

Située au 1300, boul. Dionne, St-Georges Ouest. Inf: après 5:30 à 228-1072.
(2fs, 5-9-79, 2451 RP)

**MAISON
A LOUER**

De 5 1/2 pièces, à l'état de neuf. Libre immédiatement. Avec chambre de lavage. Lave-vaisselle encastré. Située au 675, 153e rue, coin 7e avenue, St-Georges Est. Inf: 228-7204.
(1fs, 5-9-79, 2496 IV)

**MAISON
A LOUER**

Située dans la 175e rue, St-Georges Est. Inf: 485-6471.
(1fs, 5-9-79, 2466)

**CHALET À
LOUER**

Sur le bord de la rivière Pozer. Meublé ou non-meublé. Habitable à l'année. Inf: 228-6688 entre 8:00 et 5:00 hres. Libre immédiatement.
(JNO, 6-6-79 990 HP)

**CAMPEUR A
LOUER**

Campeur motorisé à louer à la semaine, tout équipé pouvant accueillir 6 adultes. Inf: le jour à 774-9841 ou le soir à 774-9594
(JNO, 25-4-79, 50391 JR P)

A sous-louer**LOGEMENTS À SOUS-LOUER**

De 3 1/2 et 4 1/2 pièces, meublés ou non-meublés, chauffés et eau comprise. 2 mois gratuits. Situés au 586, boul. Renault, Beauceville Est. Inf: 774-6896 ou 774-9119.

(2fs, 29-8-79, 2293 MP)

A vendre ou à louer

MAISON À VENDRE OU À LOUER, maison de campagne située à St-Ephrem Station. Extérieur renové à neuf. Endroit tranquille. Avec terrains. Inf: 484-5579.

(JNO, 28-2-79, 49616 FQ)

MAISON À VENDRE OU À LOUER

Située entre St-Georges et St-Benoit (rang St-Pierre); porte 95 (à droite à 1 milles de la route). Inf: aux fins de semaine à 228-2096 ou 525-8811 sur semaine à Québec.

(3fs, 22-8-79, 2124)

A VENDRE OU À LOUER

VENTE: Complet de mariage — LOCATION: Tenue de gala. Ensemble de sport au complet pour LUI et ELLE. Voir M. MODE, Roger Carrier, Boutik des Amoureux, 475, 1ère Ave., St-Georges-Est.

(JNO, 20-2-75 A6457)

A VENDRE A ÉCHANGER

A VENDRE OU À ÉCHANGER
PICK-UP, 4 roues motrices, avec souffluse à neige avant, en très bon ordre. À vendre ou à échanger pour tracteur. Inf: après 6 heures à 774-3195.

(3fs, 5-9-79, 2474 JM)

ACHETERAIS

ACHETERAIS
Télescope pour carabine, gros calibre. Inf: 228-8107.

(1fs, 5-9-79, 2444)

ACHETERAIS
LOT A BOIS ou petite érablière situé dans les environs de St-Prospère. Inf: 594-8810.

(3fs, 22-8-79, 2171)

ACHETERAIS

BLOC APPARTEMENTS
Nous serions acheteur de bloc d'appartements à Beauceville. Pour inf.: 485-6450 et demandez Michel ou Guy.

(3 fs 22-8-79, 2189)

On recherche

ON RECHERCHE
"Photographe professionnel recherche modèle féminin pour photographie de nu (non pornographique). Plaisantin et curieux, prière de s'abstenir, s.v.p. téléphoner le jour: 228-7410 et demandez Michel.

(JNO, 8-8-79, 52356)

On demande

ON DEMANDE
Dame ou jeune fille demandée pour garder de 1 à 3 jours par semaine une fillette de 6 mois. A St-Georges Ouest. Inf: 228-7345.

(1fs, 5-9-79, 2500 BC)

ON DEMANDE
Vendeurs (es) à temps partiel demandés (es) pour la vente d'obligations d'Épargne du Canada, dont une émission aura lieu le 1er novembre prochain. Aucune expérience comme telle n'est requise puisqu'une formation professionnelle sera fournie. Inf: appelez François Gagnon, à frais renversés à Québec à 522-1591, greenshields Inc.

(4fs, 5-9-79, 2498 G)

ELECTROLUX DEMANDE représentants(es) demandés(es), avec automobile. Base de salaire selon qualification (minimum \$200.). Secondaire V ou équivalent, pour travail dans la région. Inf: 228-9314.

(JNO 31-1-79, 52248 JT)

ON DEMANDE
COMPAGNE pour demeurer avec moi. Je demeure à St-Benoit. Elle aura sa chambre seule. Je suis un ancien combattant handicapé. Je voudrais une personne honnête et propre. Inf: 228-9683.

(3fs, 22-8-79, 2099)

ON DEMANDE
Aide familiale pour prendre soin d'une petite fille de 2 ans et faire l'entretien de la maison. Inf: le jour à 228-6691 ou le soir à 228-3257.

(1fs, 5-9-79, 2478 SP)

ON DEMANDE
Dame demandée pour 2 enfants de 1 à 3 jours par semaine. Devra être disponible le soir à l'occasion et devra se voyager elle-même. Demeure à Jersey-Mills. Inf: 228-4836.

(JNO, 5-9-79, 2456 CR)

ON DEMANDE
Vu l'addition récente d'un nouveau produit, Electrolux a besoin de nouveau personnel. Hommes ou femmes, pour faire la présentation de ces produits à temps plein ou à temps partiel. Aucun investissement. Salaire de base de \$200.00 par semaine ou commission. Entraînement aux frais de la compagnie. Inf: 228-8011.

(JNO, 25-4-79, 50558 E)

ON DEMANDE
Représentant, temps plein ou partiel. Expérience nécessaire. Inf: 1-889-0363.

(4fs, 29-8-79, 2323 YB)

ON DEMANDE
Femme qui ne fume pas, demandée pour travail à la semaine dans une maison privée. Nourrie et logée si désiré. Inf: après 5 heures à 228-7130.

(1fs, 5-9-79, 2468 R)

On demande**ON DEMANDE**

Aide familiale pour travail du lundi au vendredi. Enfant de 1 1/2 an. Logée et nourrie. Inf: 228-6688 ou 228-8476, après 6 heures et demandez Judith.

(JNO, 29-8-79, 2320 JB)

ON DEMANDE

Aide familiale pour s'occuper d'un enfant de 10 mois et faire l'entretien de la maison. De 8:30 à 4:30 du lundi au vendredi. Salaire à discuter. Inf: 228-4074.

(1fs, 5-9-79, 2457 CR)

ON DEMANDE

Mécanicien pour mécanique générale, hydraulique et soudure. Emploi à l'année. Bonne condition de travail. Travail à St-Georges. Salaire selon expérience. Inf: le jour 228-6688 le soir 382-5602.

(JNO, 8-8-79, 52428 HP)

ATTENTION

ATTENTION PENSION pour chien(s) et chat(s). Inf: 228-3761.

(JNO, 26-7-78, 47933 CVB)

Je garderais des enfants chez moi, 1 mois à 5 ans, à la journée ou à la semaine, même les fins de semaine. Je garderais aussi des enfants où ils pourraient coucher chez moi. Bonne référence. Inf: 228-9646.

(3fs, 22-8-79, 2106)

Opportunité d'affaire pour personne désirant s'associer avec nous dans un commerce à niveaux multiples avec une corporation opérant depuis 20 ans. A temps partiel. Sans obligation. Pour rendez-vous 228-7393 après 5 hres et demandez Daniel. P.S. Possibilité de \$1. à \$1,000. et plus par mois sans investissement.

(12fs, 22-8-79, 2184)

ATTENTION
Je garderais chez-moi des enfants du lundi au vendredi. Je demeure près de la Polyvalente et du Séminaire. Inf: 228-2161.

(2fs, 29-8-79, 2335 GB)

ATTENTION DÉCAPAGE

Réparation et finition de meubles. Inf: 382-5958.

(3fs, 5-9-79, 2452)

ATTENTION POUPONNIÈRE

Je suis toujours intéressée à garder chez-moi à ma pouponnière, des bébés naissants seulement. Inf: Mme Bruno Rancourt à 228-4422.

(3fs, 29-8-79, 2314)

OPPORTUNITÉ D'AFFAIRE

Pour débiter votre propre commerce, sans investissement. Pour inf: 1-628-6016 ou écrire à: Entreprises F.A.L. Enr. 4860, Place Nobel Charlebourg est, Québec G1H 4E8

(JNO, 23-5-79, 558 E)

ATTENTION**Visitez la Bijouterie du Motel La Truite Enr.**

On vous offre un assortiment de bijoux en or le plus complet à des prix défiant toute compétition et nous vendons sur le plan mise de côté. Gérard Duquet, prop., route Kennedy, St-Côme. Inf: 685-8811. Ouvert 6 jours par semaine, du lundi au samedi, 5 hres, excepté jeudi et vendredi 9 hres.

(JNO, 27-9-78, 48605 GD)

ATTENTION

Je garderais des enfants chez-moi du lundi au vendredi, de 8 heures à 5 heures. Avec expérience. A partir d'un an. Au 501, 22e rue, St-Georges Ouest. Inf: 228-2650.

(2fs, 29-8-79, 2280)

\$FINANCEMENTS\$

Toutes sortes, personnels, hypothécaires, équipements, nouvelles entreprises, etc... Partout au Québec. \$1,000. à \$1,000,000.00. Inf: 1-529-4101.

(JNO, 11-7-79, 1639 R)

PÊCHE A LA TRUITE MOU-CHETÉE 12 MOIS PAR ANNÉE

Aucun permis nécessaire. Vente à la consommation. Truites arc-en-ciel ceci au Lac et pisciculture au Motel La Truite Enr. Route Kennedy, St-Côme, Beauce. Aucune limite, pour groupe réservez s.v.p. Prix à partir de \$0.15 le pouce. Gérard Duquet, prop. Tél: 685-3655.

(JNO, 30-5-79, 647 GD)

GRANDE OPPORTUNITÉ

Marchands, colporteurs, jobbers!

Avons une grande quantité de marchandise toute nouvelle à vous offrir à prix d'abaïne!

Gardons presque toutes les lignes de vêtements de travail. Vaste département de chaussures et de sport. Pouvons vous offrir tout le nécessaire pour vêtements de dames, filles, hommes, garçons et bébés.

Catalogue disponible sur demande.

LA CIE ASSH INC.

842 est Rue St-Joseph, Québec G1K 7N4

Preuves d'invention

ÉCRIVEZ À

BUREAU TECHNIQUE FOURNIER

Agent de brevets d'invention 705, 1440 Ouellet, Ste Catherine, Montréal 25, Qué. 861 4831

Joignez volontairement la Croix-Rouge

Bâtisse commerciale À VENDRE

très bien située sur le Boulevard Lacroix. Grand terrain. Libre immédiatement.

Prix raisonnable.

Inf., le jour: 228-5526

BATEAU et MOTEUR

JOHNSON, REMIS À NEUF.

Le tout valant \$1,600.00

À UN PRIX DE DÉBARRAS: \$1,050.00

Pour informations, tél.: 382-5671

A LOUER

Local commercial situé au 2190, Boul. Dionne. Idéal pour commerce, bureau, etc...

Aussi A VENDRE

Trois salles d'essayage complètes, pour boutique (hommes ou femmes)

Pour information: 625-7231

625-1671

À VENDRE

THUNDERBIRD tout équipé. Pour inf.: 228-4659

À SOUS-LOUER

Local commercial à sous louer au 12160, 1ère Avenue Est, St-Georges. 1100 pieds carrés de plancher. Convientrait pour bureaux.

Pour informations:

228-8226 le jour

228-8234 le soir

demandez M. Thériault

LOGEMENT

De 4 1/2 pièces, non-meublé, chauffé, \$150.00 par mois. Taxe de locataire, remise. Situé au 630 17e rue, St-Georges Ouest. Inf: 228-8909 le soir entre 5:30 et 9:00 ou le jour à 228-8858 et demandez Sylvie.

(3fs, 28-8-79, 500)

St-Hilaire-Lachance



Samedi le 9 juin en l'église de St-Benoit était célébré le mariage de Mlle Sandra St-Hilaire, fille de M. et Mme Marc-André St-Hilaire de Pointe-Gatineau à M. Noël Lachance, fils de M. et Mme Réal Lachance de St-Benoit Lâbre. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Arsène Bourque, curé de la paroisse. Lucia Vachon fit les frais du chant. L'église fut décorée de fleurs.

La mariée était vêtue d'une robe longue en soie blanche avec chapeau. Elle tenait dans ses mains un joli bouquet d'oeillets rouges et roses blanches. Le marié était vêtu d'un habit gris pâle.

Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à l'hôtel Binet de St-Benoit. Les nouveaux époux partirent en voyage. A leur retour, M. et Mme Noël Lachance résideront à St-Benoit Lâbre.

Renouveau conjugal

Pour informations: M. et Mme Jean-Luc Morin, 460, 18e rue Ouest, St-Georges, Beauce, tél.: 228-3186 ou M. Emilien Marois, ptr, St-Côme, Beauce, tél.: 685-3341 ou Michel Laflamme 8965, 39e avenue, St-Georges Est, Beauce, tél.: 228-2106 ou au Presbytère l'Assomption, 455, Boul. Lacroix, St-Georges, Beauce, tél.: 228-2084.

Important: Si vous êtes intéressés, inscrivez-vous le plus tôt possible, car les places sont limitées.

Le renouveau conjugal c'est une possibilité qui est offerte aux gens mariés, de vivre une expérience amoureuse, centrée sur la foi et le dialogue.

Un couple n'est jamais trop jeune, ni trop vieux pour améliorer son dialogue, intensifier son amour. Quel couple aujourd'hui peut se féliciter de sa qualité de vie conjugale? Y a-t-il place à amélioration? Si oui donne-toi une fin de semaine, pour revivre ton temps de fiançailles.

La vie d'aujourd'hui menace les couples, elle les oblige presque à se donner du temps pour repenser leur engagement, vérifier ses valeurs, principes de vie, et la qualité de leur vie de foi.

"On pense que c'est pour les autres..." Lorsqu'un

couple peut dire à un autre couple: "que ça lui ferait du bien", souvent c'est ce couple là, qui en a le plus besoin". (témoignages de couples)

Façon de procéder

Comme il y a une liste d'attentes, et que nous ne prenons que 15 couples par fin de semaine, il est préférable de vous inscrire au plus tôt. Les responsables communiqueront avec vous pour fixer la date.

Quand? Septembre: 21-22 et 23; octobre: 19, 20 et 21; novembre 9, 10 et 11; janvier: 18, 19 et 20; mai: 23, 24 et 25.



écrase

Société Canadienne du Cancer

À LOUER

Logement neuf, 4 1/2 pièces, semi meublé, poêle, frigidaire, laveuse et sècheuse. Tél.: 228-8304 ou 228-4575.

MAISON À VENDRE OU À LOUER



Maison de 28 x 42, intérieur fini, terrassement sur pelouse; terrain 75 x 100' et possibilité de l'agrandir. Pas de taxe pour l'eau et les égouts.

Renseignements, le soir: 774-3215, 774-6947

Maison à vendre



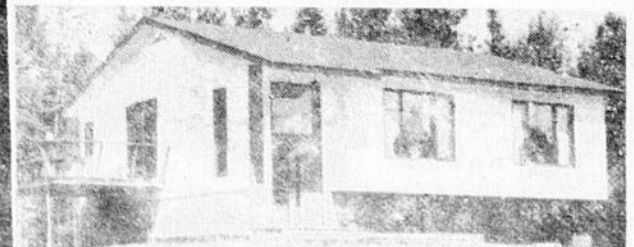
Située au 12180, 25e avenue, St-Georges Est, près du Soleil de l'Enfance et de la Polyvalente. Comprendant rideaux, lustres, tapis sous-sol semi fini avec poêle à bois, extérieur en pierre de champs, abri d'auto. Inf.: 228-1596

MAISON À VENDRE OU À LOUER

Située au 1080, 139ème Rue (Est), St-Georges. Terrain paysagé de 80' x 75'. Maison 25' x 35' en brique, cour asphaltée, sous-sol fini avec salle de jeux et bureau. Convient à un avocat ou comptable, etc....

Inf.: 685-3485
demandez Pierre-E. Rodrigue

À VENDRE



Situé dans la 191e rue
32 X 34 sous-sol fini
Inf: 228-1074

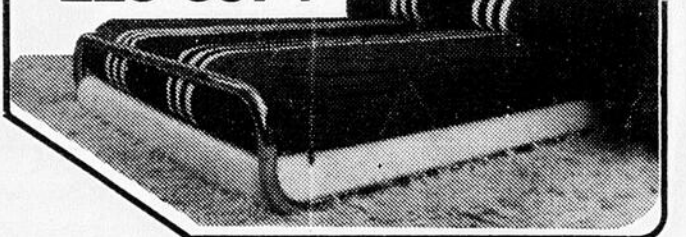
SYSTÈME DE SON à vendre

Chaîne stéréophonique de haute qualité avec: 1 amplificateur Sony TA-1120, 100 watts; 1 table tournante Dual 1210 et 2 haut-parleurs Sony S-42000. En très bonne condition. Valeur originale: \$1.000.

Tél.: 228-8317
après 5 hres



À VENDRE Lit futuriste 228-8974



À VENDRE



Maison à vendre, \$28,000.00
1260, 129e rue, Est, St-Georges

Pour informations:

Le jour: 382-5392
Le soir: 382-5048

MAGNIFIQUES TERRAINS À VENDRE

Idéals pour chalets ou résidences, accès à l'année longue. Complètement boisés, en pleine nature. Superbe vue sur la rivière Du Loup, à 1 mille de St-Georges.

Pour informations:
228-9180

Attention! Attention!

VENTE À L'ENCAN

Vendredi le 7 septembre à 13:00 heures, chez M. RÉAL AUDET, dans le rang 2, à St-Sébastien, entre St-Sébastien et Lambton.

Seront vendus: 27 têtes de bétail "Holsteins" y compris: 20 vaches à lait "marquées" de printemps; 1 taureau de 2 ans; 3 taures de 1 an; 3 veaux du printemps; 1 jument "Belge" de 6 ans pesant environ 1.600 lbs; tout ces animaux ont subi les épreuves du test fédéral.

Les instruments aratoires: 1 tracteur "Inter", 434 Diésel avec loader no: 1501 avec bœcket hydraulique, année 1969, 1 faucheuse "Oliver"; 1 semoir sur pneus 13 disques; 1 herse à disques "Oliver" à 28 roulettes; 1 herse à ressorts 3 sections; 1 épandeur d'engrais 130 minots; faneuse à foin "Kuink"; presse à foin "Oliver" modèle 621; râtelier de côté "Inter" no: 9 semi-porté; grappe à tracteur arrière; charrue "Inter" 3 versoirs; charrue "Oliver" 2 versoirs; 1 set de lances à tracteur "Massey Ferguson"; monte-balles 24 pds avec moteur; rouleau à terre; meule avec moteur; voiture à foin avec plate-forme 16 pds; 2 trailers; 5.000 balles de foin; 15 abreuvoirs;

La laiterie comprend: Trayeuse "Universel" à 3 chaudières; bold tank 300 gallons; 1 cascade 40, ainsi que d'autres articles qui seraient trop long à énumérer.

Condition de la vente: Comptant; cantine sur les lieux; apportez vos livrets de chèques.

L'encan est fait par: GÉRARD QUIRION, encanteur-licencié, Lambton, Tél.: 1-418-486-2696; et CLERMONT VEILLEUX, encanteur-licencié, La Guadeloupe, tél.: 1-418-459-3332. Bienvenue à tous!

16 septembre

Journée de la famille

(Québec) - Une journée de la famille ayant comme thème "Dans ma famille, y a-t-il de la vie" se tiendra dimanche le 16 septembre prochain au Centre municipal des congrès de Québec. Initiative de la Fédération de la famille de Québec, cette journée se veut une grande fête où toute la population de la région 03 est invitée à venir s'informer et se divertir.

27 kiosques d'information sur les différents services offerts aux familles de la région seront montés pour l'occasion. Près d'une trentaine d'organismes seront représentés. Il y aura aussi des ateliers d'animation s'adressant tant aux adultes qu'aux enfants; le dessin, le bricolage, le folklore, la musique et l'animation théâtrale seront entre autres à l'honneur.

L'objectif premier de la journée vise à sensibiliser l'ensemble de la population à l'existence et aux activités des différents organismes familiaux dans le but d'obtenir ainsi un appui plus large du grand public aux revendications des familles.

La Fête veut également offrir aux familles une possibilité de divertissement pour toutes les générations. Les ateliers seront ouverts à la participation des parents comme des enfants; ils pourront ainsi se divertir ensemble et démontrer leurs habiletés. L'atmosphère sera à la fête, sans tape-à-l'oeil, ni commerce.

La Fédération de la famille de Québec regroupe 10 organismes familiaux de la région dans le but de mener des actions au ni-

veau socio-politique pour tous les problèmes touchant la famille (ex.: allocations familiales, garde des enfants, logement, fiscalité, éducation, etc.). Elle est affiliée au niveau provincial aux Organismes familiaux associés du Québec (OFAQ). L'OFAQ et ses fédérations régionales exercent également différents moyens de pression auprès des divers paliers de gouvernement pour l'établissement d'une véritable politique familiale. C'est dans une perspective d'information du grand public que s'inscrit la journée de la famille du 16 septembre prochain.

La Fête se déroulera de 13h00 à 21h00. Une halte-garderie sera installée sur place. L'entrée est libre.

Fédération de la Famille de Québec

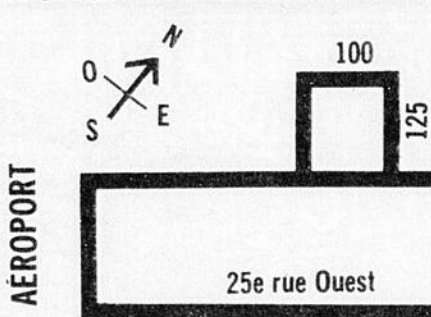
Dallaire Construction

250, 140e rue, St-Georges-Est
228-2991

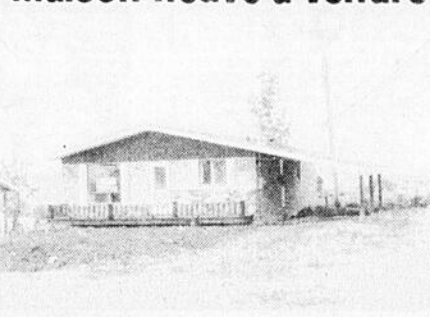
ENCORE LES MEILLEURS PRIX EN 1979

ACHETEZ LE PLUS TÔT POSSIBLE... LES MAISONS AUGMENTENT DE \$10.00 PAR JOUR. HÂTEZ-VOUS!

Terrain boisé à vendre

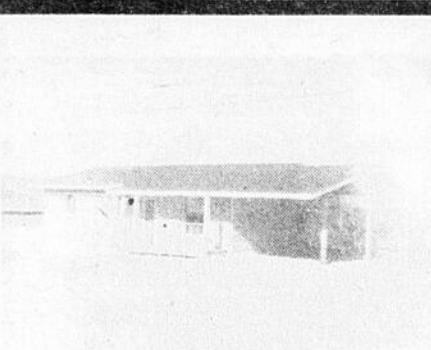


Maison neuve à vendre



525, 171ème Rue, Est

\$26,400⁰⁰



585, 158ème Rue, Est

\$27,700⁰⁰



1240, 129ème Rue, Est

\$25,700⁰⁰



1245, 129ème Rue, Est

\$26,400⁰⁰



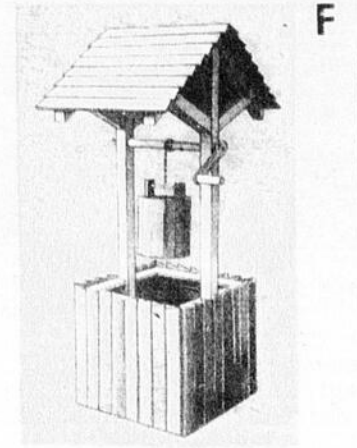
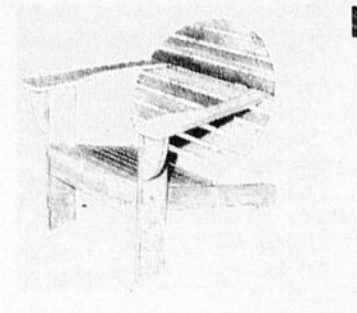
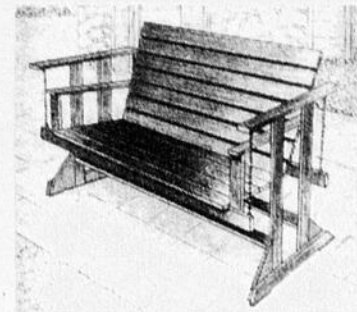
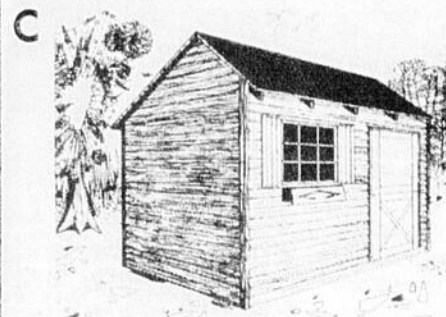
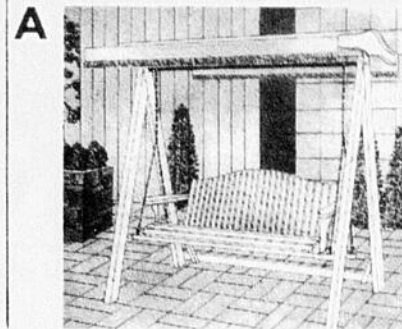
IMMEUBLE de 7 logements

139ème Rue, Est

PRIX À DISCUTER

PLANS

Une sélection de plans de bricolage, disponibles par la poste.



Outre les instructions faciles à suivre, ces plans comprennent la liste des matériaux requis, les patrons à tracer en réelle grandeur, les schémas de débitage avec photos illustrant les différents stades de réalisation.

A-CHAISE / BALANCOIRE

Délicate-mais robuste, elle reçoit trois adultes en toute aisance. Son toit est fait de bois, ou recouvert de toile. Modèle des plus simples à réaliser, avec quelques outils seulement.
Plan no 1014

B-FOYER BARBECUE EN PIERRE

Vous pouvez réaliser ce magnifique foyer en peu de temps. Tables de travail, grille amovible pour brûler du bois. Utilisez de la pierre naturelle, artificielle ou des champs. 38" x 62" x 7".
Plan no 902

C-CABANON

Pratique, peu encombrant, il permet de ranger une foule d'accessoires. 6' x 8'. Vous pouvez augmenter sa longueur à 10 ou 12' sans complication.
Plan no 1007

D-BALANCOIRE DE GALERIE

Trois personnes peuvent confortablement s'y détendre. Peut être placée dans un endroit restreint, tel une galerie. Réalisez-la en cèdre ou redwood.
Plan no 969

E-CHAISE A DOS ROND

A la fois solide et légère, elle est idéale pour le chalet ou la ville. Modèle très simple à réaliser, offrant un confort appréciable. Peu coûteuse.
Plan no 34

F-MARGELLE DE Puits

Pour quelques dollars seulement et en peu de temps, réalisez cette margelle qui fera votre fierté, une fois dans votre parterre. Garnissez le sceau de fleurs. 52" de haut.
Plan no B-74

coupon / commande

S.V.P. me faire parvenir les plans marqués d'un "X":

☐ plan no 34 à \$3.24
☐ plan no B-74 à \$1.25
☐ plan no 1014 à \$3.78

☐ plan no 902 à \$3.78
☐ plan no 969 à \$3.78
☐ plan no 1007 à \$3.00

*Les prix incluent la taxe de vente s'il y a lieu. Montant inclus: \$
S.V.P. ajouter \$0.35 pour frais d'emballage et poste

Nom:

No et rue:

Municipalité ou ville: Comté ou province:

Code postal: Postez ce coupon à: Jean-Marc Doré
562 rue Dollard, Québec, Qué., G1N 1P4

Mme Albertine Champagne

A l'Hôtel-Dieu de St-Georges est décédé Mme Albertine Champagne, épouse de feu Hormidas Larochelle à l'âge de 79 ans.

Elle laisse pour pleurer sa perte, sa fille, Mme Jacqueline Caron de St-Jean de la Lande, ses fils, M. et Mme Gaëtan Larochelle de St-Georges, M. Pierre et Paul Larochelle, ses petits-enfants, ses sœurs, Mme Eva Vallée de Mominique, Rv Sr Marie-Ange Champagne de Baie St-Paul, Rv Sr Jeanne d'Arc Champagne de Trois-Rivières, Mme Jos Deblois (Estelle), M. et Mme Jules Pierrai (Marguerite) de St-Georges, son frère, M. Hervé Champagne, ses belles-sœurs, Mme André Champagne de Ste-Anne, Mme Irené Champagne de Toronto, Mme Joseph Mathieu de Québec, Mme Johnny Larochelle de St-Prospier, Mme Alfred Larochelle de Québec, Mme Albertine Larochelle-Roy de Hearst, Ontario, M. et Mme Adolphe Champagne de St-Jérôme, ses neveux et nièces, plusieurs oncles et tantes.

Un bel hommage a été rendu le 25 août 1979 en l'église de St-Prospier à Mme Albertine Champagne, épouse de feu Hormidas Larochelle. Un cortège nombreux de parents et amis ont fait escorte à la dépouille mortelle de la maison mortuaire jusqu'à l'église paroissiale et de là au cimetière.

La bannière des Dames Chrétiennes précédait le cercueil qui était porté par M. François Bisson et M. Georges-Aimé Poulin. Les rubans tenus par Mme Georges-Aimé Poulin, Mme Denis Gilbert, Mme Georges Poulin et Mme Hélène Buteau. Un landeau de fleurs précédait le cercueil qui était porté par MM. Jean-Pierre Poulin, Hervé Pruneau, Pierre-Albert Bourque, Jean Morin, Jean-Guy Amyot, René Morin. A l'église paroissiale, la cérémonie a été imposante. Le Rev. Père Liguori Roy, cousin de Mme Champagne a présidé à la levée du corps et célébra la messe à une messe concélébrée avec M. le curé l'abbé Paul-Eugène Roy, l'abbé Rosaire Morin, vicaire.

L'homélie a été faite par M. l'abbé Rosaire Morin, vicaire. La quête faite par R. Chabot, directeur des funérailles. Le programme de chants fut interprété par la chorale paroissiale à l'orgue le notaire Louis Fernand. La direction des funérailles était confiée à la Maison J. Rosario Chabot Enr.

Aux familles éprouvées, nous offrons des sympathies.

Mme Rita Gagnon

Le 27 août 1979 à l'hôpital Notre-Dame de Montréal, est décédée à l'âge de 58 ans, Dame Rita Gagnon

épouse de M. Henri Marchessault.

Elle laisse une sœur Mme Julia Lachance de St-Prospier et plusieurs neveux et nièces, oncles et tantes.

Les funérailles ont eu lieu à l'Eglise St-Jean Baptiste et de là au cimetière Mont Royal sous la direction de la Maison Richard, Georges Godin Ltée du 528, rue Rachel à Montréal.

Nos plus sincères condoléances.

Anatole Quirion

A l'hôpital général du Lakeshore à Pointe-Claire, le 16 août 1979 est décédé à l'âge de 55 ans et 11 mois, M. Anatole Quirion de Pointe-Claire, époux de Dame Marcelle Aumais.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants, Francine, Claude, Benoit et Marc, ses sœurs: Mme Gérard Champagne (Noëlla) de St-Georges, M. Mme Eudore Lessard (Irene) de St-Georges, M. Mme Noël Lessard (Laure) de St-Martin, Soeur Jeanne-D'Arc et Soeur Marguerite Oda des Soeurs Grises de Québec, son frère et belle-sœur M. Mme Benoit Quirion (Simone Doyon) de St-Georges, ses belles-sœurs, Mme Réal Quirion (Adrienne Pépin) de St-Martin, Mme Conrad Quirion (Hélène Poulin) de St-Georges, Mme Lucien Quirion (Jeanne-D'Arc Rancourt) de St-Georges, son beau-frère M. Wilfrid Fortin de St-Georges, sa belle-mère Mme Léontine Aumais de Ste-Geneviève, son beau-frère et belle-sœur M. Mme Jean-Guy Aumais (Elizabeth Sims) de Dollard-des-Ormeaux, ainsi qu'un grand nombre de cousins et cousines, neveux et nièces.

Les funérailles eurent lieu à l'Eglise Ste-Jeanne-de-Chantal de Pointe-Claire, le 18 août sous la direction de la Maison Raoul Bougie.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Paul Beaugard, curé de la paroisse, assisté de M. l'abbé T. Roy, de Québec.

Inhumation au cimetière de Pointe-Claire.

Nos plus sincères condoléances.

**Avez-vous
pensé
à un don
à la Société
Canadienne
du Cancer ?**



**Prenons
ça à
cœur!**

**Donnons
à la Fondation des
maladies du cœur**

**VOUS N'ÊTES PAS SATISFAITS
DE VOTRE PAPETERIE!**

**IL EST FACILE
DE TROUVER UNE SOLUTION**

Prenez rendez-vous avec

GUIMONT NADEAU CONSEILLER EN PUBLICITÉ

Représentant de



L'IMPRIMERIE MODERNE Enr.
509, 1ère Avenue St-Georges-Est



Tél.: 228-4011

"VENTE DE PLANCHER"

25% a 50% de rabais
SUR ECHANTILLONS DE PLANCHER

et **10% SUR COMMANDE SPECIALE**

Car nous devons faire de la place



REMBOURRAGE

Pier-Ann

*Faites place
au confort...*



9075, Boul. Lacroix, St-Georges Station, 228-9544

**Couleurs au choix
Fabrication sur place**



une qualité de choix

TÉL.: 228-9544

Fondée en 1910

boutique

Venus

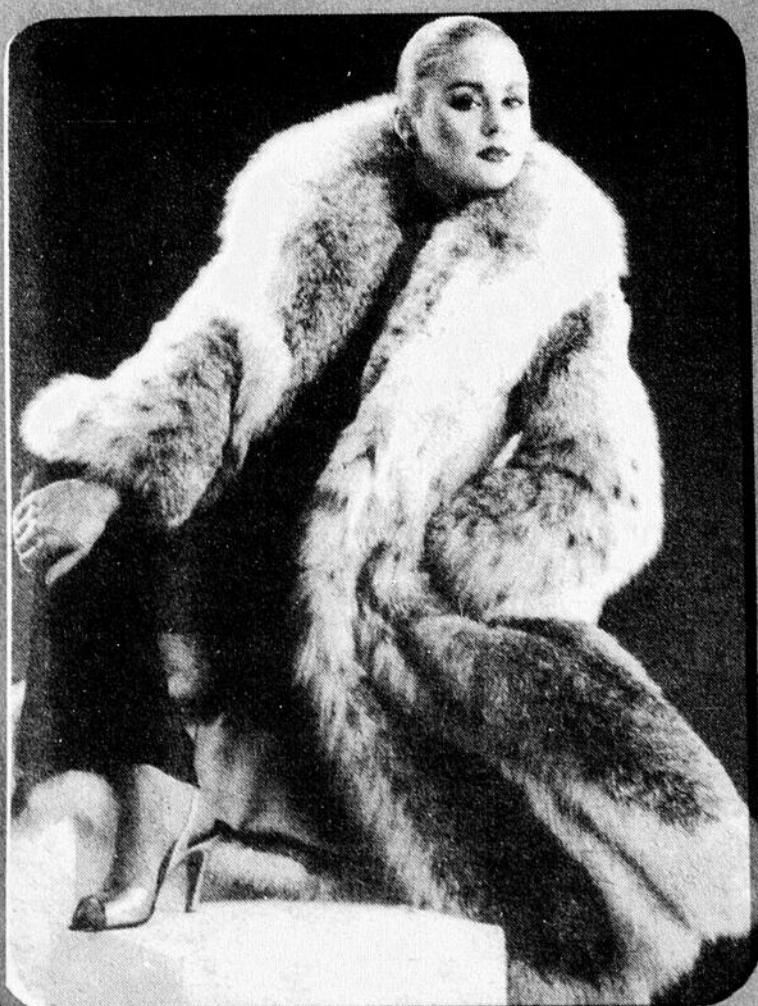
Beauceville St-Georges Ste-Marie Thetford Mines Lac Mégantic

20% de rabais
sur tous nos
CHEMISIERS

Mesdames, Mesdemoiselles,

Reflétez votre humeur...
changez l'apparence de vos
costumes, jupes, pantalons,
avec des chemisiers con-
temporains ou sophistiqués
choisis parmi notre
collection.

Vous ne pouvez vous tromper avec
Vénus... votre meilleur choix pour
l'automne hiver 79'



Venus Fourrure

Carrefour St-Georges, Galerie de la Chaudière, Ste-Marie.

Collection "Haute-Fourrure" 1979-80

choisissez le manteau de vos rêves
Vénus paiera pour vous la taxe de 8%

- Correction d'ajustage gratuite
- Entreposage gratuit première année
- Plan mise de côté et financement.